

Vente Pré-saison

Husqvarna



Anatole Gagnon & Fils inc

Depuis 1972
Tél.: 449-4000
Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

La Gatineau

www.lagatineau.com

MERCREDI PROCHAIN
DÉJEUNER DE LA LIEUTENANTE

Photo de Julie Thibault



LE FEU RASE QUATRE COMMERCES

PAGE 5

VOUS LE GAGNEZ.
LE GOUVERNEMENT
VOUS LE PREND.
IL FAUT EN FINIR.

La vie est plus radieuse
avec un régime enregistré
d'épargne-retraite, c'est
clair.

André Benoit
andre.benoit@sunlife.com

Claude Benoit
claudio.benoit@sunlife.com

Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.
819 441-3000
Télec. 819 441-3336
187 Commerciale,
Maniwaki, Qc J9E 1P1

Financière Sun Life

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. Services d'assurances André & Claude Benoit inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. - Représentant en épargne collective. *Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective. Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

LAWRENCE CANNON «Bonnes nouvelles pour le Centre Jean-Bosco»

PAGE 9



PAGE 4

Les Algonquins demandent l'équité budgétaire en éducation



PAGE 8

Messines entre dans l'histoire de la Marine canadienne

ISO 9001
www.branchaud.qc.ca
52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

LE TEMPS DES CADEAUX ARRIVE...
ON VOUS AIDE À
PRÉPARER NOËL!

Écouteur sans fil
Haute fidélité, portée de 100 mètres
Excellente réponse dans les graves
#113547
78\$

image et son
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

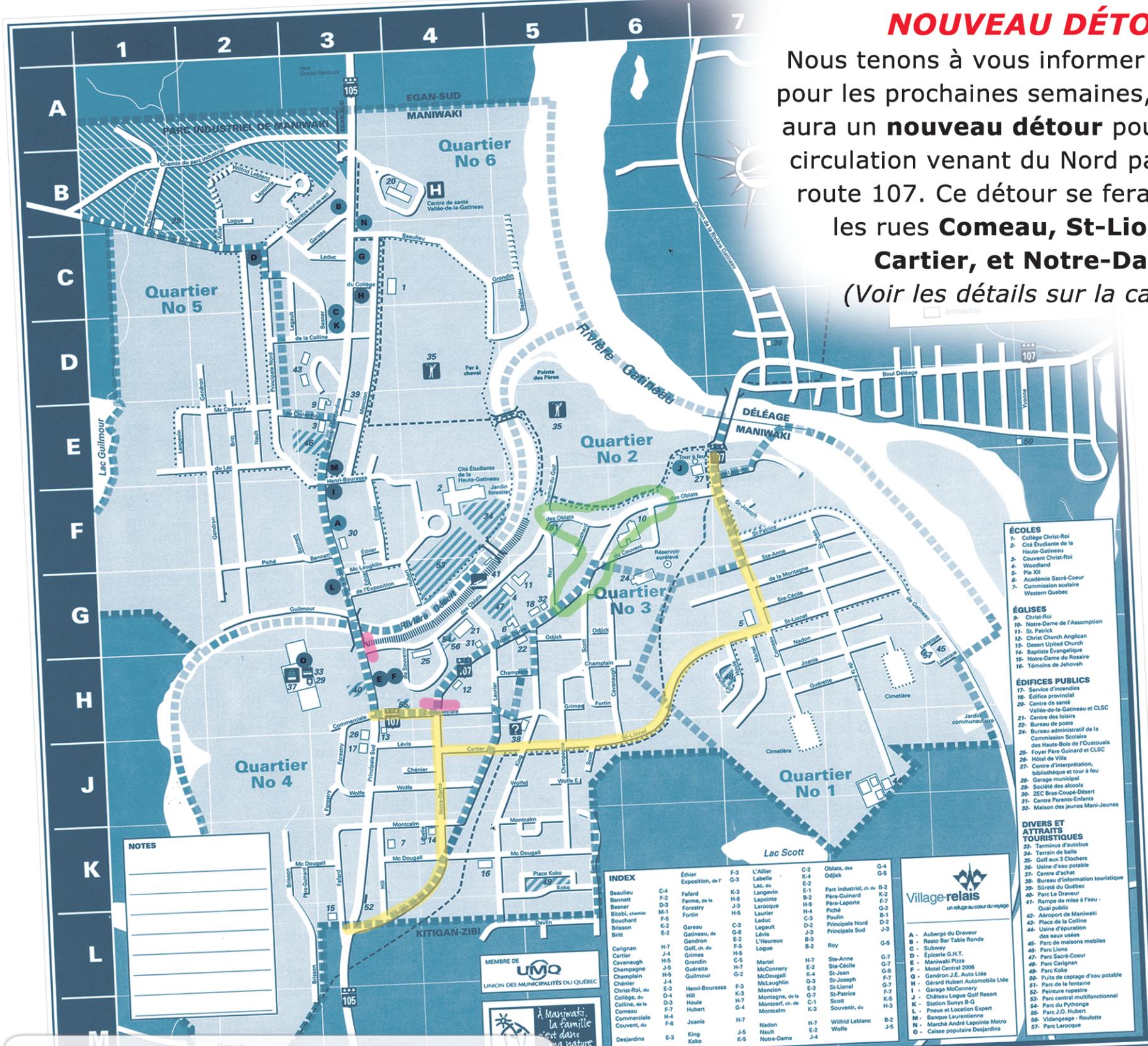
Ça se termine BIENTÔT

Les travaux suivants: la réfection des égouts, aqueduc, trottoirs, bordures et pavage des rues sera très bientôt finalisée.

Nous souhaitons remercier la population pour sa compréhension et collaboration!

NOUVEAU DÉTOUR

Nous tenons à vous informer que pour les prochaines semaines, il y aura un **nouveau détour** pour la circulation venant du Nord par la route 107. Ce détour se fera sur les rues **Comeau, St-Lionel, Cartier, et Notre-Dame.** (Voir les détails sur la carte)



- ÉCOLES**
- 1- Collège Christ-Roi
 - 2- Cité Étudiante de la Haute-Gatineau
 - 3- Couvent Christ-Roi
 - 4- Woodland
 - 5- Parc 205
 - 6- Académie Sacré-Coeur
 - 7- Commission scolaire Western Québec
- ÉGLISES**
- 9- Christ-Roi
 - 10- Notre-Dame de l'Assomption
 - 11- St. Patrick
 - 12- Christ Church Anglican
 - 13- Desert United Church
 - 14- Baptiste Évangélique
 - 15- Notre-Dame du Rosaire
 - 16- Témoin de Jehova
- ÉDIFICES PUBLICS**
- 17- Service d'incendies
 - 18- Édifice provincial
 - 20- Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau et CLSC
 - 21- Centre des loisirs
 - 22- Bureau de poste
 - 24- Bureau administratif de la Commission Scolaire des Hautes-Bois de l'Ouest
 - 25- Foyer Père Guinard et CLSC
 - 26- Hôtel de Ville
 - 27- Centre d'interprétation, bibliothèque et tour à feu
 - 28- Garage municipal
 - 29- Société des alcools
 - 30- ZEC Bras-Coups-Désert
 - 31- Centre Parents-Enfants
 - 32- Maison des jeunes Mani-Jeunes
- DIVERS ET ATTRAITS TOURISTIQUES**
- 33- Terminus d'autobus
 - 34- Terrain de balle
 - 35- Golf aux 3 Clochers
 - 36- Usine d'eau potable
 - 37- Centre d'achat
 - 38- Bureau d'information touristique
 - 39- Sirocco du Québec
 - 40- Parc Le Drapeau
 - 41- Rampe de mise à l'eau - Quai public
 - 42- Aéroport de Maniwaki
 - 43- Place de la Colline
 - 44- Usine d'épuration des eaux usées
 - 45- Parc de maisons mobiles
 - 46- Parc Lions
 - 47- Parc Sacré-Coeur
 - 48- Parc Carignan
 - 49- Parc Koko
 - 50- Puits de captage d'eau potable
 - 51- Parc de la fontaine
 - 52- Peinture rupestre
 - 53- Parc central multifonctionnel
 - 54- Parc du Pythong
 - 55- Parc J.O. Hubert
 - 56- Vidéogame - Roulotte
 - 57- Parc Laroque

INDEX

Beaulieu	C-4	Éthier	F-3	L'Allier	C-2	Oblats, des	G-4
Bennett	F-2	Exposition, de	G-3	Labelle	K-4	Odjick	G-5
Bessier	D-2	Farfard	K-3	Lac, de	E-2	Roy	G-5
Bibob, chemin	M-1	Ferme, de la	H-8	Langlois	E-1	St-Anne	G-7
Bouchard	F-5	Forresty	J-3	Lapointe	B-2	St-Cécile	G-7
Brisson	K-2	Fortin	H-5	Laroque	H-9	St-Jean	G-8
Britt	E-2	Guillemot	C-3	Laurier	H-4	St-Joseph	F-3
Carignan	H-7	Henri-Bourassa	G-2	Leduc	C-3	St-Lionel	G-7
Cartier	J-4	Hill	K-3	Lévesque	D-2	St-Parice	F-7
Cavanaugh	H-5	Hubert	H-7	Loge	J-3	St-Thomas	K-5
Champagne	H-5	Hubert	H-7	Loge	B-3	Souvenir, du	H-3
Chénier	J-4	King	J-5	Loge	B-2	Wolfe	J-5
Christ-Roi, de	D-4	Koko	K-5	Loge	B-2	Wolfe	J-5
Collège, de	D-3	Labelle	K-4	Loge	B-2	Wolfe	J-5
Comeau	F-7	Langlois	E-1	Loge	B-2	Wolfe	J-5
Commerciale	H-4	Lapointe	B-2	Loge	B-2	Wolfe	J-5
Couvent, de	F-6	Laroque	H-9	Loge	B-2	Wolfe	J-5
Desjardins	E-3	Laurier	H-4	Loge	B-2	Wolfe	J-5

L'excellence À BAS PRIX



GRAND CARAVAN
18 995\$

- La minifourgonnette
la plus vendue au pays

JOURNEY 18 995\$

- Le multisegment le plus vendu au pays



DODGE RAM
26 495\$

- Le plus puissant moteur
de sa catégorie 390 HP **GRATUIT**
- Le plus récompensé de son histoire
- Un 2011 au prix d'un 2010



Personne ne peut battre nos prix, même pas les prix d'employés!



Brian Rail
Dir. commercial



Michel Marinier
Représentant



Manon Fortin
Représentante



Nyx Pilon
Représentant



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

Les Algonquins pressent Harper, Cannon et Duncan d'agir

Ils réclament toujours l'équité budgétaire en matière d'éducation

PAR JEAN LACAÏLLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Les Algonquins de Kitigan Zibi Anishinabeg tiennent mordicus à l'équité budgétaire en matière d'éducation et à la suite de la marche sur le parlement d'Ottawa il y a trois semaines, ils sont revenus à l'action en ralentissant le circulation sur la route 105 sur leur territoire dans la matinée de mardi.

Ils ont remis des dépliants aux automobilistes pour les sensibiliser à leur cause et les informer sur leurs besoins financiers en éducation. Les budgets actuels n'ont pas été indexés au coût de la vie depuis de nombreuses années.

Un message clair

Les Algonquins ont profité de cette nouvelle action de sensibilisation pour démontrer l'échec du gouvernement fédéral à leur endroit. Ils ont dévoilé une affiche géante qui représente un message clair à l'endroit du premier ministre Stephen Harper, le ministre des

Affaires étrangères et député de Pontiac, Lawrence Cannon et le ministre des Affaires indiennes et du Grand Nord du Canada, John Duncan.

«Cette affiche demeurera en place pour au moins un an. Nous espérons que les autorités fédérales concernées par notre problème, que nous avons rencontré à trois reprises au cours des derniers mois, consentiront finalement à s'asseoir et négocier une entente prévoyant l'équité budgétaire en matière d'éducation que nous réclamons depuis quelques années déjà. Si cette deuxième action de sensibilisation ne parvient pas à susciter une reprise de dialogue sur cette question, nous reviendrons à la charge jusqu'à ce qu'on parvienne à obtenir ce que nous voulons, les budgets nécessaires à l'éducation de nos enfants», indique le chef, Gilbert Whiteduck.

Quelques enseignants de l'école de Kitigan Zibi Anishinabeg étaient sur la route 105 mardi matin pour distribuer des dépliants aux automobilistes. Mais l'école n'a pas été fermée afin de permettre aux jeunes de poursuivre

leurs cours quotidiens comme prévu.

Le chef Whiteduck a indiqué que la communauté avait l'appui du chef des Premières Nations, Shawn Atleo. «Nous avons rencontré le premier ministre Harper et le ministre John Duncan. Ils ont reconnu qu'il fallait faire quelque chose pour modifier cette situation injuste à notre endroit. Mais ils ne font rien. J'ai également rencontré le député conservateur Bruce Stanton, qui préside le Comité permanent des Affaires autochtones. La discussion a été très positive affirmant même que le genre d'actions que nous faisons pour parvenir à notre but étaient très louables. Je sais bien que M. Cannon est occupé ailleurs dans le monde, mais quand il vient dans la région, il pourrait bien s'arrêter à Kitigan pour nous saluer, et discuter.»

Les cartes postales

Les Algonquins ont profité de ce ralentissement pour remettre des cartes postales aux automobilistes qu'ils invitent à faire parvenir au premier ministre Stephen Harper. «Je soutiens le financement équitable pour l'éducation des premières nations». Voilà ce qui est écrit sur chacune des cartes postales que vous pouvez vous procurer au Marché KZ, au bureau de poste de même qu'aux Galeries de Maniwaki. En participant, les gens peuvent se mériter des prix intéressants dans le cadre d'un tirage.

Appui du maire de Maniwaki

Le maire de Maniwaki, dans une lettre qu'il a fait parvenir au premier ministre Stephen Harper, le 4 novembre dernier, appuie la communauté algonquine dans sa recherche d'un financement équitable en éducation. «L'autonomie d'une communauté passe inévitablement par l'éducation et je sollicite votre compréhension et votre support pour la communauté de Kitigan Zibi Anishinabeg



Les participants ont remis des dépliants expliquant leurs besoins en matière d'éducation aux automobilistes sur la route 105 dans la matinée de mardi.



Le chef, Gilbert Whiteduck, a accompagné les siens tout au long de l'action de sensibilisation de mardi dernier.

dans l'adaptation des budgets alloués pour le système d'éducation dans leur communauté ainsi qu'au niveau post-secondaire et universitaire», écrit le maire de Maniwaki dans sa lettre dont on a fait des photocopies pour remettre aux automobilistes sur la route 105 mardi dernier.



Cette affiche géante demeurera en place pour au moins un an.

OPINION

TRIBUNE LIBRE

La voie navigable au ponceau du lac Grant sera rétablie

La présente est pour informer nos citoyens que les responsables du ministère des Transports du Québec m'ont informé, le 15 septembre dernier, qu'ils planifient reprendre les travaux au ponceau du lac Grant afin de maintenir la tradition de navigation pour les petites embarcations. Ces travaux seront prioritaires dès le début de la saison estivale 2011.

Tel que le mentionne le chef du service des projets pour le MTQ, M. Jacques Henry : «Comme ces ouvrages nécessitent toutefois des travaux beaucoup plus importants dans l'eau, des autorisations environnementales en

vertu de la Loi sur la protection des eaux navigables ainsi que la Loi sur la qualité de l'environnement émises respectivement par Transports-Canada et le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec doivent être obtenues.»

Nous comprenons donc que les travaux ne seront pas réalisés cet automne. Nous souhaitons cependant que le ponceau soit régulièrement débloqué par le MTQ puisque les castors poursuivent sans cesse leurs barrages, ce qui fait monter le niveau du lac.

Nous tenons à remercier tous les citoyens qui se sont impliqués dans ce dossier et spécialement les signataires de la pétition dans laquelle nous demandons d'apporter les correctifs nécessaires afin de rétablir le passage des petites embarcations.

Nous voulons également exprimer notre gratitude aux conseils municipaux de Messines et Blue Sea qui ont appuyé nos revendications par des résolutions qui ont été transmises aux autorités concernées. Il faut également mentionner l'appui de l'Association du bassin versant du lac Blue Sea.

Mentionnons également l'excellent travail des autorités gouvernementales et des fonctionnaires qui ont fait valoir notre droit de navigation afin que les travaux soient rectifiés de façon à respecter notre tradition de navigation, l'environnement et la sécurité des citoyens utilisateurs du ponceau.

Enfin, nous voulons souligner l'excellent travail d'information du Journal La Gatineau dans ce dossier.

Soyez assurés de notre gratitude,
Marilyn Bainbridge
Pour le groupe de citoyens concernés.

La Gatineau

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- À la réception : Claire Lafrenière
- À la publicité : Valérie Blondin, Pierre Vallée
- À la rédaction : Jean Lacaille, directeur de l'information, avec la collaboration de Rodrigue Lafrenière, pigiste
- À l'infographie et au graphisme : Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- À la comptabilité : Sonia Guénette
- Sous la direction de Denise Carrière
Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 11 500 copies.

RÉSEAU SÉLECT hebdos QUÉBEC

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
 Deloitte
Suzanne Bélair-Schmitt & Associés

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinion sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

Quatre commerces incendiés au centre ville de Maniwaki

Le bâtiment de Mme Paulette Nault est une perte totale

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Dès leur arrivée sur place, il n'y avait plus rien à faire pour sauver le bâtiment. Les pompiers ont donc adopté le mode défensif pour circonscrire les flammes et empêcher qu'elles ne se propagent vers la magasin Rossy tout près. Le bâtiment de Mme Paulette Nault, à l'angle des rues Principale-Sud et Commerciale est une perte totale.

L'incendie représente des pertes de plus de 1 million \$. La compagnie Protectron a avisé la Sûreté du Québec que l'alarme venait de l'avertir d'un feu à ce bâtiment. La SQ a alerté le 911 à 1h21, le message a été reçu par les pompiers à 1h23 et ils étaient sur place, quatre minutes plus tard, à 1h27. Le bâtiment était inoccupé.

«Quand nous sommes arrivés sur place, nous avons tout de suite convenu qu'il fallait se mettre en mode défensif. Nous avons aussitôt demandé l'aide de nos confrères de Messines et Déléage. Puis j'ai demandé l'intervention d'une rétrocaveuse pour empêcher le feu d'atteindre le magasin Rossy. Une défectuosité dans un panneau électrique, à l'arrière du bâtiment, serait la cause de l'incendie.»

Les pompiers ont combattu le brasier pendant au moins 11 heures. Le



Comme on peut le voir, les flammes ont été dévastatrices. Il a fallu bien peu de temps pour que les 4 commerces soient détruits. PHOTO Julie Thibault

bâtiment abritait les locaux commerciaux de La Pizza d'Or, de MSC, d'un salon de coiffure et de Gado Musique. Le bâtiment a été construit en 1949, il y a donc 61 ans. Un incendie s'y était déclaré au milieu des années 1960 à

l'époque où l'entreprise Meubles Branchaud y avait pignon sur rue.

«Je félicite tous mes collègues pompiers qui ont fait un travail remarquable dans les circonstances. Personne n'a

été blessé. Il n'y avait vraiment rien à faire avec le bâtiment quand nous sommes arrivés sur les lieux», conclut le chef du Service de protection contre les incendies de la ville de Maniwaki, M. Patrick Lemieux.



L'avant de l'édifice est déjà détruit. PHOTO Julie Thibault



Les pompiers n'ont pu que constater la tragédie. PHOTO Julie Thibault



Cette photo a été prise à partir du Resto McDonald, mardi matin.



Et celle-ci, des Galeries de Maniwaki. À droite, on aperçoit la Belle Époque.



L'ÉVÈNEMENT
ICI MAINTENANT

Rajustements de prix* JUSQU'À **8 100 \$**

De plus, les clients admissibles obtiennent :

Prime Ford Recyclez votre véhicule* JUSQU'À **3 300 \$**

**RABAIS TOTAUX
ADMISSIBLES**

JUSQU'À **11 400 \$**

sur les modèles 2010 et 2011 sélectionnés.



F-150 XLT 4X4 2010 à cabine double

AUSSI DISPONIBLE
À LA LOCATION

Rajustements de prix* 8 100 \$

**Achetez pour seulement
30 799 \$**

FRAIS DE TRANSPORT + TAXE
SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS

Prime Recyclez votre véhicule*
(si admissible) 3 300 \$

Les clients admissibles paient
27 499 \$**

RANGER SPORT 2011 à cabine double

Rajustements de prix* 5 150 \$

**Achetez pour seulement
16 299 \$**

FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

Prime Recyclez votre véhicule*
(si admissible) 1 300 \$

Les clients admissibles paient
14 999 \$**



**SUPER DUTY F-250 À F-450 2011
(sauf versions à châssis-cabines)**

AUSSI DISPONIBLE
À LA LOCATION

7 000 \$*

en rajustements de prix

Prime Recyclez votre véhicule*
(si admissible) 3 300 \$

Les clients admissibles obtiennent
10 300 \$
en rabais totaux



EN PLUS



Ford vous permet de recycler votre véhicule datant de
2003 ou avant et d'obtenir jusqu'à **3 300 \$***
en primes applicables à l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 \$ accordées dans le cadre du programme « Adieu bazou » pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 \$ à 3 000 \$. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec : Summerhill Impact, autos-o-ciel, Adieu bazou



Montez à bord.

quebecford.ca

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipement en option. L'évènement ICI MAINTENANT débute le 1er octobre 2010 et se termine le 30 novembre 2010. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. * Entre le 1er octobre et le 30 novembre 2010, obtenez 5000 \$ / 7000 \$ / 7500 \$ / 8000 \$ / 8500 \$ / 9000 \$ / 9500 \$ / 10000 \$ / 10500 \$ / 11000 \$ / 11500 \$ / 12000 \$ / 12500 \$ / 13000 \$ / 13500 \$ / 14000 \$ / 14500 \$ / 15000 \$ / 15500 \$ / 16000 \$ / 16500 \$ / 17000 \$ / 17500 \$ / 18000 \$ / 18500 \$ / 19000 \$ / 19500 \$ / 20000 \$ / 20500 \$ / 21000 \$ / 21500 \$ / 22000 \$ / 22500 \$ / 23000 \$ / 23500 \$ / 24000 \$ / 24500 \$ / 25000 \$ / 25500 \$ / 26000 \$ / 26500 \$ / 27000 \$ / 27500 \$ / 28000 \$ / 28500 \$ / 29000 \$ / 29500 \$ / 30000 \$ / 30500 \$ / 31000 \$ / 31500 \$ / 32000 \$ / 32500 \$ / 33000 \$ / 33500 \$ / 34000 \$ / 34500 \$ / 35000 \$ / 35500 \$ / 36000 \$ / 36500 \$ / 37000 \$ / 37500 \$ / 38000 \$ / 38500 \$ / 39000 \$ / 39500 \$ / 40000 \$ / 40500 \$ / 41000 \$ / 41500 \$ / 42000 \$ / 42500 \$ / 43000 \$ / 43500 \$ / 44000 \$ / 44500 \$ / 45000 \$ / 45500 \$ / 46000 \$ / 46500 \$ / 47000 \$ / 47500 \$ / 48000 \$ / 48500 \$ / 49000 \$ / 49500 \$ / 50000 \$ / 50500 \$ / 51000 \$ / 51500 \$ / 52000 \$ / 52500 \$ / 53000 \$ / 53500 \$ / 54000 \$ / 54500 \$ / 55000 \$ / 55500 \$ / 56000 \$ / 56500 \$ / 57000 \$ / 57500 \$ / 58000 \$ / 58500 \$ / 59000 \$ / 59500 \$ / 60000 \$ / 60500 \$ / 61000 \$ / 61500 \$ / 62000 \$ / 62500 \$ / 63000 \$ / 63500 \$ / 64000 \$ / 64500 \$ / 65000 \$ / 65500 \$ / 66000 \$ / 66500 \$ / 67000 \$ / 67500 \$ / 68000 \$ / 68500 \$ / 69000 \$ / 69500 \$ / 70000 \$ / 70500 \$ / 71000 \$ / 71500 \$ / 72000 \$ / 72500 \$ / 73000 \$ / 73500 \$ / 74000 \$ / 74500 \$ / 75000 \$ / 75500 \$ / 76000 \$ / 76500 \$ / 77000 \$ / 77500 \$ / 78000 \$ / 78500 \$ / 79000 \$ / 79500 \$ / 80000 \$ / 80500 \$ / 81000 \$ / 81500 \$ / 82000 \$ / 82500 \$ / 83000 \$ / 83500 \$ / 84000 \$ / 84500 \$ / 85000 \$ / 85500 \$ / 86000 \$ / 86500 \$ / 87000 \$ / 87500 \$ / 88000 \$ / 88500 \$ / 89000 \$ / 89500 \$ / 90000 \$ / 90500 \$ / 91000 \$ / 91500 \$ / 92000 \$ / 92500 \$ / 93000 \$ / 93500 \$ / 94000 \$ / 94500 \$ / 95000 \$ / 95500 \$ / 96000 \$ / 96500 \$ / 97000 \$ / 97500 \$ / 98000 \$ / 98500 \$ / 99000 \$ / 99500 \$ / 100000 \$ / 100500 \$ / 101000 \$ / 101500 \$ / 102000 \$ / 102500 \$ / 103000 \$ / 103500 \$ / 104000 \$ / 104500 \$ / 105000 \$ / 105500 \$ / 106000 \$ / 106500 \$ / 107000 \$ / 107500 \$ / 108000 \$ / 108500 \$ / 109000 \$ / 109500 \$ / 110000 \$ / 110500 \$ / 111000 \$ / 111500 \$ / 112000 \$ / 112500 \$ / 113000 \$ / 113500 \$ / 114000 \$ / 114500 \$ / 115000 \$ / 115500 \$ / 116000 \$ / 116500 \$ / 117000 \$ / 117500 \$ / 118000 \$ / 118500 \$ / 119000 \$ / 119500 \$ / 120000 \$ / 120500 \$ / 121000 \$ / 121500 \$ / 122000 \$ / 122500 \$ / 123000 \$ / 123500 \$ / 124000 \$ / 124500 \$ / 125000 \$ / 125500 \$ / 126000 \$ / 126500 \$ / 127000 \$ / 127500 \$ / 128000 \$ / 128500 \$ / 129000 \$ / 129500 \$ / 130000 \$ / 130500 \$ / 131000 \$ / 131500 \$ / 132000 \$ / 132500 \$ / 133000 \$ / 133500 \$ / 134000 \$ / 134500 \$ / 135000 \$ / 135500 \$ / 136000 \$ / 136500 \$ / 137000 \$ / 137500 \$ / 138000 \$ / 138500 \$ / 139000 \$ / 139500 \$ / 140000 \$ / 140500 \$ / 141000 \$ / 141500 \$ / 142000 \$ / 142500 \$ / 143000 \$ / 143500 \$ / 144000 \$ / 144500 \$ / 145000 \$ / 145500 \$ / 146000 \$ / 146500 \$ / 147000 \$ / 147500 \$ / 148000 \$ / 148500 \$ / 149000 \$ / 149500 \$ / 150000 \$ / 150500 \$ / 151000 \$ / 151500 \$ / 152000 \$ / 152500 \$ / 153000 \$ / 153500 \$ / 154000 \$ / 154500 \$ / 155000 \$ / 155500 \$ / 156000 \$ / 156500 \$ / 157000 \$ / 157500 \$ / 158000 \$ / 158500 \$ / 159000 \$ / 159500 \$ / 160000 \$ / 160500 \$ / 161000 \$ / 161500 \$ / 162000 \$ / 162500 \$ / 163000 \$ / 163500 \$ / 164000 \$ / 164500 \$ / 165000 \$ / 165500 \$ / 166000 \$ / 166500 \$ / 167000 \$ / 167500 \$ / 168000 \$ / 168500 \$ / 169000 \$ / 169500 \$ / 170000 \$ / 170500 \$ / 171000 \$ / 171500 \$ / 172000 \$ / 172500 \$ / 173000 \$ / 173500 \$ / 174000 \$ / 174500 \$ / 175000 \$ / 175500 \$ / 176000 \$ / 176500 \$ / 177000 \$ / 177500 \$ / 178000 \$ / 178500 \$ / 179000 \$ / 179500 \$ / 180000 \$ / 180500 \$ / 181000 \$ / 181500 \$ / 182000 \$ / 182500 \$ / 183000 \$ / 183500 \$ / 184000 \$ / 184500 \$ / 185000 \$ / 185500 \$ / 186000 \$ / 186500 \$ / 187000 \$ / 187500 \$ / 188000 \$ / 188500 \$ / 189000 \$ / 189500 \$ / 190000 \$ / 190500 \$ / 191000 \$ / 191500 \$ / 192000 \$ / 192500 \$ / 193000 \$ / 193500 \$ / 194000 \$ / 194500 \$ / 195000 \$ / 195500 \$ / 196000 \$ / 196500 \$ / 197000 \$ / 197500 \$ / 198000 \$ / 198500 \$ / 199000 \$ / 199500 \$ / 200000 \$ / 200500 \$ / 201000 \$ / 201500 \$ / 202000 \$ / 202500 \$ / 203000 \$ / 203500 \$ / 204000 \$ / 204500 \$ / 205000 \$ / 205500 \$ / 206000 \$ / 206500 \$ / 207000 \$ / 207500 \$ / 208000 \$ / 208500 \$ / 209000 \$ / 209500 \$ / 210000 \$ / 210500 \$ / 211000 \$ / 211500 \$ / 212000 \$ / 212500 \$ / 213000 \$ / 213500 \$ / 214000 \$ / 214500 \$ / 215000 \$ / 215500 \$ / 216000 \$ / 216500 \$ / 217000 \$ / 217500 \$ / 218000 \$ / 218500 \$ / 219000 \$ / 219500 \$ / 220000 \$ / 220500 \$ / 221000 \$ / 221500 \$ / 222000 \$ / 222500 \$ / 223000 \$ / 223500 \$ / 224000 \$ / 224500 \$ / 225000 \$ / 225500 \$ / 226000 \$ / 226500 \$ / 227000 \$ / 227500 \$ / 228000 \$ / 228500 \$ / 229000 \$ / 229500 \$ / 230000 \$ / 230500 \$ / 231000 \$ / 231500 \$ / 232000 \$ / 232500 \$ / 233000 \$ / 233500 \$ / 234000 \$ / 234500 \$ / 235000 \$ / 235500 \$ / 236000 \$ / 236500 \$ / 237000 \$ / 237500 \$ / 238000 \$ / 238500 \$ / 239000 \$ / 239500 \$ / 240000 \$ / 240500 \$ / 241000 \$ / 241500 \$ / 242000 \$ / 242500 \$ / 243000 \$ / 243500 \$ / 244000 \$ / 244500 \$ / 245000 \$ / 245500 \$ / 246000 \$ / 246500 \$ / 247000 \$ / 247500 \$ / 248000 \$ / 248500 \$ / 249000 \$ / 249500 \$ / 250000 \$ / 250500 \$ / 251000 \$ / 251500 \$ / 252000 \$ / 252500 \$ / 253000 \$ / 253500 \$ / 254000 \$ / 254500 \$ / 255000 \$ / 255500 \$ / 256000 \$ / 256500 \$ / 257000 \$ / 257500 \$ / 258000 \$ / 258500 \$ / 259000 \$ / 259500 \$ / 260000 \$ / 260500 \$ / 261000 \$ / 261500 \$ / 262000 \$ / 262500 \$ / 263000 \$ / 263500 \$ / 264000 \$ / 264500 \$ / 265000 \$ / 265500 \$ / 266000 \$ / 266500 \$ / 267000 \$ / 267500 \$ / 268000 \$ / 268500 \$ / 269000 \$ / 269500 \$ / 270000 \$ / 270500 \$ / 271000 \$ / 271500 \$ / 272000 \$ / 272500 \$ / 273000 \$ / 273500 \$ / 274000 \$ / 274500 \$ / 275000 \$ / 275500 \$ / 276000 \$ / 276500 \$ / 277000 \$ / 277500 \$ / 278000 \$ / 278500 \$ / 279000 \$ / 279500 \$ / 280000 \$ / 280500 \$ / 281000 \$ / 281500 \$ / 282000 \$ / 282500 \$ / 283000 \$ / 283500 \$ / 284000 \$ / 284500 \$ / 285000 \$ / 285500 \$ / 286000 \$ / 286500 \$ / 287000 \$ / 287500 \$ / 288000 \$ / 288500 \$ / 289000 \$ / 289500 \$ / 290000 \$ / 290500 \$ / 291000 \$ / 291500 \$ / 292000 \$ / 292500 \$ / 293000 \$ / 293500 \$ / 294000 \$ / 294500 \$ / 295000 \$ / 295500 \$ / 296000 \$ / 296500 \$ / 297000 \$ / 297500 \$ / 298000 \$ / 298500 \$ / 299000 \$ / 299500 \$ / 300000 \$ / 300500 \$ / 301000 \$ / 301500 \$ / 302000 \$ / 302500 \$ / 303000 \$ / 303500 \$ / 304000 \$ / 304500 \$ / 305000 \$ / 305500 \$ / 306000 \$ / 306500 \$ / 307000 \$ / 307500 \$ / 308000 \$ / 308500 \$ / 309000 \$ / 309500 \$ / 310000 \$ / 310500 \$ / 311000 \$ / 311500 \$ / 312000 \$ / 312500 \$ / 313000 \$ / 313500 \$ / 314000 \$ / 314500 \$ / 315000 \$ / 315500 \$ / 316000 \$ / 316500 \$ / 317000 \$ / 317500 \$ / 318000 \$ / 318500 \$ / 319000 \$ / 319500 \$ / 320000 \$ / 320500 \$ / 321000 \$ / 321500 \$ / 322000 \$ / 322500 \$ / 323000 \$ / 323500 \$ / 324000 \$ / 324500 \$ / 325000 \$ / 325500 \$ / 326000 \$ / 326500 \$ / 327000 \$ / 327500 \$ / 328000 \$ / 328500 \$ / 329000 \$ / 329500 \$ / 330000 \$ / 330500 \$ / 331000 \$ / 331500 \$ / 332000 \$ / 332500 \$ / 333000 \$ / 333500 \$ / 334000 \$ / 334500 \$ / 335000 \$ / 335500 \$ / 336000 \$ / 336500 \$ / 337000 \$ / 337500 \$ / 338000 \$ / 338500 \$ / 339000 \$ / 339500 \$ / 340000 \$ / 340500 \$ / 341000 \$ / 341500 \$ / 342000 \$ / 342500 \$ / 343000 \$ / 343500 \$ / 344000 \$ / 344500 \$ / 345000 \$ / 345500 \$ / 346000 \$ / 346500 \$ / 347000 \$ / 347500 \$ / 348000 \$ / 348500 \$ / 349000 \$ / 349500 \$ / 350000 \$ / 350500 \$ / 351000 \$ / 351500 \$ / 352000 \$ / 352500 \$ / 353000 \$ / 353500 \$ / 354000 \$ / 354500 \$ / 355000 \$ / 355500 \$ / 356000 \$ / 356500 \$ / 357000 \$ / 357500 \$ / 358000 \$ / 358500 \$ / 359000 \$ / 359500 \$ / 360000 \$ / 360500 \$ / 361000 \$ / 361500 \$ / 362000 \$ / 362500 \$ / 363000 \$ / 363500 \$ / 364000 \$ / 364500 \$ / 365000 \$ / 365500 \$ / 366000 \$ / 366500 \$ / 367000 \$ / 367500 \$ / 368000 \$ / 368500 \$ / 369000 \$ / 369500 \$ / 370000 \$ / 370500 \$ / 371000 \$ / 371500 \$ / 372000 \$ / 372500 \$ / 373000 \$ / 373500 \$ / 374000 \$ / 374500 \$ / 375000 \$ / 375500 \$ / 376000 \$ / 376500 \$ / 377000 \$ / 377500 \$ / 378000 \$ / 378500 \$ / 379000 \$ / 379500 \$ / 380000 \$ / 380500 \$ / 381000 \$ / 381500 \$ / 382000 \$ / 382500 \$ / 383000 \$ / 383500 \$ / 384000 \$ / 384500 \$ / 385000 \$ / 385500 \$ / 386000 \$ / 386500 \$ / 387000 \$ / 387500 \$ / 388000 \$ / 388500 \$ / 389000 \$ / 389500 \$ / 390000 \$ / 390500 \$ / 391000 \$ / 391500 \$ / 392000 \$ / 392500 \$ / 393000 \$ / 393500 \$ / 394000 \$ / 394500 \$ / 395000 \$ / 395500 \$ / 396000 \$ / 396500 \$ / 397000 \$ / 397500 \$ / 398000 \$ / 398500 \$ / 399000 \$ / 399500 \$ / 400000 \$ / 400500 \$ / 401000 \$ / 401500 \$ / 402000 \$ / 402500 \$ / 403000 \$ / 403500 \$ / 404000 \$ / 404500 \$ / 405000 \$ / 405500 \$ / 406000 \$ / 406500 \$ / 407000 \$ / 407500 \$ / 408000 \$ / 408500 \$ / 409000 \$ / 409500 \$ / 410000 \$ / 410500 \$ / 411000 \$ / 411500 \$ / 412000 \$ / 412500 \$ / 413000 \$ / 413500 \$ / 414000 \$ / 414500 \$ / 415000 \$ / 415500 \$ / 416000 \$ / 416500 \$ / 417000 \$ / 417500 \$ / 418000 \$ / 418500 \$ / 419000 \$ / 419500 \$ / 420000 \$ / 420500 \$ / 421000 \$ / 421500 \$ / 422000 \$ / 422500 \$ / 423000 \$ / 423500 \$ / 424000 \$ / 424500 \$ / 425000 \$ / 425500 \$ / 426000 \$ / 426500 \$ / 427000 \$ / 427500 \$ / 428000 \$ / 428500 \$ / 429000 \$ / 429500 \$ / 430000 \$ / 430500 \$ / 431000 \$ / 431500 \$ / 432000 \$ / 432500 \$ / 433000 \$ / 433500 \$ / 434000 \$ / 434500 \$ / 435000 \$ / 435500 \$ / 436000 \$ / 436500 \$ / 437000 \$ / 437500 \$ / 438000 \$ / 438500 \$ / 439000 \$ / 439500 \$ / 440000 \$ / 440500 \$ / 441000 \$ / 441500 \$ / 442000 \$ / 442500 \$ / 443000 \$ / 443500 \$ / 444000 \$ / 444500 \$ / 445000 \$ / 445500 \$ / 446000 \$ / 446500 \$ / 447000 \$ / 447500 \$ / 448000 \$ / 448500 \$ / 449000 \$ / 449500 \$ / 450000 \$ / 450500 \$ / 451000 \$ / 451500 \$ / 452000 \$ / 452500 \$ / 453000 \$ / 453500 \$ / 454000 \$ / 454500 \$ / 455000 \$ / 455500 \$ / 456000 \$ / 456500 \$ / 457000 \$ / 457500 \$ / 458000 \$ / 458500 \$ / 459000 \$ / 459500 \$ / 460000 \$ / 460500 \$ / 461000 \$ / 461500 \$ / 462000 \$ / 462500 \$ / 463000 \$ / 463500 \$ / 464000 \$ / 464500 \$ / 465000 \$ / 465500 \$ / 466000 \$ / 466500 \$ / 467000 \$ / 467500 \$ / 468000 \$ / 468500 \$ / 469000 \$ / 469500 \$ / 470000 \$ / 470500 \$ / 471000 \$ / 471500 \$ / 472000 \$ / 472500 \$ / 473000 \$ / 473500 \$ / 474000 \$ / 474500 \$ / 475000 \$ / 475500 \$ / 476000 \$ / 476500 \$ / 477000 \$ / 477500 \$ / 478000 \$ / 478500 \$ / 479000 \$ / 479500 \$ / 480000 \$ / 480500 \$ / 481000 \$ / 481500 \$ / 482000 \$ / 482500 \$ / 483000 \$ / 483500 \$ / 484000 \$ / 484500 \$ / 485000 \$ / 485500 \$ / 486000 \$ / 486500 \$ / 487000 \$ / 487500 \$ / 488000 \$ / 488500 \$ / 489000 \$ / 489500 \$ / 490000 \$ / 490500 \$ / 491000 \$ / 491500 \$ / 492000 \$ / 492500 \$ / 493000 \$ / 493500 \$ / 494000 \$ / 494500 \$ / 495000 \$ / 495500 \$ / 496000 \$ / 496500 \$ / 497000 \$ / 497500 \$ / 498000 \$ / 498500 \$ / 499000 \$ / 499500 \$ / 500000 \$ / 500500 \$ / 501000 \$ / 501500 \$ / 502000 \$ / 502500 \$ / 503000 \$ / 503500 \$ / 504000 \$ / 504500 \$ / 505000 \$ / 505500 \$ / 506000 \$ / 506500 \$ / 507000 \$ / 507500 \$ / 508000 \$ / 508500 \$ / 509000 \$ / 509500 \$ / 510000 \$ / 510500 \$ / 511000 \$ / 511500 \$ / 512000 \$ / 512500 \$ / 513000 \$ / 513500 \$ / 514000 \$ / 514500 \$ / 515000 \$ / 515500 \$ / 516000 \$ / 516500 \$ / 517000 \$ / 517500 \$ / 518000 \$ / 518500 \$ / 519000 \$ / 519500 \$ / 520000 \$ / 520500 \$ / 521000 \$ / 521500 \$ / 522000 \$ / 522500 \$ / 523000 \$ / 523500 \$ / 524000 \$ / 524500 \$ / 525000 \$ / 525500 \$ / 526000 \$ / 526500 \$ / 527000 \$ / 527500 \$ / 528000 \$ / 528500 \$ / 529000 \$ / 529500 \$ / 530000 \$ / 530500 \$ / 531000 \$ / 531500 \$ / 532000 \$ / 532500 \$ / 533000 \$ / 533500 \$ / 534000 \$ / 534500 \$ / 535000 \$ / 535500 \$ / 536000 \$ / 536500 \$ / 537000 \$ / 537500 \$ / 538000 \$ / 538500 \$ / 539000 \$ / 539500 \$ / 540000 \$ / 540500 \$ / 541000 \$ / 541500 \$ / 542000 \$ / 542500 \$ / 543000 \$ / 543500 \$ / 544000 \$ / 544500 \$ / 545000 \$ / 545500 \$ / 546000 \$ / 546500 \$ / 547000 \$ / 547500 \$ / 548000 \$ / 548500 \$ / 549000 \$ / 549500 \$ / 550000 \$ / 550500 \$ / 551000 \$ / 551500 \$ / 552000 \$ / 552500 \$ / 553000 \$ / 553500 \$ / 554000 \$ / 554500 \$ / 555000 \$ / 555500 \$ / 556000 \$ / 556500 \$ / 557000 \$ / 557500 \$ / 558000 \$ / 558500 \$ / 559000 \$ / 559500 \$ / 560000 \$ / 560500 \$ / 561000 \$ / 561500 \$ / 562000 \$ / 562500 \$ / 563000 \$ / 563500 \$ / 564000 \$ / 564500 \$ / 565000 \$ / 565500 \$ / 566000 \$ / 566500 \$ / 567000 \$ / 567500 \$ / 568000 \$ / 568500 \$ / 569000 \$ / 569500 \$ / 570000 \$ / 570500 \$ / 571000 \$ / 571500 \$ / 572000 \$ / 572500 \$ / 573000 \$ / 573500 \$ / 574000 \$ / 574500 \$ / 575000 \$ / 5

Centrale hydroélectrique à Aumond : rentable? 2 de 2

Un comité de vigilance est mis sur pied pour surveiller le projet

PAR JEAN LACAILLE

AUMOND - Michelle et François Lemaître ont scruté le dossier de la conversion du site touristique du Moulin des Pères en centrale hydroélectrique et ils doutent de la rentabilité du projet pour plusieurs raisons dont sa puissance de 0,5 mégawatt qui est ridiculement bas pour Hydro-Québec qui n'a pas du tout besoin de cette électricité.

Tous les calculs des bénéfices sont basés sur cette puissance de 0,5 mégawatt. Michelle Lemaître précise que la puissance dépend de la dénivellation et du débit, donc de la taille de la conduite. Selon leurs recherches, basées sur la fiche du barrage dans le Répertoire des barrages du Québec, la hauteur de retenue est de 4,6 mètres (15 pieds) pour une hauteur de barrage de 5,1 mètres (17 pieds). Le 0,5 mégawatt a été obtenu en prenant une dénivellation de 9,5 mètres (31 pieds). «Il est évident qu'il y a une erreur. Pour avoir 31 pieds, il faudrait aller au-delà des Portes de l'enfer, ou passer par le pont. Le 0,5 mégawatt paraît donc exagéré parce que la dénivellation n'est pas là.»

Pour le débit, ajoutent Michelle et François Lemaître, il faut bien comprendre qu'il dépend à la fois de la rivière et du diamètre de la conduite. C'est clair que si on prend une conduite plus petite, le débit sera plus faible et la puissance aussi, même si on comprend que la conduite pourrait être remplie plus longtemps. «Mais on ne sait pas pendant combien de temps parce qu'on n'a pas de données sur le comportement de la rivière Joseph. Les données viennent de la rivière du Nord à Sainte-Agathe et on ne sait pas comment elles ont été transposées.»

L'exemple du ruisseau de la Brasserie

Ce que la firme BPR oublie de préciser dans son étude préliminaire, est le fait que si la puissance devait être plus faible, la quantité d'électricité vendue le serait aussi et les recettes de vente seraient donc plus faibles. «C'est ce qui est arrivé à Gatineau avec le ruisseau de la Brasserie. On leur avait promis des bénéfices nets de 30 000 \$ par an environ, mais, à cause d'une erreur sur les débits, le municipalité essayait un déficit de 150 000 \$ par an et le problème s'est réglé en cour.»

Michelle Lemaître ne croit pas qu'on peut faire des économies en réduisant la puissance. Selon elle, il ne faut pas croire qu'on divisera les coûts par 2, par exemple, si on divise la puissance par 2. Toutes les études d'ingénierie le prouvent : «Plus vous diminuez la puissance, plus la hauteur de chute est faible, plus ça coûte cher proportionnellement pour produire 1 KWh.»

La principale intéressée rappelle qu'on ne peut être sûr du tout d'avoir une puissance de 0,5 mégawatt. On ne peut donc être sûr

de pouvoir vendre 200 000 \$ d'électricité la première année comme le dit la firme BPR. Pour calculer les bénéfices, il faut connaître les frais d'exploitation et aussi le coût de l'hypothèque à cause de l'emprunt. Pour les frais d'exploitation, la première année, la firme BPR les évalue à 59 000 \$ ce qui comprend les salaires, les assurances, les redevances, l'entretien, les réparations et divers autres frais.

«La première année, il faut aussi commencer à rembourser l'emprunt. La firme BPR a estimé les coûts à environ 1 million \$ pour le barrage, 1,6 million \$ pour la partie centrale et 200 000 \$ pour le raccordement. Dans le calcul de l'emprunt, la firme BPR n'a pas tenu compte du coût du barrage sous prétexte que, de toute façon, il faut faire quelque chose avec le barrage. Il faudra pourtant bien emprunter cet argent, ce qui fait 2,8 millions \$ et non 1,8 million \$, tel qu'annoncé.»

En empruntant 1,8 million \$ sur 20 ans, à 6 % d'intérêt, l'hypothèque à payer tous les ans pendant 20 ans est de 158 000 \$. Dès la première année, la municipalité est en déficit de 19 000 \$.

«Pourquoi est-ce que la firme BPR peut dire que la municipalité va quand même gagner, net, 523 000 \$ par année sur 20 ans ? Parce que les revenus de la vente à Hydro-Québec sont indexés au taux de 2,5 % par année. Donc, les recettes brutes augmentent tous les ans et, à partir de la 6e année, la municipalité devrait commencer à faire de l'argent. Mais attention, pour ça, il faut avoir une puissance de 0,5 mégawatt.»

Michelle Lemaître rappelle qu'une erreur dans la mesure de dénivellation est possible.



Trop de questions demeurent toujours sans réponses concernant le projet de construction d'une centrale hydroélectrique au site touristique du Moulin des Pères à Aumond selon Michelle et François Lemaître.

Qu'elle soit de 20 %, les recettes de vente seraient diminuées d'autant, soit 40 000 \$ à enlever sur les 200 000 \$ la première année. «La perte la première année serait alors de 59 000 \$ au lieu des 19 000 \$ annoncés et au lieu d'un revenu moyen de 26 000 \$ par an pendant 20 ans, ce serait une perte de 14 000 \$ par an pendant 20 ans. Et, en plus, le barrage n'est toujours pas payé.»

Le couple Lemaître pose les questions suivantes : Qui dirige le projet ? Qui prend les décisions ? Qui fait le lien entre les citoyens ? Est-ce que les citoyens ne devraient pas être informés et consultés à chaque étape ? Quelle est l'étape à venir, y-a-t-il des coûts ? Quelle est la nouvelle configuration visée, si elle est différente de la firme BPR ? Son coût est-il évalué ? Et finalement, est-ce que les citoyens ne devraient pas participer, donner leur avis ? «Il faut se rappeler la condition d'Hydro-Québec, que

les citoyens doivent être d'accord avec le projet. C'est pas seulement au début, c'est tout au long.»

Les membres du comité de vigilance des citoyens face à ce projet ont l'intention de le suivre de près «Nous estimons qu'il y a beaucoup trop de probabilités dans ce projet pour que nous laissions des personnes que nous ne connaissons pas s'occuper de nos propres affaires», concluent François et Michelle Lemaître.

La Vie Montante

Il y aura réunion de LA VIE MONTANTE lundi 15 novembre 2010 à 14hres, au «salon bleu» de l'église de l'Assomption. Le thème sera: Le trésor et la perle. Bienvenue à tous.

INFO: Lennard ou Monique au 819-441-3467

Le Coffre aux Trésors
NOUS ACHETONS LE VIEIL OR

171, rue Commerciale, MANIWAKI
819-306-0649 OUVERT DU MARDI AU VENDREDI

Liquidation de surplus d'inventaire

Section BIJOUTERIE

Réparation sur les lieux, or et argent

Achetons le vieil or

Section ADAM ET ÈVE

Accessoires et lingerie pour adultes

Section ÉQUESTRE

Bottes Boulet Selles western et australiennes

Tout pour la randonnée à cheval





Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agrégé

Le seul courtier agréé en Haute-Gatineau!

Muguette Céré
Agent Immobilier Agrégé

(819) 441-8171
(819) 449-1244

Site Web : www.immo-outaouais.com
Courriel : muguettecere@videotron.ca



 <p style="text-align: right;">SIA: 8218103</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white;">FAITES UNE OFFRE!</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white;">135 000\$</p> <p style="text-align: center;">7 Ch. Carle - Messines</p>	<p>Chalet au bord de l'eau, sur le Petit Lac des Cèdres, sous-sol totalement aménagé, zonné résidentiel, 3 chambres à coucher, terrain de 3 439 m.c.</p>
 <p style="text-align: right;">SIA: 8387894</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white;">149 900\$</p> <p style="text-align: center;">228, Route 105, Messines</p>	<p>Maison à étages, terrain clôturé, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, terrain de 245x200 pieds, zoné commercial.</p>
 <p style="text-align: right;">SIA: 8414838</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white;">138 900\$</p> <p style="text-align: center;">317, rue Wilfrid-Leblanc - Maniwaki</p>	<p>Propriété située secteur Christ-Roi avec loyer parental très bien éclairé, 3 chambres à coucher, terrain aménagé avec goût, plusieurs rénovations. Fini les recherches, venez visiter.</p>
 <p style="text-align: right;">SIA: 8353554</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white;">177 500\$</p> <p style="text-align: center;">167, Rue Lévis - Maniwaki</p>	<p>Bâtisse commerciale située près du centre-ville, 10 bureaux et une salle de conférence au rez-de-chaussée et 3 bureaux, entrepôt, salle de réunion et garage au sous-sol.</p>
 <p style="text-align: right;">SIA: 8369312</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white;">180 000\$</p> <p style="text-align: center;">70, Ch. de la Traverse - Aumond</p>	<p>Magnifique terre de 298 acres, vous y trouverez un petit lac, des champs et une montagne, une maison de 2 ch. à c. cuisine et ch. de bain (genre camp de chasse) idéal pour chasseurs ou villégiateurs. Une visite s'impose.</p>
 <p style="text-align: right;">SIA: 8370876</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white;">220 000\$</p> <p style="text-align: center;">228, Ch. du Lac-Bois-Franc - Déléage</p>	<p>À voir absolument. Magnifique maison sur le bord de l'eau, 3 ch. à c., garage et terrain de 70 acres. Paradis du chasseur et du pêcheur, à environ 15 minutes de Maniwaki.</p>

TERRAINS À VENDRE

- Aumond, 3827.93 m.c. situé sur le Lac Hogan, 76.2 m en bordure du lac. Ché. Émard **15 000\$**
- Gracefield Terrain de 49,9 ha **60 000\$** - SIA: 8387766
- Bouchette 5.5 acres sillonnant le ch. Charbonneau et le ch. des Pins, venez visiter. **22 000\$** - SIA: 8345377
- Bouchette Bord du Lac Chalifoux, 1 116.57m.c - 42.57mètres de longueur et 27.95 en façade, bon prix **14 600\$** - SIA: 8345402
- Egan-Sud - Terrain à vendre, d'une superficie de 57,9 x 179,78, zonné résidentiel et commercial. **75 000\$** - SIA: 8334618

Choisissez la qualité, choisissez Muguette Céré !

ESTHÉTIQUE

BERNISE

Pour elle et lui
ouvert tous les jours et soirs sur rendez-vous
certificats-cadeaux disponibles

Présentez ce coupon et obtenez

10\$

sur un facial de soin

Dépositaire des produits
Laboratoire Dr Renaud
819-449-5399
292 Notre Dame,
Maniwaki, Québec

Messines entre dans l'histoire de la Marine canadienne

Un cadre du NCSM-Messines est offert à la municipalité

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - La municipalité de Messines a pris une part active au 100e anniversaire de la Marine canadienne dont les représentants ont dévoilé un cadre reproduisant le



Le Maître de 2e classe, Luc Thivierge, le Matelot-chef Stéphane Lacroix, originaire de Messines et le maire, Ronald Cross, ont signé le livre d'or de la municipalité. Ils ont été imités par les gens qui ont participé à la cérémonie protocolaire.

navire NCSM-Messines lors d'une cérémonie protocolaire dimanche dernier au Centre multiculturel de Messines.

Cette cérémonie, animée par M. Léo R. Lapointe, un résident de Messines membre de la Légion canadienne de Maniwaki, qui faisait partie du comité organisateur de l'activité avec les conseillers municipaux Sylvain

J. Forest et Éric Galipeau, était rehaussée par la présence de Maître de 2e classe Luc Thivierge et le Matelot-chef Stéphane Lacroix, originaire de Messines.

«Par ce projet, nous désirons renforcer le lien historique et consolider la relation entre la Marine et la communauté de Messines. Ce cadre, qui dresse également l'histoire du navire Messines, rappellera constamment aux citoyens de Messines que le Canada est une nation maritime qui dépend des océans pour sa prospérité nationale. Le NCSM-Messines a servi aux marins qui ont courageusement combattu durant la Première guerre mondiale surtout lors de la victoire de la crête de Messines en Belgique», précise le Maître de 2e classe, Luc Thivierge.

Le maire, Ronald Cross, a reçu les représentants de la Marine canadienne en affirmant la fierté des Messinoises et Messinois à participer à ce voyage du centenaire de la Marine canadienne. «En cette période de commémoration du Jour du souvenir, il est



Les membres du Corps de cadets 2855 de Maniwaki, supervisés par MM. Bernard Gosselin et Robert Hewitt, ont paradé sur la rue Principale à Messines offrant un cachet particulier au Jour du Souvenir et à la cérémonie protocolaire qui allait suivre au Centre multiculturel local.



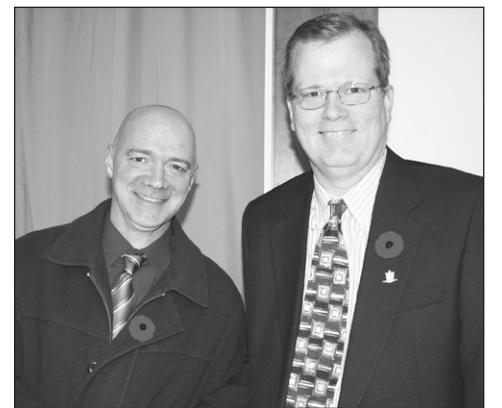
MM. Léo R. Lapointe, deux jeunes cadets de Hull, le matelot-chef Stéphane Lacroix, originaire de Messines, le maître de deuxième classe, Luc Thivierge et le maire de Messines, Ronald Cross, autour du cadre qui a été remis à la municipalité dans le cadre des activités entourant le centenaire de la Marine canadienne.

important de se rappeler les sacrifices de la première guerre mondiale et des autres guerres. Nous avons un devoir de mémoire. Nous sommes très heureux de recevoir ce magnifique cadre qui aura une place de choix au

Centre multiculturel de Messines. Nous savons tous que le Canada est une nation maritime bornée par trois grands océans et nous devons nous rappeler que depuis cent ans, nombreux ont été les Canadiens et Canadiennes à s'embarquer sur nos navires, afin de protéger nos foyers et nos droits et promouvoir la paix et la liberté.»

Tout juste avant la cérémonie protocolaire, les drapeaux du Canada, de la Marine canadienne et de la municipalité de Messines ont été hissés aux trois mâts face au Centre multiculturel de Messines par les représentants de la Marine canadienne et les membres du Corps de cadets 2855 de Maniwaki qui a défilé sur la rue Principale à partir de l'église et du cimetière où ont eu lieu des célébrations précédant la remise historique du cadre de la Marine canadienne qui tient également une cérémonie aujourd'hui (jeudi) à Low et d'ici quelques jours à Gatineau.

Le NCSM (navire canadien de sa Majesté) Messines a été baptisé ainsi afin de commémorer la bataille de Messines en Belgique en



Les conseillers municipaux Sylvain J. Forest et Éric Galipeau ont coordonné l'activité. Tout s'est déroulé comme sur des roulettes.

1917. Mis en service le 13 novembre 1917 pendant une courte période de temps, le NCSM-Messines a servi d'escorte aux patrouilles et convois locaux à partir de Halifax en Nouvelle-Écosse. Il était dans le port le 6 décembre 1917 lorsque se produisit l'explosion à Halifax. En 1920, il passa à la flotte du ministère de la Marine et des Pêcheries à titre de bateau-phare. Il fut plus tard désigné Lightship # 3 et envoyé à la ferraille en 1962.

Les conseillers municipaux Sylvain J. Forest et Éric Galipeau ont coordonné cette journée spéciale d'activités qui était animée par M. Léo R. Lapointe. Un goûter a été servi aux convives qui ont également pu déguster un gâteau sur lequel le bateau avait été reproduit.



MM. Léo R. Lapointe, les conseillers municipaux Sylvain J. Forest et Éric Galipeau, le Maître de 2e classe Luc Thivierge, le Matelot-chef Stéphane Lacroix, le maire Ronald Cross et le conseiller Marcel St-Jacques sont fiers de ce cadre qui aura une place de choix au Centre multiculturel.

Service de dépannage alimentaire Ste-Philomène

MONTCEF-LYTTON - Le service de dépannage alimentaire Ste Philomène sera ouvert aux familles de Grand-Remous et de Montcerf-Lytton, ce lundi 15 novembre 2010, de 9 h à 17 h, au sous-sol de l'église Ste-Philomène, au 102, rue Principale Sud, à Montcerf Lytton.

Toute famille de Grand-Remous ou de Montcerf-Lytton bénéficiaire du bien-être social

ou en attente d'assurance-emploi peut bénéficier du service sur présentation de leur carte ou relevé d'emploi confirmant ce statut. Le service est gratuit et confidentiel. Il consiste à recevoir un panier de provisions « de dépannage » préparé par le centre à raison de un panier par mois.

Pour de plus amples renseignements, composer le (819) 449-1593.

Formation continue **CÉGEP**
DE L'OUTAOUAIS

MON RETOUR AU **CÉGEP**

pour adultes et entreprises

Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau

INSCRIPTION

APPELEZ-NOUS!
819.441.3785

Sandra-Ann Rodgers
ou Sylvie Geoffron

Le Cégep, partenaire au
PACTE POUR L'EMPLOI

Aide financière possible avec
Emploi Québec

Retour aux études 2011
pour acquérir de nouvelles
compétences

INFORMATIQUE
niveau débutant/intermédiaire

débutant le 17 janvier 2011
250 heures

Cette formation permet aux participants de s'initier aux notions de base relatives à l'informatique et à son bon usage, aux ordinateurs et à certaines applications.

Contenu de la formation :

- Initiation à l'informatique
- Office 2007
- Environnement Windows
- Word de base et intermédiaire
- Navigation Internet
- Excel de base et intermédiaire
- Messagerie électronique

Conditions d'admission :

1. Participants de l'assurance emploi
2. Prestataires de l'aide financière de dernier recours

L'espace des découvertes

cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

«De très bonnes nouvelles d'ici Noël» - LAWRENCE CANNON

Le projet du Centre Jean-Bosco pourra aller de l'avant

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Chaleureusement applaudi par une centaine de sympathisants vendredi soir à la Légion canadienne de Maniwaki, Lawrence Cannon, député de Pontiac, avait de bonnes nouvelles à livrer aux intervenantes du Centre Jean-Bosco, aux dirigeants du club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau et il a également confirmé que des appels d'offres allaient être lancés sous peu pour la poursuite des travaux routiers sur la route 105 de Tulip Valley à la municipalité de La Pêche et il s'est dit très heureux de la mise en chantier des travaux de l'aéroport régional.

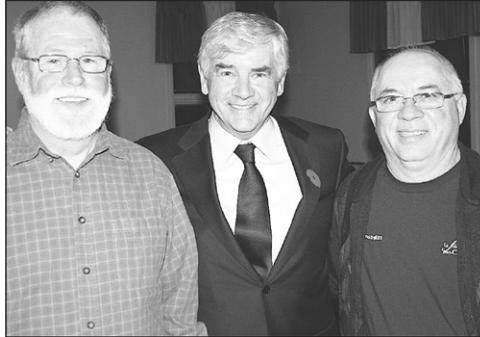
«La communauté de la Vallée-de-la-Gatineau se tient. Sa plus grande force est sa solidarité. Les projets qui ont vu le jour au cours des trois dernières années résultent de la volonté farouche de ses dirigeants d'améliorer leur sort économique et social. Je tiens à féliciter tous les intervenants qui ont contribué à la réalisation de ces projets. Et j'espère qu'ils sauront quoi faire aux prochaines élections».

De bonnes nouvelles
Le député, dans un premier temps, a confirmé que le projet de construction du Centre Jean-Bosco pourra aller de l'avant. «Le projet de Pierrette (Lafond), et de ses collègues se réalisera. Les règles régissant le Fonds pour l'accessibilité ne couvriraient que les petits et les très grands projets excluant des projets comme celui de Jean-Bosco. J'ai informé ma collègue Diane Finlay de cette situation et elle a accepté de créer une nouvelle catégorie de projets qui va permettre au projet de Jean-Bosco de se qualifier. Pierrette et ses collègues doivent s'attendre à d'excellentes nouvelles d'ici Noël.»

Concernant les travaux de prolongement de l'autoroute 5, le député Lawrence Cannon a indiqué que n'eût été de son intervention et de celle de la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, il aurait fallu attendre pour la continuité des travaux sur la route 105. «Mme

Marie Lemay, responsable de la Commission de la capitale nationale (CCN) vient de me confirmer que nous pourrions lancer les appels d'offres pour ces travaux dès le 15 novembre pour une mise en chantier des travaux reliant Tulip Valley à La Pêche dès le printemps 2011».

Mme Pierrette Lapratte du Centre Jean-Bosco, M. Henri Côté, directeur général de l'aéroport régional et M. Paul-Émile Lafrance,



Le président et le vice-président du Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau, Garry Moore et Paul Lafrance se réjouissent du début des travaux du Centre multifonctionnel de Maniwaki. «Nous remercions M. Lawrence Cannon pour son appui inconditionnel au projet».

vice-président du Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau ont tenu à remercier Lawrence Cannon pour son implication dans ces trois projets. «Nous vous remercions de la réalisation de ces projets lesquels vous avez mené avec une main de maître», ont-ils dit.

Les maires de Gracefield, Réal Rochon, Jean-Paul Barbe de Délage, Armand Hubert de Bois-Franc, Réjean Major de Bouchette et le maire suppléant de la ville de Maniwaki, Louis-André Hubert ont participé à la rencontre. Ce dernier a présenté le député Lawrence Cannon à la centaine de sympathisants présents à la Légion canadienne de Maniwaki vendredi soir dernier.



Le député de Pontiac, Lawrence Cannon, avec les intervenantes du Centre Jean-Bosco, dont la responsable du dossier du projet de construction d'un nouveau centre, Mme Pierrette Lafond vendredi soir dernier à la Légion canadienne de Maniwaki.



Les dirigeants du Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau ont remercié le député Lawrence Cannon pour l'excellence de ses interventions dans la concrétisation du projet.

Un reportage important la semaine prochaine

LA GATINEAU - Les lecteurs de La Gatineau sont priés de noter que les travaux d'infrastructures qui se déroulent actuellement à Maniwaki de même que sur l'ensemble du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau feront l'objet d'un important reportage dans l'édition du jeudi 18 novembre prochain.

Personne ne contestera le fait que les travaux étaient nécessaires mais

ils suscitent des changements dans les habitudes des usagers de la route qui s'impatientent de plus en plus. Les commerçants ont également des choses à dire sur ces travaux. C'est à ne pas manquer dans notre prochaine édition.

Jean Lacaille
Directeur de l'information

LAUZON
(Thurso) - Ressources forestières
175, Alexandre, Thurso (QC) J0X 3B0

BESOIN DE
BOULEAU BLANC

Achat de bois privé

En billots :

**CHÊNE ROUGE, MERISIER,
BOULEAU, ÉRABLE**

Tél.: 819-985-0600

poste 286

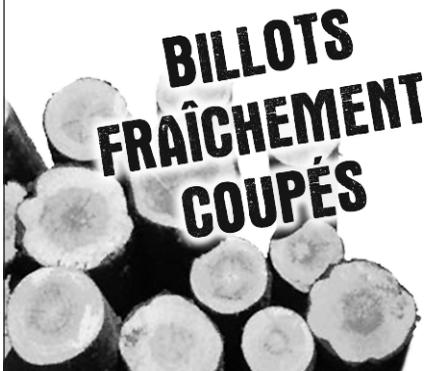
Télé.: 819-985-1444

Cell.: 819-661-5410

remy.crites@lauzonltd.com



CONTACTEZ L'ACHETEUR!



**BILLOTS
FRAÎCHEMENT
COUPÉS**



Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
(866) 441-0777
(sans frais)

Liste complète sur : www.lafrance.com



La Capitale Outaouais Inc.
Courtier immobilier agréé

ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES*



MANIWAKI 54 900 \$
290, King - Coquette maison située centre-ville - 2 chambres - Chauffage au bois et électrique - Grand patio et piscine - Cour privée - SOYEZ CHEZ VOUS, À PETIT PRIX !



MANIWAKI 135 000 \$
241, Notre-Dame
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL - Bungalow 1800 p.c. - 4 chambres + 4 pièces au s-s avec entrée d'eau - Parfait pour coiffeuse, esthéticienne, salon de bronzage, etc. - PARFAIT POUR VOUS !



AUMOND 85 000 \$
102 Ch. Émard - CHALEUREUSE MAISON DE CAMPAGNE - 3 grandes chambres - Beaucoup de rénovations (extérieur, isolation fenêtres, toiture, plomberie) - Endroit très tranquille entouré de fermes - Zonage agricole - Remise - Tout près du lac Murray - DE L'ESPACE !



MANIWAKI 85 000 \$
251, McDougall
Coquet bungalow - 1 + 1 chambres - Salle de bain complètement refaite - Belle cour privée avec haie de cèdres - 2 remises + plancher pour gazebo - FAIT POUR L'AIMER !



BOIS-FRANC 169 000 \$
574, route 105
MAISON avec 31 ACRES de terrain - 2cc + 1cc, 1 s/bains, 1 s/eau, aire ouverte, s/s aménagée - Un grand terrain de jeu juste pour vous - La maladie est la cause de la vente.



MANIWAKI 109 000 \$
140, Gareau
TRIPLEX - 3 chambres + 1 chambre + 1 chambre - Rez. chauffé chaleureux et rénové - Bien situé près de tout - Pour investisseur ou pour propriétaire occupant !



AUMOND 125 000 \$
112, ch. Major
ACCÈS LAC ST-JOSEPH - Joli bungalow 90' - 2 chambres - Terrain 13 700 p.c. + Terrain vacant 12 250 p.c. (bord de l'eau) 25 000 \$ - VENEZ VISITER !



AUMOND 129 000 \$
59, Simard
LAC CASTOR BLANC - Joli bungalow 4 saisons - 2+1 chambres. Extérieur en cèdre de l'ouest. Garage et remise - 160 pieds de bord d'eau. ENDROIT TRÈS REPOSANT!



GRAND-REMOUS 169 900 \$
268, ch. Lafrance - LAC BASKATONG - Jolie maison 2 étages avec lucarnes - 3 chambres - Aucun tapis - Garage isolé - Grand terrain plat - Secteur très tranquille - Bail du ministère - VIVE L'ESPACE!

Lawrence Cannon vante l'entêtement de Pierrette Lapratte

«Elle m'informait régulièrement du projet»

PAR JEAN LACAILLE



Le député-ministre Lawrence Cannon, a rendu hommage à Mme Pierrette Lapratte pour son entêtement et sa volonté à convaincre les autorités gouvernementales fédérales à l'urgence d'un nouveau Centre Jean-Bosco à Maniwaki.

MANIWAKI - Le projet de construction du Centre Jean-Bosco de Maniwaki devrait faire l'objet d'une analyse rapide de la part des responsables du Programme du Fonds fédéral pour l'accessibilité si bien que les intervenantes de l'organisme doivent s'attendre à d'excellentes nouvelles d'ici Noël.

«Nous remercions M. Cannon de son appui à notre projet. Nous avons un député-ministre qui a à cœur le bien-être de ses citoyens et citoyennes et il l'a prouvé à maintes occasions dans ce dossier», indique Mme Pierrette Lapratte, responsable de ce dossier auprès de la direction du Centre Jean-Bosco de Maniwaki et auquel elle oeuvre depuis au moins trois ans.

Le Centre Jean-Bosco en est à sa 21^e année d'existence. Tout au long des démarches pour le nouveau projet, les intervenantes sont parvenues à démontrer l'importance de

pouvoir travailler dans des locaux plus grands et plus fonctionnels. Elles avaient d'ailleurs invité le député-ministre Cannon à une visite des installations actuelles il y a quelques mois. Le député-ministre avait alors pu constater la vétusté des installations et s'était alors engagé à entreprendre les démarches dans le but d'obtenir les fonds pour la construction d'un nouveau centre.

Un projet régional

Mme Pierrette Lapratte a insisté sur le fait que le centre servirait la population de toute la Vallée-de-la-Gatineau. Les gens qui sont limités dans leur fonctionnement y trouvent des programmes d'éducation à leur dimension grâce à une association avec la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. Ces personnes oeuvrent également aux opérations quotidiennes du Centre d'apprentissage, de recyclage et de récupération de l'Outaouais (CARRO) en partenariat avec le Centre local d'Emploi Québec de Maniwaki. Des activités sont également

organisées en collaboration avec le Club Wézi-Wézo, un organisme qui s'implique auprès des personnes handicapées de la région.

«Un nouveau bâtiment, mieux adapté à notre mandat, fera en sorte que nous pourrions accueillir plus de gens de notre région. Nous pourrions organiser plus d'activités pour notre clientèle.»

Mme Lapratte a également indiqué que de nouveaux projets ont été élaborés par le personnel du centre avec la participation des partenaires actuels et ceux qui s'ajoutent de façon à ce que le centre participe encore plus à l'économie régionale.

Le Centre Jean-Bosco permet aux personnes ayant des limitations fonctionnelles, intellectuelles, visuelles ou auditives d'acquiescer des habiletés personnelles et sociales en profitant de divers programmes de conditionnement physique, d'activités éducatives, d'art et de thérapie. Le coût de construction d'un nouveau centre est évalué à 4 millions\$.

Les travaux de l'autoroute 5 vont se poursuivre

Les appels d'offres seront lancés dès le 15 novembre

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Se réjouissant des nombreux travaux d'infrastructures actuellement en cours dans la Vallée-de-la-Gatineau, le député-ministre de Pontiac, Lawrence Cannon, a confirmé, vendredi soir dernier à la Légion canadienne de Maniwaki, que les travaux reliés au projet de l'autoroute 5 se poursuivront dès le printemps prochain.

«Nous avons du travail à faire au cours des prochains jours mais je me suis entretenue avec Mme Marie Lemay, responsable de la Commission de la capitale nationale (CCN), et nous pourrions procéder aux appels d'offres pour les travaux qui concernent le tronçon Tulip Valley-La Pêche. Il s'agit d'un dossier vital pour le développement économique de toute la région de l'Outaouais et de la Vallée-de-la-Gatineau tout particulièrement.»

Le député-ministre de Pontiac n'a pas manqué de préciser qu'il avait oeuvré à ce dossier en étroite collaboration avec la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée et qu'ils allaient, tous deux, s'y pencher, afin de le

compléter de façon à permettre le lancement des appels d'offres le plus rapidement possible.

Bref historique

Le projet de l'autoroute 5, et son prolongement vers la route 105, se divise en trois tronçons : le prolongement de l'autoroute 5 jusqu'au Ruisseau Meech, du Ruisseau Meech au contournement de Wakefield et le contournement de la route 105 dans le secteur de Wakefield.

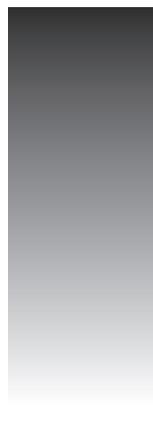
Les travaux ont débuté en 2007 et se poursuivront jusqu'en 2014. Le projet du troisième tronçon consiste à construire une autoroute de 6,5 kilomètres à quatre voies séparées, en milieu rural, du Ruisseau Meech dans la municipalité de Chelsea jusqu'à la partie complétée de l'autoroute à Wakefield dans la municipalité de La Pêche. Les coûts totaux de ce tronçon de 6,5 kilomètres sont évalués à 115 millions\$.

Les deux premiers projets ont été réalisés. Le coût estimatif du projet s'élève à 162 millions \$. Le financement de ce projet fait l'objet d'une entente entre les gouvernements du Québec et du Canada.

Une artiste extraordinaire à CAPVG

Si vous avez manqué l'exposition au Centre d'interprétation de la protection des forêts contre le feu au mois d'août et septembre, venez voir les dessins de Sandragon (Sandra Guérette). D'une finesse avec une imagination extraordinaire, elle vous fait

rêver sur les contes et légendes. Du petit chaperon rouge au griffon, vous serez émerveillé par la beauté de ses dessins. Du 8 novembre au 4 décembre, venez découvrir cette artiste de talent à CAPVG au 252, boulevard Délégé.



VOS PIEDS
VOUS FONT
CRUELLEMENT MAL

Ce n'est pas normal.
Prenez rendez-vous avec un de nos orthésistes.
En collaboration avec votre médecin,
il saura vous fournir une solution durable
et adaptée à vos problèmes de pieds.

POULIOT
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

PRENEZ RENDEZ-VOUS À MANIWAKI
(SANS FRAIS) 1 888 310.7433
WWW.POULIOTLAB.COM

Un Centre de dépistage du cancer du sein est lancé à Maniwaki

On pourra réduire la mortalité par un dépistage précoce

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Un nouveau Centre de dépistage désigné du cancer du sein a été lancé au Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau dans la matinée de vendredi dernier à l'hôpital de Maniwaki.

La désignation de ce centre s'inscrit dans l'objectif du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec de réduire la mortalité causée par le cancer du sein grâce à un dépistage précoce par mammographie. De nombreuses études épidémiologiques ont démontré que le dépistage de masse par la mammographie, appliqué à de larges populations, peut réduire la mortalité causée par le cancer du sein chez les femmes de 50 à 69 ans.

Cette annonce positive est le fruit d'un travail d'une qualité exceptionnelle au cours de la

dernière année par les technologues en imagerie médicale de l'hôpital de Maniwaki, un service coordonné par Mme Lucie Pothier. Il s'agit d'un centre ultra-moderne qui permet une image raffinée et considérablement améliorée par la numérisation.

Aucun coût direct n'a été affecté à ce nouveau service si ce n'est toute l'énergie consacrée par les technologues afin de répondre aux exigences ministérielles pour l'implantation du centre à Maniwaki.

Le cancer du sein demeure le cancer le plus fréquemment diagnostiqué chez les femmes. On estime qu'une femme sur neuf en sera atteinte au cours de sa vie, ce qui en fait la forme la plus courante de cancer dans la population féminine.

La formation de base des technologues en imagerie médicale inclut les mammographies de dépistage et de diagnostic. Les exigences



Lucie Pothier, coordonnatrice du service de l'imagerie médicale, Sylvie Martin, directrice générale, Dr Jean-Pierre Courteau de la direction de la santé publique en Outaouais et Dre Danielle Guérin du Centre de coordination régional du Programme québécois de dépistage du cancer du sein ont lancé le Centre de dépistage désigné de la Vallée-de-la-Gatineau vendredi dernier à l'hôpital de Maniwaki.



Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau compte sept technologues en imagerie médicale qui sont la coordonnatrice, Lucie Pothier, Johanne Villeneuve, Maurice Flansberry, Nathalie Duranleau, Lorraine Ehresman et Céline Brunet que vous reconnaissez en compagnie de Sylvie Martin, le Dr Danielle Guérin et le Dr. Jean-Pierre Courteau.

élevées au niveau de la qualité de l'image des examens de mammographie de dépistage pour obtenir l'accréditation du Programme québécois de dépistage du cancer du sein (PQDCS) est difficile à obtenir et même à maintenir.

«Grâce au travail accompli par le personnel du département d'imagerie médicale, à leur rigueur et à leur constance, toutes les étapes pour obtenir l'accréditation de ce programme ont été franchies avec succès et maintenant nous pouvons offrir de service de proximité pour la population féminine de l'ensemble de notre territoire, soit une mammographie de dépistage du cancer du sein», précise Mme Sylvie Martin, directrice générale du CSSS-VG.

Le PQDCS a été implanté en Outaouais en

1998 avec le lancement des centres de Hull et Gatineau. En 2001, un autre centre était implanté au CSSS de Papineau. Ces trois centres desservent environ 85 % de la population admissible en Outaouais. Le centre du CSSS-VG permettra de minimiser les délais d'investigation et d'offrir aux femmes de la région le soutien nécessaire. Le nouveau centre pourra remédier au manque d'accessibilité géographique auquel la clientèle féminine du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau était confrontée jusqu'à maintenant.

Rappelons qu'une femme sur neuf est atteinte du cancer du sein alors que 6 100 nouveaux cas ont été répertoriés en 2010 causant 1 400 décès.

Fête de l'Halloween à Blue Sea

Les enfants s'amuse à la salle Optimiste



Les jeunes ont eu un plaisir fou dimanche soir dernier à la salle Optimiste de Blue Sea.

BLUE SEA - Plusieurs enfants ont répondu à l'invitation de Raymond et Raymonde Tremblay du club Optimiste de Blue Sea et ont participé à la fête de l'halloween organisée à leur intention dimanche soir dernier à la salle Optimiste.

Les parents ont accompagné leurs enfants qui ont pu se régaler de friandises de toutes sortes. Les jeunes, originalement costumés, ont participé à divers jeux dont la chaise musicale, le limbo et autres jeux divers avec de la bonne musique et l'animation de Raymonde Tremblay.

La soirée fut une réussite si bien qu'une parade et une mascarade sont prévues pour l'an prochain. La salle avait été décorée par Gisèle Gagnon, Caroline Tremblay-Carle, Line et Raymonde Tremblay. Raymond Tremblay avait préparé un bon feu. Éric Lacaille assurait la sécurité à titre de Premier Répondant de la municipalité de Blue Sea.

À VENDRE

OUTLANDER 800
MAX XT 800 2008 **7 995\$**

Maniwaki Equipements
62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9
(819) 449-1744

Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir

Un peu d'imaginaire dans l'ordinaire

LA LECTURE EN CADEAU^{MD}
ACHETEZ UN LIVRE NEUF À UN ENFANT PAUVRE

EN NOVEMBRE ET DÉCEMBRE

foundationalphabetisation.org
1 800 361-9142

LIEUX DE COLLECTE / LIBRAIRIES

ARCHAMBAULT[®] **Renaud-Bray** Les librairies indépendantes du Québec **ala** Association des Libraires du Québec **COOPSCO** **Indigo** **Chapters**

LIEU DE COLLECTE

SALON DULIVRE DEMONTRÉAL

ACHAT DE LIVRES EN LIGNE

Place du Livre .com

PARTENAIRE MÉDIA

hebdos QUÉBEC
Une association de 150 journaux

La Légion canadienne de Maniwaki se souvient

Le Jour du Souvenir est souligné sur la rue du Souvenir

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les célébrations du Jour du Souvenir de la Légion canadienne de Maniwaki ont débuté par l'interprétation du O'Canada par M. Terry Moore di-

les anciens combattants de même qu'aux soldats canadiens actuellement déployés en Afghanistan. «Il faut se souvenir de la 11e heure, du 11e jour du 11e mois comme la libération d'un joug mondial à la signature de l'Armistice qui mettait fin à la guerre de 1939-1945.»



La chorale de la paroisse de l'Assomption de Maniwaki a interprété *La paix sur terre* durant la cérémonie.



La cérémonie a été animée par M. Barry Hicks.

La chorale de la paroisse de l'Assomption de Maniwaki, dirigée par Mme Lucille Martel-Morin, a interprété un air très approprié, *La paix sur terre*, qui a été apprécié par la centaine de personnes présentes à la cérémonie qui ont applaudi au terme de la prestation.

déposées au pied du cénotaphe à la Légion canadienne de Maniwaki. Les photos sont reproduites dans ce reportage.

Les gens se sont par la suite rassemblés à l'intérieur de la Légion canadienne pour échanger de précieux souvenirs et renouer connaissance, pour certains.

manche dernier sur la rue du Souvenir.

M. Barry Hicks agissait à titre de maître de cérémonie. Il a invité la jeune Natacha St-Denis, du Corps de cadets 2855 de Maniwaki, à livrer le poème du souvenir en mémoire des anciens combattants des conflits guerriers de 1914-1918 et de 1939-1945 de même que la guerre de Corée.

M. Gerry Philippe, représentant du député-ministre Lawrence Cannon, a livré un message de reconnaissance envers

M. Louis-André Hubert, maire suppléant de la ville de Maniwaki, a également tenu à rappeler l'importance de l'implication des anciens combattants qui ont risqué leur vie pour un monde meilleur.

Les jeunes membres du Corps de cadets 2855 de Maniwaki, qui revenaient de Messines où s'était déroulée une cérémonie similaire, se sont regroupés à la Légion canadienne de Maniwaki pour participer à la cérémonie.



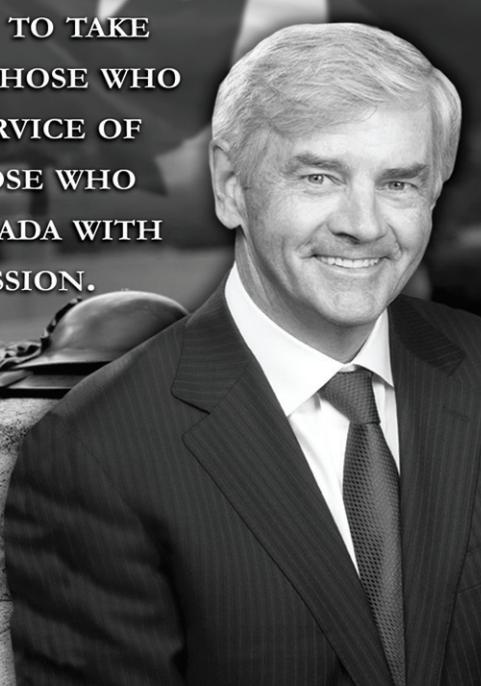
D'anciens combattants ont défié le temps frisquet pour assister à la cérémonie.

Le jour du Souvenir,

JE VOUS INVITE À AVOIR UNE PENSÉE POUR TOUS CEUX ET CELLES QUI ONT DONNÉ LEUR VIE POUR NOTRE PAYS DE MÊME QUE POUR TOUS CEUX ET CELLES QUI, ENCORE AUJOURD'HUI, SERVENT LE CANADA AVEC COURAGE ET COMPASSION.

On Remembrance Day,

I ENCOURAGE EVERYONE TO TAKE THE TIME TO REMEMBER THOSE WHO HAVE FALLEN IN THE SERVICE OF OUR COUNTRY, AND THOSE WHO CONTINUE TO SERVE CANADA WITH COURAGE AND COMPASSION.



LAWRENCE CANNON
DÉPUTÉ/MP
PONTIAC
819-281-2626
www.lawrenc Cannon.com



M. Louis-André Hubert, maire suppléant de la ville de Maniwaki.



Mme Noreen White, représentante des Dames auxiliaires de la Légion canadienne de Maniwaki.



Mme Nicole Duquette du Service d'animation en spiritualité et engagement communautaire de l'Établissement du Rucher.



Mme Cécile Proudfoot a déposé la couronne de la Croix d'argent.



M. Gerry Philippe, le représentant du gouvernement du Canada.



Danielle Brazeau, représentante de la députée de Gatineau, Mme Stéphanie Vallée.



Mme Sherryl Moore, représentante de Kitigan Zibi Anishinabeg.



Mme Lise McFaul, présidente de la Légion canadienne de Maniwaki.



M. Pierre-Louis Lafontaine, adjudant-maître du Corps de cadets 2855 de Maniwaki.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS
7 JOURS SUR 7**

**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE**

ROYAL LEPAGE

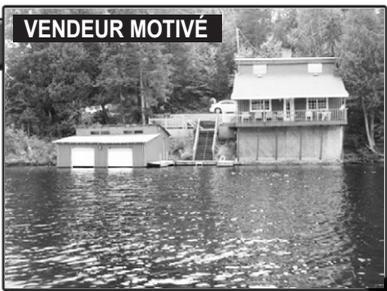
**VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566**

Notre vedette de la semaine

STE-THERÈSE

Lac 31 Milles, chalet unique construit en partie sur l'eau avec maison de bateau sur le lac 31 Milles, vendu meublé avec terrain de près d'un acre boisé. Très privé. C'est à voir! SIA: 8369439 www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ



TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!

GUY MÉNARD
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
guymenar@gmail.com

MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca

VENDEUR MOTIVÉ



EGAN SUD
Semi-détaché bien entretenu, contenant 2 logis: 1.2 chambres à coucher au rez-de-chaussée et un une chambre au sous-sol 8 700 \$ de revenu par année. Une aubaine! www.guymenard.com SIA8174400

BORD DE L'EAU



LAC GRANT
Petit chalet sur terrain 1 1/4 acre avec + ou - 340 p. de frontage sur le lac. Fosse septique pour 3 chambres, possibilité d'agrandir. Chemin asphalté. Prix: 89 000 \$ www.guymenard.com SIA8259646

BORD DE L'EAU



LAC GRANT
Messines, chalet 4 saisons, 3 chambres, grande véranda de 150 p.c. avec moustiquaire. Terrain de près d'un acre aménagé et légèrement en pente. Chemin asphalté et ouvert à l'année. Prix: 165 000 \$. SIA8259653 www.guymenard.com

BORD DE L'EAU



LAC BLUE SEA
Chalet 4 saisons face à une belle plage, propriété très bien entretenue. À environ 5 min. du village de Blue Sea, pente lente pour descendre au lac, construction de qualité en 1992. Vous cherchez un chalet au bord de l'eau, celui-ci vaut le déplacement. VENDEUR MOTIVÉ www.martinstjacques.com SIA: 8335841

FAITES UNE OFFRE



MANIWAKI
Bungalow, 3 chambres, intérieur très éclairé, terrain de plus de 23 000 pc. situé dans un coin tranquille, et à 2 min. du centre-ville, sous-sol pleine hauteur, une aubaine. Prix: 89 000 \$ www.guymenard.com SIA: 8348712

AUBAINE !



GRACEFIELD
Chalet maison 4 saisons, près des lac Pemichangan, lac Heney, lac 31 Milles et à 15 min. du Lac Ste-Marie. SIA 8349459 www.guymenard.com

À VOIR !



MANIWAKI
Bungalow, possibilité d'une 3e c.c., bcp de rénovations int. et ext. depuis 2008, grand terrain avec garage isolé, beaucoup de potentiel. www.guymenard.com SIA: 8393836

VENDEUR MOTIVÉ



LAC STE-MARIE
Joli bungalow, 2 ch., beaucoup de rénovations effectuées depuis Noël, 5 min. des pentes de ski et du golf, 1 min. du lac, très propre. Prix: 142 000\$ www.guymenard.com SIA: 8395884

ACCÈS AU LAC BLUE SEA



BLUE SEA
Chalet de 3 c.c., meublé avec accès au Lac Blue Sea, dans le secteur Orlo. Une aubaine! SIA8396775 www.guymenard.com

PISCINE CREUSÉE



MANIWAKI
Grand bungalow avec logement au sous-sol, situé à distance de marche des services. Beaucoup de rénovations faites dans les derniers 5 ans. 4 chambres et 2 salles de bain au logement principal. SIA 8398195 www.guymenard.com

LAC PEMICHANGAN



GRACEFIELD
Très rare. Chalet 4 saisons sur le majestueux Lac Pemichangan à Gracefield. Très propre et bien entretenue. Tout meublé intérieur et extérieur. Vaut vraiment le déplacement ! SIA 8405124 www.guymenard.com

À VOIR !



GRACEFIELD
Avis aux amateurs de la nature. Terre de + de 150 acres, 75% bois et 25% champ. Idéal pour la chasse au chevreuil et la pêche + de 800 pieds de façade sur la rivière Gatineau. Navigable sur plusieurs kilomètres. A qui la chance? SIA8413620 www.martinstjacques.com

BORD DE L'EAU



MESSINES
Lac Grant, joli chalet 3 saisons, très privé, 3 chambres, aucun tapis, terrain de 3/4 d'acre avec plus de 300 p. de bord de l'eau et arbres matures. À 1h30 de Gatineau. SIA8414020 www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ



MANIWAKI
Très grand bungalow, aires ouvertes, finition de qualité, planchers bois franc et céramique situé sur un terrain boisé de 3/4 d'acre, près du centre-ville, cuisine tout équipée, 2 chambres et 2 salles de bain complètes, foyer double, climatisation centrale, possibilité de location. www.guymenard.com SIA: 8417175

BORD DE L'EAU



GRACEFIELD
Chalet sur grand terrain légèrement en pente + ou - 200 pieds de façade sur le lac à Barbu, bon lac pour la pêche, activité nautique, bon secteur pour chasse au chevreuil. Situé à 15 minutes du village de Gracefield & 15 minutes du Mont-St-Marie. Beaucoup de boiseries! SIA8420523 www.martinstjacques.com

BORD DE L'EAU



LAC PERREAULT
Lac Perreault, à 1h15 d'Ottawa, joli chalet 4 saisons, construit sur terrain plat, grand patio avec spa, à l'avant du chalet. www.guymenard.com SIA: 8427121

VENDEUR MOTIVÉ



LAC LONG
Construit sur un terrain de + 50000'. 215' au bord du magnifique lac Long. Bungalow de 2600' incluant le sous-sol "walk out", un beau grand lac navigable. Bonne pêche. Faut voir! Prix: 239 900 \$ SIA 8305789 www.guymenard.com

FAUT VENDRE !



LAC 31 MILLES
Grand chalet rustique, bcp de boiseries, situé dans la partie nord du lac, entre le Lac Michel et le lac 31 Milles. Un endroit de rêve. Terrain d'un acre. Prix: 375 000 \$ SIA8355259 www.guymenard.com

FAITES UNE OFFRE



MANIWAKI
Duplex. Évaluation municipale 71 000\$, terrain de plus de 12 500 p.c. situé à l'arrière du Tim Horton. Prix: 39 900 \$ www.guymenard.com SIA: 8369020

BORD DE L'EAU



LAC BLUE SEA
Superbe maison 2 étages, sous-sol aménagé, actuellement en logis de 2 c.c. Finition intérieure de luxe, 4 salles de bains, 5 chambres. Terrain 1 1/2 acre, paysager et boisé respectant les normes environnementales. Entrée asphaltée, très privé, face Sud-Ouest. www.guymenard.com SIA: 8375768

BORD DE L'EAU



MESSINES
Lac des Cèdres, chalet 3 saisons, très privé, facile d'accès, bien entretenu, vendu tout meublé. Une chance à ne pas manquer! SIA8387707 www.martinstjacques.com

INVESTISSEMENT



MANIWAKI
6 logement, construction 2008, revenu potentiel de 45 000\$ annuellement, bon investissement à long terme. SIA 8391721 www.guymenard.com

UN DOMAINE



GRACEFIELD
Lac Bitibi, ferme de 349 acres, bordée par le Lac Bitibi. Endroit de pêche pour installer votre domaine, + de 1500 pied de façade sur l'eau, descente de bateau, bon bâtiment + ou - 25 acres de l'autre côté du lac avec possibilité de vendre avec accès au lac. Vous cherchez la perle rare LA VOICI! SIA 8394748 www.martinstjacques.com

INVESTISSEURS



LAC BROCK
Possibilité d'affaires. Présentement utilisé par les propriétaires mais possédant un potentiel fou. Possibilité de rapporter un revenu de location de plus de 80 000\$ annuel. Cette magnifique auberge située en plein cœur de Pontiac, totalement autonome génératrice propane etc. Tout est inclus de A à Z. LA voir vous convaincrat! SIA8420358 www.martinstjacques.com

À VOIR !!!



MONTCEF-LYTTON
Maison 2 étages, situé à 15 min de Maniwaki, à l'entrée du Zec Bras Coupé Désert, sur un terrain plat, bien aménagé, très privé, comprend 4 chambres, 2 salles de bains, garage double, serre, gazebo. Grande galerie couverte, int. rénové. Prés des services. Vous aimez la campagne, c'est pour vous! SIA8425897 www.guymenard.com

27, PRINCIPALE NORD



MANIWAKI
27-29, Principale Nord, Maniwaki: terrain commercial bien situé, face au Tim Horton. Demande le prix de l'évaluation municipale. tx scol à venir. www.martinstjacques.com SIA: 8349148

PRIX 59000\$



BLUE SEA
Bungalow, village de Blue Sea. Vente sans garantie légale. www.guymenard.com SIA 8326624

100 ANS !



GRACEFIELD
Gracefield, maison de 100 ans, située à 10 minutes du village. Possibilité d'acheter les meubles. SIA: 8373920

LAC RODDICK



BOUCHETTE
Terrain de plus d'un acre. Endroit de boisé pour roulotte, chemin ouvert à l'année et hydro sur place. Lac très bon pour la pêche et les activités nautiques. À 1h30 d'Ottawa. www.guymenard.com SIA: 8370579

CH. DES AMOUREUX



DÉLÉAGE
Terrain de 40 000 pi. ca. sur le ch. des Amoureux, vendu au prix de l'évaluation municipale. tx scolaire à venir. Plusieurs autre propriétés sur www.martinstjacques.com SIA: 8349373

EGAN-SUD



TERRAIN de 41 459 pc. Vendu au prix de l'évaluation Municipale. Secteur très en demande. Taxe scolaire à venir. Visitez www.martinstjacques.com. SIA: 8350735

198, CH. DU LAC-BOIS-FRANC



DÉLÉAGE
Lac Bois Franc, chalet 3 saisons, 2 chambres à coucher, tout équipé avec maison de bateau. www.guymenard.com SIA: 8403602

341, RUE WILFRID-LEBLANC



MANIWAKI
Bungalow secteur Christ-Roy, 4 c.c., 2 s.d.b., entièrement rénové à l'intérieur en 2009/2010. Beau grand terrain privé, sans voisin arrière. Idéal pour votre petite ou grande famille ! www.guymenard.com SIA: 8427862

À VOIR !



GRACEFIELD
Gracefield, à deux pas de l'épicerie Métro, près de tout. Maison de 2 c.c., totalement refait à neuf en 2002. Secteur tranquille. À voir! SIA: 8432204

MAISON ANCIENNE



MANIWAKI
2 étages, sous-sol aménagé, 3 chambres, 2 salles de bains, intérieur entièrement refait, aucun tapis, situé près du centre-ville, dans un secteur résidentiel. Garage et terrain bien aménagé. C'est à voir ! SIA: 8356683

BORD DE L'EAU



MESSINES
Lac des Cèdres, une aubaine. Chalet situé dans une baie, non achalandé au sud du lac avec 3 chambres, très privé, terrain boisé, à 1h30 de Gatineau. Tout équipé, vendu 20 000 \$ de moins que l'évaluation. www.guymenard.com SIA: 8436378

Opinion de valeurs sur votre propriété gratuite !!!

Marcel Bédard recommande l'Hôtellerie de l'Outaouais

Il a fait le plein d'énergie pour combattre son cancer du côlon

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - Atteint d'un cancer du côlon, Marcel Bédard a décidé de demeurer à l'Hôtellerie de l'Outaouais de la Fondation québécoise du cancer à Gatineau plutôt que de faire le trajet Messines-Gatineau tous les jours. Cette décision lui a permis de conserver ses énergies pour combattre la maladie. Un choix qu'il n'a pas regretté d'autant plus qu'il a tissé des liens d'amitié avec des gens qui ont fait le même choix.

«À la suite de mes traitements de chimiothérapie et de radiothérapie, j'étais vidé. J'ai opté pour l'Hôtellerie de l'Outaouais où j'ai pu faire le plein d'énergie. C'est un service essentiel pour les survivants du cancer qui doivent tout de même combattre pour demeurer en vie. C'est propre. Le personnel est vraiment attachant. Tu as l'impression de revivre alors que tu sais très bien que tu es passé très près d'y rester. Et j'ai tissé des liens avec des gens qui sont devenus mes amis. Certains d'entre eux sont venus me visiter à ma résidence de Messines.»

C'est le Dr Pierre St-Georges qui a détecté

son cancer du côlon en février 2007. Il s'était rendu à quelques reprises à l'urgence de l'hôpital de Maniwaki se plaignant de maux à l'abdomen. «On m'a fait passer des radiographies et j'ai reçu l'appel du Dr St-Georges m'indiquant de me rendre le plus rapidement possible à l'urgence pour le rencontrer. Il m'a d'abord dit la bonne nouvelle. Puis la mauvaise. Puis il m'a obtenu un rendez-vous avec le chirurgien Rasmi Lougnarath à l'hôpital Saint-Luc à Montréal. J'avais une grosse tumeur cancéreuse à l'intestin. Le cancer était avancé et très vorace. Ce fut un choc d'apprendre que j'étais atteint d'un cancer. On ne pense jamais à ce que ça puisse nous arriver jusqu'au jour où le diagnostic se confirme.»

Son épouse Louiselle (Desforges), qui en passant fait d'excellents biscuits au gruau, était tout aussi bouleversée que son mari. «Je savais que Marcel souffrait beaucoup. C'est difficile pour tous les membres de la famille et les amis. Puis il faut faire des choix. Nous avons vendu la maison pour faire face au manque à gagner. Marcel est un travailleur autonome et l'argent ne pousse pas dans les arbres en de telles situations.»

Dans le même bateau

À l'Hôtellerie de l'Outaouais, il a retrouvé des gens qui étaient aux prises avec la même maladie. «Je me suis lié d'amitié avec le concierge Gilles Benoit qui est venu me visiter cet été. Ces gens m'ont aidé à remonter la côte. Je n'hésite pas à recommander l'Hôtellerie de l'Outaouais à tous les gens qui, je ne le souhaite pas, se retrouveront un jour dans la même condition. Je remercie les dirigeants et tous les membres du personnel pour leur courtoisie et leur gentillesse. Je remercie également tous ceux qui, de près ou de loin, ont pris soin de moi. Je n'oublierai jamais leur engagement à mon endroit.»

Travailleur autonome, Marcel Bédard, a tout vendu, maison, tracteur et terrain afin de refaire le plein financier devant lui permettre de passer à travers de cette rude épreuve. Et comme tout arrive au bon moment, en de telles circonstances, un éclair s'est abattu sur la résidence causant pour 6 300 \$ de dommages tout juste avant de se rendre à l'Hôpital St-Luc pour ses traitements.

«Il faut faire des choix rapidement. Le matériel n'a plus de valeur. Intérieurement, je souffrais autant que Marcel. Mais il s'est fort bien comporté tout au long de sa maladie. Il



Marcel Bédard doit une fière chandelle à l'Hôtellerie de l'Outaouais où il logeait durant sa maladie. «Je tiens à remercier les dirigeants et les membres du personnel pour leur gentillesse et leur attention à mon égard. C'est un choix que je n'ai jamais regretté et que je suggère à toute personne qui pourrait se retrouver dans le même état.»

s'est remis à travailler mais il n'a pas la même résistance. Mais c'est un gars qui ne peut rester à rien faire trop longtemps», ajoute son épouse Louiselle.

Marcel Bédard a perdu une soixantaine de livres au cours de sa maladie. Mais depuis 2007, il a repris du poil de la bête et il se compte chanceux d'être encore en vie.

Gracefield voudrait «reconstruire» sa gare

Il faut cinq promoteurs à 6 000 \$ chacun

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Les élus de Gracefield s'intéressent sérieusement à la suggestion de M. Peter Harris, propriétaire du Pavillon McKeeby au lac Heeny, de créer un centre d'interprétation sur les lacs et rivières avoisinantes, la chasse, la pêche, les pavillons de chasse et pêche et sur la gare de Gracefield qu'on voudrait bien reconstruire en se basant sur les plans de construction qui remontent à 1896.

M. Peter Harris a confirmé que les élus de Gracefield étaient très intéressés par le projet. Une rencontre était d'ailleurs prévue pour discuter plus sérieusement de ce projet mercredi soir (hier).

«L'idée m'est venue de commentaires que je reçois régulièrement à mon pavillon et qui témoignent de la richesse historique de la ville de Gracefield et des environs. Et la gare suscite beaucoup d'intérêt. C'est justement ce qui

m'a convaincu d'en parler aux élus de Gracefield et de voir ce qu'on pourrait faire pour protéger l'histoire et le patrimoine de la ville de Gracefield.»

La question, concernant ce projet, a été posée par la contribuable Mme Henriette St-Amour lors de la séance ordinaire du conseil municipal de Gracefield lundi soir. Questionné sur le sujet, le maire, Réal Rochon, a confirmé que la ville serait prête à investir 6 000 \$ pour une étude plus poussée du projet et il croit pouvoir intéresser cinq autres promoteurs à emboîter le pas dans cette aventure à raison de 6 000 \$ chacun pour défrayer le coût total d'une étude visant à déterminer la faisabilité de ce projet.

Les gens se rappelleront du train du Canadien Pacifique qui avait été une attraction du Festival Western Pionnier de Gracefield.

«Je sais que les élus de Gracefield sont d'accord à 110 % avec ce projet. Nous allons en discuter pour préciser l'échéancier de réalisation du projet. Gracefield est le centre de la région.

Elle est côtoyée par plus de 300 lacs. Son histoire est vraiment un trésor à préserver dans le temps. La gare, en soi, était un lieu de rassemblement au temps le train se déployait dans la région du sud au nord», estime M. Harris.



La gare de Gracefield a été construite en 1896. Qui ne se souvient pas, parmi les baby-boomers, de son valeureux gardien, M. Alphonse Martineau. Napoléon St-Jean était le gardien de la gare de Venosta à Low.

À VENDRE



OUTLANDER 650
MAX XT 2007 **6 995\$**

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744
62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9

Souper de dorés 2010

27 novembre 2010 de 17h à 19h



CONSEIL 3063

À la salle Apollo
239, rue King, Maniwaki
Musique country en soirée!

En collaboration avec les
Chevaliers de Colomb de Maniwaki.



COÛT DU BILLET : 20 \$
(À VOLONTÉ !!!!)

Une cérémonie simple et touchante au cimetière de Messines

La trompette du Dernier Repos résonne dans le hameau

PAR JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI - Plusieurs Messinoises et Messinois ont participé à une cérémonie du Jour du Souvenir empreinte de respect et d'amour au cimetière de Messines dimanche matin immédiatement après la célébration religieuse en l'église St-Raphaël de Messines.

Il s'agissait de la quatrième cérémonie annuelle du genre à Messines. Animée par M. Léo R. Lapointe, président sortant de la Légion canadienne de Maniwaki, qui fut

donné naissance à douze enfants dont sept se sont enrôlés dans la Marine canadienne.

Le maire Ronald Cross et les conseillers Paul Gorley et Marcel St-Jacques ont assisté à la cérémonie de même que Mme Lise McFaul, présidente de la Légion canadienne de Maniwaki.

Deux minutes de silence ont été observées par la soixantaine de participants à la cérémonie.

Un hommage posthume

M. Léo R. Lapointe a rendu hommage à six anciens combattants originaires de Messines en l'occurrence MM. Wilfrid

leur est dédiée», a lancé M. Léo R. Lapointe.

La cérémonie a pris fin avec Le réveil de la trompette aux pas cadencés des jeunes membres du Corps de cadets 2855 de

Maniwaki qui ont défilé sur la rue Principale à Messines pour s'arrêter au Centre multiculturel où une cérémonie protocolaire a eu lieu pour souligner le centenaire de la Marine canadienne.



Les membres du Corps de Cadets 2855 de Maniwaki ont rehaussé la cérémonie par leur présence.

membre de la garde du Gouverneur général du Canada, de 1956 à 1959, la cérémonie a été marquée par la présence des membres

Nault, Lawrence Nault, Adélarde Cécire, Wilfrid Cécire, Oscar Cécire et Brian Peters. Il a également souligné la présence de MM. Donald Corkery et Bob McDonald,



Le conseiller municipal de Messines, Paul Gorley, a également déposé une couronne de fleurs.



La cérémonie a été animée par M. Léo R. Lapointe.

du Corps de cadets 2855 de Maniwaki et de représentants de la Marine canadienne dont le Maître de 2e classe, Luc Thivierge, et le Matelot de première classe, Stéphane Lacroix, originaire de Messines et qui est le fils cadet de Mme Jeannine Lacroix qui a

deux vétérans de la marine à la retraite de même que le capitaine de frégate, Hugh McEwen.

«Nous ne devons jamais oublier que des gens ont combattu pour notre liberté en pavant la voie à la paix. Cette cérémonie



Mme Jeannine Lacroix et son fils, Stéphane, Matelot-chef dans la Marine canadienne ont déposé la première couronne de fleurs au cénotaphe du cimetière de Messines.



Une soixantaine de personnes ont assisté à la cérémonie du Jour du Souvenir au cimetière de Messines dimanche dernier.

Saisie de stupéfiants à Messines

LA GATINEAU - Les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau en collaboration avec les policiers de Kitigan Zibi Anishinabeg ont procédé, le 3 novembre dernier, à une perquisition dans une résidence du chemin de la Montagne à Messines.

Ce sont les policiers de Kitigan Zibi Anishinabeg qui ont amorcé cette enquête il y a deux semaines à la suite d'une

information reçue du public. Elle a mené à la saisie de plus de 2 kg de cannabis, plus de 2 grammes de cocaïne, une somme d'argent et de l'équipement servant au trafic de stupéfiant. L'enquête se poursuit.

Toute personne possédant des renseignements relatifs au trafic ou la production de drogue peut communiquer avec la Centrale de l'information criminelle au 1-800-659-4264.

ANTIVIRUS MCAFEE 2011 19.99\$

Acer AMD P320, HD LED
17.3" 4Go, 5000Go
préparation inclus

Windows 7
599\$

MSI Intel i3, HD LED
15.6" 4Go, 500Go
préparation inclus

Windows 7
599\$

19" Curtis
AGL avec lecteur DVD
189\$

20" Curtis, TV crt
81\$

La Shop 449-SHOP • 449-7467
206 Notre-Dame



Les quantités de stock sont limitées, aucun bon différé, jusqu'à l'épuisement des stocks, sujet à changement sans préavis. Les illustrations peuvent différer. Prix et offres en vigueur jusqu'au 30 novembre 2010, détails en magasin.

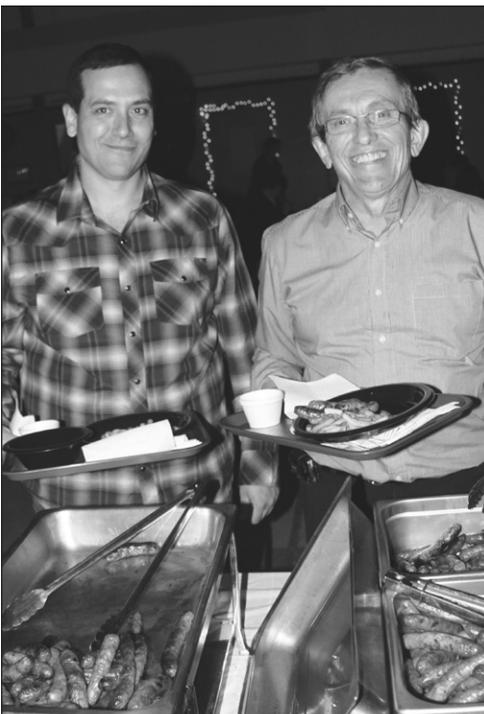
Moules, saucisses, frites et garderie scolaire à Ste-Thérèse

RODRIGUE LAFRENIÈRE

Près de 125 convives ont fini par se régaler, ce samedi 6 novembre dernier, à un moment où l'autre, lors du souper bénéfique qu'organisait le comité de revitalisation de l'école Laval de Ste-Thérèse, au profit du maintien de la garderie scolaire dans cet établissement de la CSH-BO.

Dégustant à volonté, ils n'ont pas réussi à vider les plats de moules au café et crème, moules à la dijonnaise et vin blanc, moule Pesto et vin blanc, moules La Garderie tomates et vin rouge.

En même temps au menu étaient offertes des saucisses tomates et basilic, saucisses italiennes fortes, saucisses cheddar et bacon; frites jugées tout aussi succulentes par des dégustateurs de 2 à 93 ans, (en l'occurrence la presque doyenne du village, Mme Alice



Jean-Paul Barbe et fils ont fait honneur «aux moules, saucisses, et frites, à manger à volonté, cuites avec savoir, servies avec célérité et grand entregent», au dire des dégustateurs.

Morin-Lafrenière).

Au-delà de nos espérances

Sylvie Marois, présidente de ce comité de revitalisation, éducatrice en service de garde,

s'est empressée de soutenir que ce souper avait réussi au-delà de toute espérance, alors qu'on s'attendait à une participation d'environ 75 complices de la revitalisation de l'école du village.

«A Ste-Thérèse, a confirmé l'éducatrice, nos gens sont capables de se mobiliser. Ils démontrent ce soir qu'ils tiennent à leur école et à ce service de garderie scolaire qui contribue à garder l'école ouverte».

Participaient au souper bénéfique, la présidente de la commission scolaire, Diane Nault, et le directeur général du même organisme, Harold Sylvain.

La première a souligné la participation de tout un village pour aider les jeunes à grandir dans leur milieu. Quant au directeur général, il nota la contribution fière de la municipalité qui tient à garder l'école bien vivante. «Les gens sont visiblement fiers de leur école et de leur municipalité ; c'est tout un village qui veut aider les jeunes à grandir, a-t-il dit», face à cette capacité habituelle de mobilisation constatée à Ste-Thérèse.

Beaucoup d'appuis chaleureux

Également présentes à ce souper, deux directrices : Johanne Baker et Annie Danis, démontrant visiblement elles aussi l'intérêt pour ce sujet qu'appuient bien chaleureusement des gens de tous âges, résidents et villégiateurs de la municipalité riveraine du lac des 31-Milles et gens d'ailleurs.

Les parents de ces enfants gardés à l'école étaient en grande majorité dégustateurs volontaires à cette fête des moules, saucisses et frites.

Notons que ce rendez-vous avait été préparé et servi par une vingtaine de bénévoles chaudement applaudis par des convives qui se sont levés bruyamment pour les applaudir longuement à la fin du repas.

Il ne serait pas surprenant que le premier succès de cette rencontre se répète l'an prochain, dans des circonstances similaires.

Une municipalité participante

Dans de telles conditions agréables, il devenait peut-être facile de fournir un effort gourmand pour financer une garderie dite essentielle à la survie de l'école à Ste-Thérèse. Mais en fait, ont souligné les organisateurs, «les gens ont tellement de sujets de rencontres qu'ils auraient pu se trouver bien ailleurs».

«Pas de garderie, pas d'école», croient les partisans de ce service de garderie visiblement apprécié. Et ces derniers tiennent bien clairement à souligner que leur école ne doit pas



Ici une partie des bénévoles qui ont préparé et servi moules, saucisses et frites. «On s'est amusé comme des petits fous, en préparant ce repas», ont confié ces bénévoles tenant à faire place aux jeunes qui utilisent la garderie scolaire de Ste-Thérèse.

fermer, comme elle le fut une dizaine d'années passées.

On rappelle que, curieusement, les deux seules écoles qui avaient subi une fermeture complète, jugée surprenante, voire «drastique», à ce moment-là, étaient celles d'un même quartier scolaire : Aumond et Ste-Thérèse. Un comité de citoyens de Ste-Thérèse avait alors enclenché des actions pour renverser la situation. Ils avaient fini par gagner la partie.

La fermeture des petites écoles conduit à la décroissance

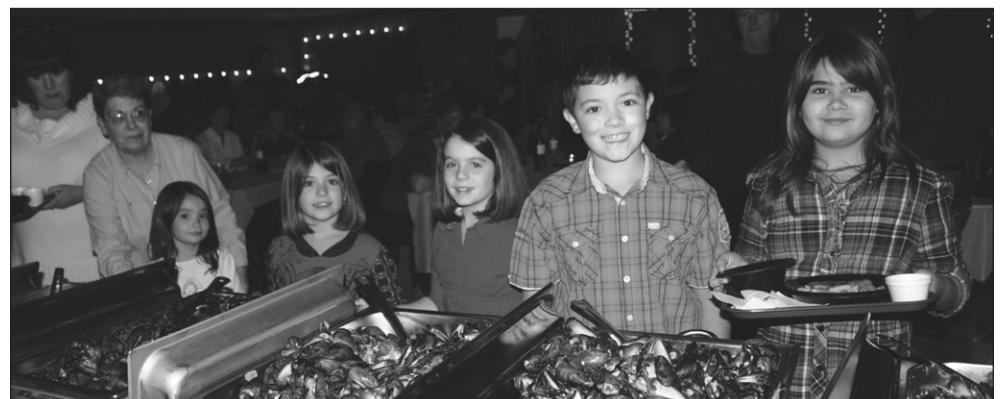
Vers 1998, après quelque chose comme 7 ans de fermeture, l'école Laval rouvrait en effet ses portes, au grand plaisir de citoyens qui savent que la fermeture des petites écoles signifient la plupart du temps le décroissance

d'une municipalité.

C'est probablement dans cette optique que le conseil municipal de Ste-Thérèse offre `sa contribution financière et organisationnelle pour s'assurer de la viabilité à long terme de son école.

Selon Agathe Quévillon, qui a contribué activement à la réouverture de cette école, «des actions sont actuellement à l'étude pour intervenir dans divers domaines». On veut augmenter à Ste-Thérèse le nombre de résidents et particulièrement le nombre de couples qui pourraient s'intéresser à y inscrire leurs enfants.

Ce qui, croit-on, cadrerait parfaitement bien avec des actions de revitalisation globale de cette municipalité classée comme dévitalisée.



Les jeunes et moins jeunes ont manifesté un réel appétit devant les plats garnis à ras bord, comme pour lancer un défi aux convives impuissants à tout vider... Ce qu'ils n'ont pas réussi à faire.

Des cartes de Noël pour les soldats en Afghanistan

Une soixantaine de jeunes d'ici participent à ce projet

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Une soixantaine d'élèves de 5e et de 6e année des écoles de Messines, du Christ-Roi et de l'Académie du Sacré-Coeur à Maniwaki feront parvenir, pour la deuxième année consécutive, des cartes de Noël aux soldats des Forces armées canadiennes en Afghanistan.

Ce programme humanitaire est mené par le Service d'animation en spiritualité et engagement communautaire de l'établissement du Rucher de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais coordonné par l'enseignante Nicole Duquette, également responsable de la mise en place des activités entourant le programme Agir ensemble et réussir.

Ce projet a été créé l'an dernier à la suite d'une rencontre avec Mme Lise McFaul, président de la Légion canadienne de Maniwaki.

Cette approche vise à sensibiliser les jeunes aux efforts déployés par les anciens combattants pour assurer la paix dans le monde.

«L'initiative de nos jeunes a été tellement appréciée par les soldats que certains d'entre eux leur ont fait parvenir des cartes de voeux à leur grande surprise», indique Nicole Duquette.

Les cartes de Noël sont créées à partir des signes distinctifs de la paix dans le monde que sont le coquelicot, les tulipes et les divers signes de paix dont le fameux Peace and Love, qui est reconnu à l'échelle planétaire.

«Il s'agit d'une belle initiative de la part des jeunes que nous encourageons fortement à la Légion canadienne», ajoute Lise McFaul. La jeune Jade Brunet-Saumure, qui participe au programme de création cette année, abonde dans le même sens que Nicole Duquette et Lise McFaul et se dit très heureuse de participer à ce beau projet qui favorise la paix dans le monde.



La jeune Jade Brunet-Saumure est entourée de Mmes Lise McFaul et Nicole Duquette.

ACHETEZ POUR SEULEMENT :

18 995 \$

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010
LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 25 ANS[†]

OU

DODGE JOURNEY SE 2010
LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS[†]



Modèle Grand Caravan SXT 2010 montré**



Modèle Journey SXT 2010 montré



PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

71 \$ @ **5,99 %** TAP[†]
PAR SEMAINE POUR 75 MOIS

LE PRIX INCLUT 8 000 \$[‡] DE REMISE AU COMPTANT
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS
AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

DODGE JOURNEY SE 2010

67 \$ @ **4,99 %** TAP[†]
PAR SEMAINE POUR 76 MOIS

LE PRIX INCLUT 1 250 \$[‡] DE REMISE AU COMPTANT
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS
AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

OFFRE SPÉCIALE[¥] POUR SEULEMENT

17 \$ DE PLUS PAR SEMAINE
Avec le Financement choix du client à un taux de 4,99% TAP[†] pour 71 mois

GRAND CARAVAN SE STOW 'N GO^{MD} 2010

• Sièges Stow 'n Go^{MD} escamotables dans le plancher à la deuxième rangée

OFFRE SPÉCIALE[¥] POUR SEULEMENT

9 \$ DE PLUS PAR SEMAINE
Avec le Financement choix du client à un taux de 2,99% pour 79 mois[†]

DODGE JOURNEY SXT 2010 GROUPE SEPT PASSAGERS SANS FRAIS
(Les quantités sont limitées)

- Troisième rangée de sièges inclinables et rabattables 50/50
- Roues 17 po en aluminium
- Transmission automatique 6 vitesses avec Auto/Stick^{MC}
- Moteur V6 et plus...

OFFRE FIDÉLITÉ POUR NOS CLIENTS EN FIN DE BAIL, RECEVEZ UNE REMISE SUPPLÉMENTAIRE ALLANT JUSQU'À 1 500 \$*

PARCE QU'ICI, C'EST DODGE.



Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge • RAM

www.dodge.ca/offres

L'acheteur avisé lit les petits caractères : †, ‡, ¥, **, ††. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 2 et le 30 novembre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiés ou prolongés sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Journey SE 2010 (ICDH49 + 22F) : 18 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant ou un boni au comptant. † Les remises au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 : 8 000 \$; Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 : 6 500 \$; Dodge Journey SE 2010 : 1 250 \$; Dodge Journey SXT 2010 : 2 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ¥ Le Financement choix du client pour une période de 36, 48 et 60 mois par Services financiers TD Canada Trust et Ally Crédit Canada est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine et des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 sélectionnés. Les conditions suivantes s'appliquent aux contrats de Services financiers TD Canada Trust. (Les offres d'Ally Crédit Canada comprennent des conditions contractuelles différentes, notamment les frais de disposition de 199 \$ seront déduits du montant crédité au client lors de l'exercice de l'option. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.) Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage (applicable après 24 000 km/année) et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres publicitaires Financement choix du client sont des offres TD. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKH53 + 24G)/Dodge Journey SE 2010 (ICDH49 + 22F)/Dodge Journey SXT 2010 (ICDP49 + 28K + AGV + 4I2) avec un prix d'achat de 18 995 \$/23 495 \$/18 995 \$/23 495 \$ financé à un taux annuel en pourcentage de 5,99%/4,99%/4,99%/2,99% TAP sur une période de 75/71/76/79 mois équivalent à 323/310/330/341 paiements hebdomadaires de 70,46 \$/87,72 \$/66,65 \$/75,85 \$, un coût d'emprunt de 3 764 \$/3 698 \$/3 000 \$/2 380 \$ et une obligation totale de 22 759 \$/27 193 \$/21 995 \$/25 875 \$. ¥ L'offre spéciale s'applique à la Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKH53 + 24G) et à un maximum de 500 Dodge Journey SXT 2010 (ICDP49 + 28K + AGV + 4I2). Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule, mais ne peut pas commander un véhicule. * L'offre fidélité est offerte sur la plupart des modèles 2010 et 2011 (à l'exception des modèles Dodge Caliber 2010-2011, Jeep Compass et Patriot 4x2 2010-2011, Jeep Wrangler Sport 2010-2011, Dodge Journey SE 2010, Dodge Grand Caravan CVP et Cargo Van (C/V) 2010 et Ram 1500 cabine simple 4X2 2010-2011) et est déduite du prix négocié après taxes. Les clients dont le contrat de location Clé d'Or arrive à terme entre le 1^{er} novembre 2010 et le 3^{er} février 2011 peuvent bénéficier de cette offre. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ** Prix du modèle montré : Dodge Grand Caravan SXT 2010 (RTKH53 + 24H) : 26 795 \$, incluant 6 500 \$ de remise au comptant et 1 000 \$ de boni au comptant. † Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en juin 2010 selon R.L. Polk. † Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. † Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Grand Caravan 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. †† Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. ††† SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. †††† Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge • RAM



GRATUIT POUR TOUS

VEN 12 NOV 19H15

L'APPRENTI SORCIER

Classement: Général

AU 2E ÉTAGE DU CENTRE DES LOISIRS DE MANIWAKI



Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

Le CFP Vallée-de-la-Gatineau, l'excellence en formation

AEP - Cuisine de chaîne de restaurant (AEP)

Certification AEP

Durée de l'AEP: 465 heures
 Horaire: 30 heures / semaine = 77 jours de formation
 Nombre de semaine: 16 semaines
 Nombre de places: 15
 Début: 6 décembre 2010
 Fin: 15 avril 2011

Aide financière possible

Emploi Québec Outaouais

Service régional formation professionnelle Outaouais

POUR VOUS INSCRIRE
 Adresse: 211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
 (819) 449-7922, poste 19265
 Télécopieur: (819) 449-7235
<http://cfpvg.cshbo.qc.ca/>

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

**NOTRE OFFRE MAISON
 ACHETEZ 3 PNEUS^{**}
 ET OBTENEZ LE 4^e
 GRATUITEMENT!**

BRIDGESTONE Firestone UNIROYAL MICHELIN GENERAL TIRE GOODYEAR Continental

** Pose par le concessionnaire requise, les pneus de 18 pouces et plus sont exclus. Installation et équilibrage en sus.

**Service d'entretien
 «Tranquillité d'esprit»**

64⁹⁵ \$[±]

Mobil offre moyennant un supplément.

Comprend :

- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W20 ou 5W30
- Filtre à huile Mopar • Permutation des 4 pneus
- Inspection «Tranquillité d'esprit» du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, des systèmes des freins avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension, ainsi que vérification électronique de la batterie
- Rapport écrit des résultats

± Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesel, les V10, les V6 HEMI™, la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques.

Mise au point du système de refroidissement

69⁹⁵ \$

Comprend :

- Vidange du système de refroidissement et de chauffage
- Jusqu'à 4 litres d'antigel/liquide de refroidissement Mopar 4 saisons*
- Vérification du radiateur, des courroies et des durites

* Antigel longue durée en supplément.

Vérification de la batterie et rapport

19⁹⁵ \$*

Comprend :

- Vérification électronique de la batterie
- Vérification de la courroie d'entraînement de l'alternateur
- Vérification du système de charge
- Nettoyage et étanchéisation de tous les raccords de la batterie

* Des coûts de main-d'œuvre peuvent être applicables sur certains véhicules.

Batteries Mopar

À partir de **79⁹⁵ \$***

- Période de remplacement sans frais de 24 mois
- Garantie proportionnelle de 6 ans

* N° de pièce BA3575450W. Frais d'installation et de diagnostic en sus.

VOUS GAGNEZ À TOUT COUP!

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver en optant pour l'une de nos offres d'entretien et obtenez un billet à gratter pour le concours « Les rendez-vous gagnants ». Grattez la case et gagnez un prix instantanément*!

- Ruban à mesurer de 12 pieds • Chargeur USB de voiture • Foulard • Porte-clés manomètre • Tournevis multifonction

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP™ • DODGE • RAM.

Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep™ • Dodge • Ram participants. Les prix ne comprennent pas les taxes. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix.
 * Il faut répondre correctement à la question réglementaire. Jusqu'à épuisement des stocks. Le concours prend fin le 31 décembre 2010. Pour tous les détails et pour le règlement complet du concours, allez à www.mopar.ca. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc.

La ville de Gracefield ne bouge pas et règle tout

Le Centre administratif demeure dans l'Édifice Lucien-Barbe

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Les services administratifs de la ville de Gracefield demeureront exactement où ils sont actuellement. Les élus de Gracefield ont donc opté pour l'achat de l'Édifice Lucien-Barbe (ancienne salle de Wright) pour y établir son centre administratif permanent.

La facture des contribuables sera donc de 400 000 \$ plutôt que les 1,4 million \$ prévus par la relocalisation des services administratifs de la ville au 87, St-Joseph.

«Nous avons mis une croix définitive sur cette alternative de relocaliser nos services administratifs au 87, St-Joseph. C'est clair, c'est fini ! De ce fait, nous

économisons 1 million \$», indique le maire, Réal Rochon.

Les droits de l'Église anglicane

Afin de pouvoir acquérir l'édifice du 351, route 105, le maire Rochon et les échevins Claude Blais, Éric Éthier et Michaël Gainsford, chargés du dossier de relocalisation des services administratifs de la ville, ont négocié une entente, avec les représentants de l'Église anglicane, sur la cessation de ses droits d'utilisation de l'ancienne salle de Wright. La ville a donc déboursé 15 000 \$ pour ces droits en échange de l'utilisation par les fidèles de l'Église anglicane du centre communautaire et récréatif de Gracefield au moins une fois par année, au mois de juin.

La ville avait engagé des fonds de 2 500 \$ pour la préparation d'un bail pour l'édifice du 87, rue St-Joseph de

même que d'une somme de 6 500 \$ pour tous les frais encourus dans la démarche d'acquisition de cet édifice. La ville va honorer ses dépenses de façon à clore ce dossier définitivement.

Trois employés relocalisés

Il faudra restaurer l'intérieur de l'Édifice Lucien-Barbe pour l'adapter à l'administration municipale. Le coût de la restauration pourrait atteindre les 150 000 \$. Les membres du comité de relocalisation du centre administratif ont donc convenu de transférer les services financiers à l'étage supérieur du bâtiment de l'ancienne co-op santé de même que le chef du Service de protection contre les incendies de la ville de Gracefield. Ainsi, la trésorière Louise Carpentier et son adjointe, Jacqueline Boucher, de même que le chef du Service de protection contre les

incendies, Louis Gauthier travailleront dans l'édifice de la rue Principale. Un bureau sera également aménagé pour le maire et le directeur général qui l'utiliseront à l'occasion.

Rappelons que les élus avaient ratté la ville à la recherche d'un bâtiment pour y établir le centre administratif. Le dossier qui s'échelonne sur près de trois ans est finalement classé. «Et ce sont les contribuables qui en sortent gagnants», conclut le maire, Réal Rochon.

Les quatre médecins vont demeurer à Gracefield

La ville s'apprête à acheter le bâtiment de la rue Principale

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - La ville de Gracefield, avec trois partenaires majeurs, investira dans l'achat du bâtiment qui abritait la Coopérative de solidarité en soins de santé du Coeur de la Gatineau sur la rue Principale à Gracefield.

La nouvelle a été confirmée, lundi soir, par le maire de Gracefield, Réal Rochon. «Il était important de retenir nos médecins et nous y sommes parvenus avec la promesse d'acquérir l'édifice qui a totalement été rénové au coût de 340 000 \$ il y a deux ans. Nous croyons être en mesure d'en faire l'acquisition au coût de 150 000 \$. La gestion de la clinique médicale sera confiée à un organisme sans but lucratif qui est en voie de formation. La clinique sera ouverte à toute la population. Il n'y aura pas de cartes de membres.»

Les partenaires

Les élus de Gracefield ont amorcé des pourparlers avec des partenaires financiers majeurs qui sont intéressés à investir dans l'achat du bâtiment de la rue Principale. La ville pourra donc compter sur un appui financier de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield et les deux entreprises pharmaceutiques de Gracefield.

«Nous sommes conscients du fait que la clinique médicale ne servira pas uniquement aux citoyens de Gracefield. Il faudra donc rencontrer les autorités municipales de Blue Sea, Cayamant, Kazabazua et Lac Sainte-Marie afin de les convaincre de contribuer financièrement à l'achat de l'édifice. Plusieurs patients proviendront de ces municipalités et si nous voulons retenir nos médecins en permanence, il est important que toute la communauté du Coeur de la Gatineau participe au succès financier de la clinique médicale», ajoute le maire Réal Rochon.

L'échevin M. Claude Blais, qui a

oeuvré au dossier, a mentionné que le scénario qui a été adopté est ce qu'il y a de meilleur dans les circonstances. «Un organisme à but non lucratif va gérer la clinique médicale qui sera ouverte à toute la population. Les médecins pourront se concentrer sur leur patients, les employés à leur travail, et tout le monde sera content.»

Les élus de Gracefield se donnent trois mois pour clore cette transaction. Les services médicaux vont continuer d'être prodigués d'ici là.

PARTICIPEZ AU DÉJEUNER DE VOTRE MAIRE !

ET SOUTENEZ LA CAMPAGNE

CENTRAIDE 2010 DANS LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU.

Novembre 2010

14 Gracefield Réal Rochon, maire

21 Bouchette Réjean Major, maire

28 Blue Sea Laurent Fortin, maire

Décembre 2010

5 Lac Sainte-Marie Gary Lachapelle, maire

5 Montcerf-Lytton Alain Fortin, maire

8 Messines Ronald Cross, maire

Janvier 2011

30 Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

Roch Caprentier, maire

Février 2011

20 Délégé Jean-Paul Barbe, maire

Centraide soutient 15 organismes dans la Vallée-de-la-Gatineau.

DONNEZ-NOUS LE POUVOIR D'AIDER !





Remerciements

LE COMITÉ DE LA MAISON DES JEUNES DE CAYAMANT
TIENT À REMERCIER LES COMMANDITAIRES AINSI QUE LA
POPULATION POUR LEUR GRANDE PARTICIPATION AU TIRAGE.
L'ARGENT SERVIRA À L'ACHAT DE MATÉRIEL
ET JEUX POUR LA MAISON DES JEUNES.

DÉPANEUR MATHEWS BROUSSEAU
FONDATION JEAN-CLAUDE BRANCHAUD
ESTHÉTIQUE TINA COUSINEAU
MAISON DE LA CULTURE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
CLUB DE GOLF ALGONQUIN
BOUTIQUE LE SPOT GRACEFIELD

Merci !

IMMEUBLES

Diane Pilon

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Julie St-Jean

courtier immobilier

pour les immeubles Diane Pilon inc.

819-513-0055

St-jeanjulie@hotmail.com

- Des Ruisseaux, camp de chasse pouvant être transformé en chalet, bail de villégiature sur terre publique transférable.
- Grand-Remous, maison mobile 11x48, route 305
- Kiamika, maisons jumelées offrant plusieurs possibilités peuvent être vendues ensemble ou séparément
- Kiamika, maison à étage nécessitant quelques travaux, potentiel intéressant, 34 900 \$
- Lac du Cerf, maison plein pied, 28x40 offrant 3 c.à.c. secteur paisible.
- Lac des Écorces, bord de l'eau (lac Gauvin), maison à étages, vendeur motivé
- Lac des îles, Duplex 1x 51/2 et 1 x 61/2 plus sous-sol, garage 49x20, 4 portes dont 3 en location avec contrats.
- Lac des Îles, maison à étage 28x24, rénovée, faites une offre.
- Lac des Îles, maison plein pied, 3 c.a.c. sur chemin tour du Lac,
- Lac des Îles, rue du Quai, maison à étages, 28x19, terrain 350x160 irr,
- Mont-Laurier, rue des Érables, à proximité de tous les services, splendide propriété, garage, piscine hors-terre, patio.
- Mont-Laurier, rue Coursol, 40x26, tout brique, belle propriété décorée au gout du jour, piscine hors-terre.

TERRAINS

- Mont-Laurier, terrasse du Jardin, 150x200
- Mont-Laurier, chemin de la Lièvre sud, 100x150 irr, aqueduc
- Mont-Laurier, avenue de l'Hélianthe, 334x154 irr, pouvant être divisé, aqueduc
- Mont-Laurier, rue des Iris, 180x202 irr,
- Mont-Laurier, 12 terrains de superficies différentes, situés au domaine Boivin, prêts à construire.
- Mont-Laurier, boul. des Ruisseaux, 85x150, aqueduc.
- Mont-Tremblant, domaine de la Muraille, 235x289 irr.



Le Château Logue vous présente le spectacle de

Dominic Clément

"Mon p'tit maudit"

Le samedi 27 novembre à 20h
à la salle Robert Coulombe du Château Logue
Avec Mathieu Langevin en ouverture

Les billets sont en vente au Château Logue à 25\$
et incluent un coupon rabais de 10\$
valide pour l'avant-spectacle seulement
sur la table d'hôte de notre chef Julie Lafleur,
du restaurant Poste de traite.

Pour information et réservations,
composez le 819 449-4848 ou,
sans frais, le 1 877 474-4848.



GAGNEZ

votre passeport mode

DERNIÈRE CHANCE! Il ne vous reste que **4 JOURS**

Participez aux tirages de deux
passeports mode par semaine
d'une valeur de 200\$ chacun

Échangeables chez les marchands participants:
Bijouterie La Paysanne, Bronzage au soleil 2003,
Équilibre santé et spa, Pharmacie Jean Coutu,
La Ribambelle, Caveau des Jeans, Abella,
Plus-que-femme et Le Ciseau



AVEC TOUT ACHAT DE 5\$ ET PLUS,
remplissez votre coupon de participation, disponible
chez tous les marchands des Galeries Maniwaki.

FAITES VITE, LE CONCOURS SE TERMINE LE 14 NOVEMBRE * 18 ans et plus

RESTAURANT

MEILLEUR
Maniwaki
PIZZA

147, Principale S, Maniwaki

Réservez notre

magnifique
salle

nouvellement décorée!

Peut accueillir 80 personnes
Service de bar et gâteau
d'anniversaire disponibles

Réservez
notre salle

pour vos réunions
de Noël, en famille,
pour le travail
ou entre amis.

Dégustez notre
menu table d'hôte
en bonne compagnie.

POUR RÉSERVATIONS:

147, rue Principale Sud
Maniwaki, QC J9E 1Z8

819 449-5999



JAMAIS MAL PRIS

avec Ricky!

REMORQUAGE
GENDRON

ISO 9002

819-449-8490

Ricky Gagnon, remorqueur

*Pour un service de dépannage courtois
et efficace, Ricky un homme connu dans
la région pour son bon service.*

Remorquage (véhicule léger et lourd),
service de survoltage, déverrouillage
de porte, crevaison, panne d'essence,
dérapage, accident.

SERVICE 24H SUR 24

259, boul. Desjardins, Maniwaki **819-449-8490**

Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h



CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

12 MOIS

SANS VERSEMENT NI INTÉRÊT
à l'achat de pneus d'hiver

Meilleure garantie de l'industrie:

*Nos pneus sont garantis 5 ans contre tous défauts de fabrication et hasard de route. Vous ne payez que l'usure.**

** Voir détails en magasin*

Meilleurs prix garantis:

Si vous trouvez le même pneu (même marque, modèle et grandeur) moins cher ailleurs, nous vous le vendrons au prix le moins cher, vous obtiendrez une remise de 10% de votre achat en argent Canadian Tire.

** Voir détails en magasin*

Claude Jacob, prop.
250, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: 819-449-2000



GROS spéciaux

JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE 2010

**CHANGEMENT
D'HUILE ET FILTRE**

29⁹⁵\$*

+ taxes
POUR PETITS VÉHICULES

10\$ DE PLUS POUR CAMION

* Comprend 5L d'huile,
ne s'applique pas aux huiles
synthétiques et moteur diesel

**+
INSPECTION
15 POINTS**

CHANGEMENT DE PNEUS

12⁵⁰\$
/pneu

+ taxes

**ENTREPOSAGE
DE PNEU GRATUIT**

GENDRON

Jeep SERVICE



Chez Gendron, on s'occupe de moi!



Annie Rivest
Gérante de services



Nathalie Dault
Conseillère technique



Benoit Major
Conseiller technique



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h



PIÈCES ET SERVICE



Jeep



RAM

Rénald Mongrain part puis revient

«Il n'y a pas de changement dans l'alignement»

PAR JEAN LACAILLE

AUMOND - «C'est quoi le score ?» Le directeur général, nouvellement embauché à Aumond, a claqué la porte de la municipalité la semaine dernière puis est revenu sur sa décision à la suite d'une rencontre pour le moins houleuse entre les élus d'Aumond lundi

soir au bureau municipal.

«Quand on intègre une nouvelle équipe, il peut y avoir des frictions. Nous avons apporté des ajustements à nos relations de façon à ce que nous puissions administrer la municipalité comme il se doit.»

Avouant s'imposer des réserves sur ses commentaires, le directeur général a indiqué qu'il avait joint l'équipe d'Aumond à cause du

potentiel de la municipalité et les défis à relever au cours des prochaines années.. «Ce n'est ni jamais blanc, ni jamais noir. Aumond a un énorme potentiel et il faut trouver les moyens de travailler ensemble pour le mieux-être de tous les contribuables de la municipalité.»

Le plus pressant

Le directeur général a avoué qu'il avait beaucoup de pain sur la planche à court

terme. «Il faut procéder aux appels d'offres pour le carburant, la collecte des matières résiduelles et du recyclage, la préparation du budget 2010-2011, le dossier de la relocalisation à l'école du centre administratif municipal et le projet de la centrale hydroélectrique au site touristique du Moulin des Pères.»

Le maire Denis Charron a indiqué qu'il n'avait pas d'opinion à émettre sur le départ et le retour du directeur général. Il a bien l'intention de demeurer en poste quoi qu'il a admis que quelques individus souhaitaient qu'il parte. «Je suis un peu fatigué. Il y a beaucoup à faire à Aumond et je vais travailler avec les gens en place pour exécuter les affaires courantes de la municipalité.»



ISOLATION

Hautes-Laurentides inc.

Les spécialistes

- Insonorisation • Uréthane
- Laine et cellulose soufflée

Laine soufflée

Jet Stream Canada

- Incombustible • Anti-microbienne

NOUVEAU

R50

pour le prix de R40

L'isolation soufflée Jet Stream Canada est fabriquée avec 100 % de laine vierge et est homologuée Greenguard for Children and School.

Uréthane

WALLTITE ECO par BASF



Gagnez en éco-efficacité !

- Solution écologique
- À base de ricin

LA MOUSSE ISOLANTE MAUVE



Estimation gratuite • Travail garanti • Prix compétitifs

819 440.5174

VOLER C'EST CRIMINEL





42 ch Principal
Ste-Thérèse-de-Gatineau,
QC J0X 2X0 • 819 449-7453

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

Le CFP Vallée-de-la-Gatineau, l'excellence en formation

« Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et produits de pièces mécaniques »

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), en collaboration avec Emploi-Québec Outaouais, est heureux de vous offrir cette formation : «Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et vente de pièces mécaniques».

Le programme d'études est d'une durée de 735 heures, réparties en 3 volets :

- les compétences générales
- les compétences reliées aux produits de quincaillerie
- les compétences reliées aux produits de pièces mécaniques



Pour une 3e année

« L'année dernière le taux de placement a été de 100 % »



Formation offerte du 6 décembre 2010 au 17 juin 2011



POUR VOUS INSCRIRE

211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4

(819) 449-7922, poste 19265

Télécopieur: (819) 449-7235 <http://cfpvg.cshbo.qc.ca/>



Service régional de la formation professionnelle Outaouais

DOSSIER RÉGIONAL

La Vallée-de-la-Gatineau est déficiente au niveau social

Plusieurs personnes vivent sous le seuil de la pauvreté

LA GATINEAU - Tout n'est pas rose dans la Vallée-de-la-Gatineau. La population vieillit et les jeunes quittent et ne reviennent pas. Des actions doivent être posées rapidement comme celles contenues dans le Plan de développement et de diversification économique de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau préparé par le consultant Michel Merleau et adopté tout récemment par le gouvernement régional.

La Vallée-de-la-Gatineau démontre un fort potentiel de développement économique mais son territoire affiche des déficiences au niveau social qui sautent aux yeux notamment dans la planification stratégique du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

(CSSS-VG) 2004-2009 et elles se répètent dans la Projet clinique qui sera rendu public prochainement.

Les statistiques, issues du recensement de 2006, démontrent, comme celles de 2001, que la Vallée-de-la-Gatineau est de plus en plus vieillissante, que la plupart des jeunes quittent la région pour ou après leurs études et que ceux qui restent sont moins scolarisés que la moyenne outaouaise et québécoise. Le taux de chômage est plus élevé (14 %) et le taux d'activités plus bas qu'ailleurs en Outaouais. Les salaires des individus et des familles le sont également.

Un problème de taille

Les conditions de vie dans la

Vallée-de-la-Gatineau font en sorte que le CSSS-VG doit porter une attention particulière à la population vieillissante vivant sous le seuil de la pauvreté et aux familles monoparentales également très démunies. Comme l'indiquait la députée Stéphanie Vallée, tout dernièrement, l'ensemble des intervenants socio-économiques et plus particulièrement la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais doivent consacrer beaucoup d'attention à la persévérance scolaire, au décrochage scolaire et au raccrochage par des formations spéciales en institutions et en entreprises, offertes par le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau et le Cégep de l'Outaouais.

L'implantation du Cégep de l'Outaouais avec son Centre d'Études collégiales à Maniwaki est un élément déterminant de persévérance scolaire surtout pour les classes plus démunies. Une formation sur mesure en récréotourisme, annoncé il y a près d'un an, se dessine à la Forêt de l'Aigle et une formation semblable en hôtellerie et restauration serait également sur la table des négociations, cette fois à Lac Sainte-Marie, en collaboration avec le Collège Héritage de Gatineau. Il faut également souligner les efforts de l'Université du Québec en Outaouais qui a ouvert un bureau à Maniwaki.

Le diagnostic

Mais à toute maladie, il y a un diagnostic. La Vallée-de-la-Gatineau peut se diviser en au moins sept secteurs géographiques qui offrent une certaine homogénéité et des affinités autant

économiques, sociales que culturelles. Certaines villes pour des raisons historiques ou démographiques peuvent se retrouver dans plus d'un secteur démographique.

Que l'analyse des forces, faiblesses, opportunités et menaces se fasse par secteur géographique ou par secteurs d'activités, elle doit conduire à l'identification des principaux enjeux de développement socio-économiques de l'ensemble des intervenants.

Un comité de citoyens est en formation à Aumond

AUMOND - Mme Janique Labelle, ex-candidate à la mairie d'Aumond en 2005, a confirmé que des contribuables d'Aumond se réunissent depuis peu avec l'objectif de créer un comité de citoyens dont le mandat sera de s'occuper de quelques dossiers chauds qui concernent directement les contribuables d'Aumond.

«Nous avons identifié au moins deux dossiers sur lesquels nous voulons principalement nous attarder au cours des prochaines semaines : le site touristique du Moulin des Pères de même que la réfection de l'école locale que la municipalité veut transformer en centre administratif municipal», précise Janique Labelle.

Le fait que le nouveau directeur général, M. Régnald Mongrain, ait claqué la porte de la municipalité à la suite d'une mésentente avec le maire Denis Charron, n'est pas sans inquiéter les citoyens. S'il ne revenait pas à la direction générale, au moins deux conseillers municipaux seraient sur le point de démissionner de leurs fonctions.

«Nous voulons éviter de nous retrouver dans une situation qui ferait en sorte que les élus prennent des décisions à la hâte concernant les deux dossiers prioritaires que nous jugeons très importants pour les contribuables», conclut Janique Labelle.

Un beau succès à Ste-Thérèse

MANIWAKI - Le souper-bénéfice organisé pour la garderie scolaire de l'école Laval, de Ste-Thérèse, a remporté un grand succès.

Tenu le samedi 6 novembre, le souper comprenait moules, frites et saucisses et la population a répondu à l'appel. «Le nombre de personnes présentes était bien au-delà de nos espérances. En effet, plus de 120 personnes ont participé au souper», de dire Valérie Carle, membre du comité organisateur.

Grâce à cette activité, une somme de 3193.61 \$ a été amassée. Les fonds iront à la garderie scolaire de l'école. Un autre souper-bénéfice est déjà envisagé, sans doute au mois de février.

L'activité était organisée par le comité de l'école Laval, mis sur pied en partenariat avec la municipalité et dont les mandats qui seront définis dans les prochaines semaines. «Pour l'instant, la mission du comité est de soutenir la garderie scolaire et de livrer un message clair: nous tenons à notre école !», de dire Mme Carle.

La commission scolaire a appuyé la démarche du comité. Le directeur général, M. Harold Sylvain, était présent, ainsi que des membres de la direction de l'établissement Le Rucher : Mmes Annie Danis et Johanne Baker, toutes deux directrices adjointes.

Mario Barbe, musicien local, a agrémenté la soirée. Josée Riel, Jean-Paul Barbe, Gérard Carle et Linda Barbe ont aussi interprété quelques chansons avec Mario en accompagnement musical. Un petit groupe d'enfants de l'école s'est aussi adressé aux gens pour les remercier de soutenir leur cause.



Mario Barbe.

Souper de dorés 2010

27 novembre 2010 de 17h à 19h



À la salle Apollo
239, rue King, Maniwaki
Musique country en soirée!

En collaboration avec les
Chevaliers de Colomb de Maniwaki.



COÛT DU BILLET : 20 \$
(À VOLONTÉ !!!!)

Un casier judiciaire...

**ÇA DÉTRUIT
TON AVENIR**



RESTO CHEZ NATH

52 ch. Entrée Nord,
Messines, J0X 2J0 • 819-465-3582

AVIS DE NOMINATION

LES ÉQUIPEMENTS MANIWAKI sont heureux d'annoncer la venue de M. Éric Légaré pour vous conseiller aux ventes!

«Il me fera un plaisir de vous rencontrer.» - Éric Légaré



EM Les Équipements Maniwaki
62, Route 105, Maniwaki
www.equipementsmaniwaki.com
Tél: 819-449-1744
Sans frais: 1-877-449-1744

CARNET SOCIAL

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 449-1725.

Divers :

- Je désire former un groupe de joueurs de **Canasta en ligne** en utilisant le site Playok. Alors si vous êtes intéressé et avez accès à un service internet haute vitesse veuillez me contacter à l'adresse suivante: mbarbe66@hotmail.com
- Dimanche les **14, 21 novembre** il y aura une messe à 9h30 à l'église St Roch du Cayamant. Le **28 novembre** messe spéciale avec musique.
- Le jeudi **11 novembre** à 10h30: caserne de pompier de Kazabazua, école primaire Queen Elizabeth «Cérémonie du jour du souvenir», étudiants, employés et population.
- Le jeudi **11 novembre** à 10h30: Centre Héritage de Low, école secondaire St-Michaels de Low «Cérémonie du jour du souvenir», étudiants, aînés et population.
- Au Québec, une fille sur cinq quitte l'école sans qualification, quel avenir attend ces «décocheuses»? Pourtant, il y a plein de métiers à découvrir...Que faisons-nous pour les aider à sortir des sentiers battus? Pour en parler, venez participer à l'Activité de l'AFÉAS à la salle communautaire de Bouchette, le jeudi **11 novembre**, à 15h, infos, Françoise Major 465-1959
- Le jeudi **11 novembre** à 10h30: Parc Heney Cérémonie du jour du souvenir, petit goûter servit par Bethany Hall Guild Assoc. Infos: Glenda 467-3230.
- Le jeudi **11 novembre** à 20h: gymnase de l'école primaire Queen Elizabeth, soirée cinéma, venez visionner un film. Kiosque de rafraîchissements (chien chauds «hot dogs», mais soufflée, breuvages etc.)
- Vendredi de 10h à 12h: Atelier Café au lait (groupe de discussion sur l'allaitement) à la Maison des jeunes de Gracefield le **12 et 26 novembre** et le **10 décembre**, infos: Maison de la famille au 441-0282
- C'est une invitation du CLUB DE L'ÂGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI. Le samedi **13 novembre** à la salle du 257, rue Des Oblats. Ça commence à 19h avec Les Campagnards et un buffet sera servi à 23h. Coût: 8\$ avec la carte de membre, 10\$ non-membres.
- Les Joyeux Copains de Montcerf-Lytton vous invite à leur soirée dansante, suivi d'un goûter le samedi **13 novembre** à 19h à la salle municipale, infos: Micheline Lamarche au 449-2960 ou Marie-Marthe Nault au 441-3844
- Soirée Western le samedi le **13 novembre** à 19h, à la salle du CLUB DE L'ÂGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI. Musique: Les Montagnards - buffet en fin de soirée, coût: 8\$ / membre, 10\$ non-membre
- Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante le **14 novembre** 2010 à la salle communautaire de Gracefield, coût: 8\$. Le souper sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation, infos: Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.
- Le grand chevalier du conseil des Chevaliers de Colomb du 11973 du Christ-Roi invite ses membres et leurs épouses au déjeuner du **14 novembre** à la salle du Christ-Roi en haut à 8h30, suivie de l'assemblée, il sera question de la guignolée, Jean-Paul Brosseau.
- Il y aura réunion de LA VIE MONTANTE, le lundi **15 novembre** à 14h, au «salon bleu» de l'église de l'Assomption. Thème: Le trésor et la perle, infos: Lennard ou Monique au 441-3467
- Lundi 9h30: Atelier de jeu parent et enfant de 0 à 5 ans à la salle municipale de Bois-Franc les **15 et 29 novembre** ainsi que le **13 décembre**. Infos: 449-2252 ou à la Maison de la famille au 441-0282
- Les Amis du Bricolage fêtent leur 13^e anniversaire le mardi **16 novembre** à 13h au sous-sol de l'église St-Patrick, rue des Oblats. Invitée: Johanne Lachapelle, notaire. Parents-amis des membres sont invités, infos: Anna G. au 449-2325
- Le mercredi **17 novembre** à 18h30: bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture français pour adultes.
- À LA BIBLIOTHÈQUE J.R.L'HEUREUX - CIRCUIT DE CONFÉRENCES: le jeudi **18 novembre** 19h, Raymond Ouimet: Histoire du crime en Outaouais suivie de: Histoire des cinémas de Gatineau, GRATUIT, confirmez votre présence au 449-2738
- L'ÂGE D'AUMOND invite tous les membres à son souper mensuel le **18 novembre** à 17h30 à la salle de l'âge d'or d'Aumond. Ce sera l'occasion pour renouveler la carte de membre ou pour devenir membre de l'âge d'or, infos: Léona Céré 449-3715.
- Vendredi de 10h à 12h: Atelier Café au lait (groupe de discussion sur l'allaitement) au Centre Jean-Guy Prévost de Grand-Remous le **19 novembre** et le **3 et 17 décembre**, infos: Maison de la famille au 441-0282
- À LA BIBLIOTHÈQUE J.R.L'HEUREUX - L'HEURE DU CONTE: Conte-comptine-bricolage, le samedi **20 novembre** 10h. GRATUIT, confirmez votre présence au 449-2738
- Le **20 novembre** de 10h à 17h à la salle municipale de Délage, vente d'artisanat et de pâtisseries du Club Optimiste de Délage, infos: Francine au 449-4281

- Le Club de danse Lauriermontois vous invite samedi le **20 novembre** à son souper de Noël à 18h, au sous-sol C.I.M. Le thème est «Tradition de Noël». Pour réservation communiquer avec Gaétan ou Jacques au (819) 623-3688/2384.
- Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à leur soirée dansante au centre communautaire, le dimanche **21 novembre**, souper servi à partir de 17h30 (repas chaud), apportez vos consommations. Infos: Suzanne 463-2027
- Lundi: 9h30: Atelier de jeu parent et enfant de 0 à 5 ans à la salle municipale de Montcerf-Lytton le **22 novembre** et le **6 décembre**. Infos: 449-4578 ou à la Maison de la famille au 441-0282
- Les mardi et mercredi **23 et 24 novembre** de 11h30 à 12h30 et de 14h30 à 15h30, école primaire Queen Elizabeth, vente de livres scolaires, infos: 467-2865
- Le mercredi **24 novembre** à 19h30: bibliothèque de Kazabazua: cercle de lecture pour adultes anglais.
- Le vendredi **26 novembre** de 19h à 21h, église Unie Trinité, Kazabazua: soirée pour enfants Chants, histoires et bricolage. Tous les enfants sont bienvenus.
- Le samedi **27 novembre** à 17h: Centre Bethany de Danford Lake: souper de Noël des aînés, danse / billets limités! Infos Gisèle 467-3317
- Le samedi **27 novembre** 18h: Centre Héritage de Low : Fête de Noël du Club d'Âge d'Or de Brennan's Hill, souper et danse avec orchestre FM. Infos: Martha au 422-3241
- Le samedi **27 novembre** au centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus, souper de Noël et danse.
- Les samedi **27 et 28 novembre** à 9h30: au Resto Golf du Lac Ste-Marie: vente de pâtisserie, conserves et exposition d'arts et artisanats et peintures. Infos: Louise Thérien Hummelle au 467-4388
- Souper de Noël de l'Âge d'or des Geais Bleus de Lac Ste-Marie: le **27 novembre** à 18h. Info: Denise au 467-3378 ou Pierrette

- 467-4093. Réservez avant le 21 novembre.
- Le Club FADOQ de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau vous invite à son traditionnel souper de Noël, le samedi **27 novembre** à compter de 18h à l'école Laval de Ste-Thérèse, soirée dansante, invités, activités, coût: 12\$ membres / 15\$ non membres / 7\$ les enfants, infos: Ginette 819-441-0974 ou Diane 819-441-3629
- Le dimanche **28 novembre** de 10h à 15h: au centre communautaire de Kazabazua: vente d'artisanat de Noël, venez faire l'achat de différents articles d'artisanats de vos artistes locaux et supporter vos organisations charitables locales telles que le projet du 150^e anniversaire de Kazabazua. Infos: Robert au 467-2555 ou Sandie au 467-2852
- Le dimanche **28 novembre** de 11h à 14h à l'église Unie de Low, 85 ch. Martindale: dîner de Noël.
- Le mardi **30 novembre** à 13h30: centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low, bingo avec repas, infos: Brenda au 422-1865

Vous avez une certaine expérience professionnelle dans l'un de ces programmes et avez besoin de formation supplémentaire pour combler vos lacunes?

Initiation à la Charpenterie-menuiserie

225 heures

Vous travaillez dans le domaine de construction, n'avez aucune formation dans ce domaine et désirez combler certaines lacunes?

Modules reconnus et crédités au DEP (si admissible) :

- 254-992 Prévenir les atteintes à la santé et à l'intégrité physique sur les chantiers de construction - 30 h
- 261-651 Se situer à l'égard du métier et de la démarche de formation - 15 h
- 261-676 Traiter de l'information liée à des plans, à des devis et à des croquis - 90 h
- 261-683 Effectuer des calculs relatifs à la planification - 45 h
- 261-703 Effectuer des activités d'échafaudage, de levage et de manutention - 45 h



Ces formations sont faites pour vous!

2 soirs/semaine
1 samedi sur 3

Seulement
225\$ / participant(e)

Initiation à l'Aide à la personne en établissement

225 heures

Vous travaillez comme préposé(e) aux bénéficiaires, n'avez aucune formation dans ce domaine et désirez combler certaines lacunes?

Modules reconnus et crédités au DEP (si admissible) :

- 251-543 Considérer les manifestations de maladies et d'incapacités physiques ainsi que les besoins particuliers de personnes atteintes - 45 h
- 251-554 Adopter des approches relationnelles avec des personnes présentant des problèmes de santé mentale, de déficits cognitifs ou des incapacités intellectuelles - 60h
- 251-568 Appliquer des procédés de soins d'assistance - 120 h



Initiation à la Mécanique d'engins de chantier

225 heures

Vous travaillez comme aide-mécanicien ou journalier, n'avez aucune formation dans ce domaine et désirez combler certaines lacunes?

Modules reconnus et crédités au DEP (si admissible) :

- 350-111 Se situer au regard du métier et de la démarche de formation - 15 h
- 350-131 Interpréter des plans d'ensemble et exécuter des croquis - 15 h
- 350-155 Appliquer des principes d'hydraulique et de pneumatique - 75 h
- 350-174 Oxycouper et souder à l'étain, au gaz et à l'arc - 60 h
- 350-181 Appliquer des notions relatives aux huiles, aux graisses et aux solvants - 15 h
- 350-363 Réparer des directions et des suspensions - 45 h



10 janvier
au 30 juin 2011



Centre de Formation
Professionnelle
Mont-Laurier

850, Taché Mont-Laurier

819 623.4111, poste 7603
1.866.314.4111, poste 7603

cfpml.qc.ca

L'efficacité en formation!



chez TOYOTA GATINEAU

1 semaine de célébration

ESCOMPTE
ET RABAIS ALLANT
JUSQU'À
9 200\$

VENTE ANNIVERSAIRE

DU 8 AU 13 NOVEMBRE
SEULEMENT



ACHETEZ
MAINTENANT ET
NE PAYEZ RIEN
AVANT JANVIER
2011



OBTENEZ VOS
VIDANGES D'HUILE
POUR 2 ANS OU
32 000 KM
SANS FRAIS

4 PNEUS D'HIVER
GRATUITS

DÉMARREUR
À DISTANCE



TOYOTA Gatineau

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau 819 568-0066
www.toyotagatineau.com



*Photos à titre indicatif. †Versements aux 15 jours, basés sur 7 ans.

Souper annuel du curé

MANIWAKI – Le samedi 6 novembre 2010 avait lieu le deuxième souper annuel du curé à la nouvelle salle paroissiale du Christ-Roi à Maniwaki. Plus de 300 convives ont ainsi dégusté un délicieux repas de cipaille pour la bonne cause des six communautés de la grande paroisse regroupée de L'Assomption-de-Marie.

Tout un régiment de bénévoles venant des différentes communautés, coordonné par Mme Rachel Auger, a préparé le repas et la salle.

Grâce à la généreuse participation bénévole du conseil Dr Jean-Thomas Lécuyer no 11973 des Chevaliers de Colomb, les travaux de transformation de l'ancienne sacristie en cuisine ont été achevés juste à temps pour l'événement, grâce aussi aux généreux commanditaires

qui ont financé les matériaux.

Avec ces nouvelles installations, un service digne d'une salle de réception, avec vaisselle de restauration et service aux tables, a été offert, chaud et dans un délai des plus convenables. Le repas a été agrémenté de nombreux desserts maison confectionnés par les membres des différentes communautés, lesquels ne laissent rien à envier à la haute pâtisserie. La soirée a également été arrosée d'un vin d'honneur, gracieuseté de la Ville de Maniwaki. M. Michel Riel a animé la soirée avec toute la verve et l'humour qu'on lui connaît, y compris un toast dédié à la longue vie des communautés qui composent la grande paroisse regroupée de L'Assomption-de-Marie.

De nombreux prix de présence ont été tirés.

Un vibrant hommage a été rendu à Mme Micheline Clément, au terme de ses vingt-cinq années de service comme secrétaire et autres au sein de la paroisse, à commencer par l'ancienne paroisse St-Raphaël de Messines; suivie de l'ancienne paroisse du Christ-Roi de Maniwaki; suivie des anciennes paroisses Christ-Roi et L'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie, de Maniwaki, et enfin par la grande paroisse regroupée de L'Assomption-de-Marie, composée des anciennes paroisses citées ci-avant ainsi que des anciennes paroisses de St-Boniface de Bois-Franc, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau de Ste Thérèse; St-Jean-Marie-Vianney de Grand-Remous, et Ste-Philomène

de Montcerf Lytton.

Le curé de la grande paroisse regroupée, soit le Père Gilbert Patry, o.m.i., a présenté un résumé de la carrière de Mme Clément, et la chorale de la communauté de L'Assomption y est allée de quelques chansons hommages, y compris un chant composé par la chorale spécifiquement pour souligner le départ à la retraite de Mme Clément.

Mgr André Chalifoux, vicaire général du diocèse de Mont-Laurier, a ensuite souligné le travail de Mme Clément en rappelant que c'est pendant qu'il a été curé de l'ancienne paroisse St-Raphaël de Messines qu'il avait invité Mme Clément à travailler à titre de secrétaire, démontrant ainsi tout le parcours que Mme Clément a emprunté pour en arriver à assumer les plus hautes tâches administratives de notre secteur du diocèse, n'hésitant pas à mentionner que même le personnel de l'évêché de Mont-Laurier la joint encore souvent pour faire appel à sa grande expérience professionnelle. Dans son mot de remerciement, Mme Clément d'affirmer: « C'est par amour et dans la joie et le bonheur que j'ai réalisé toutes ces années de travail, et même si je prends ma retraite, je serai toujours disponible pour vous venir en aide au besoin. »

Le père Gilbert Patry a enchaîné en se disant réjoui du progrès logistique réalisé à la suite de la décision, prise au premier souper annuel du curé, l'année dernière, de conserver l'ancienne église Christ-Roi pour la

transformer en salle paroissiale. « Nous ne sommes qu'au deuxième souper du curé et nous sentons déjà se tisser de beaux liens entre les bénévoles de nos communautés, grâce à cette activité, que nous voulons annuelle et permanente. Nous ressentons aussi toute la fierté des gens de Maniwaki, spécialement du secteur Christ-Roi, à la suite de cette décision, ainsi qu'un sentiment d'appartenance et d'unité. »



Mme Micheline Clément



Père Gilbert Patry, o.m.i., Père Eugène Lapointe, o.m.i., et Mgr André Chalifoux, vicaire général du diocèse

C'est M. Donald Paradis qui a couronné la soirée par son animation musicale, qui a réussi à garder les gens sur le plancher de danse jusqu'à la fermeture.

DOSSIER RÉGIONAL

La région doit maintenir ses acquis

Les enjeux sont également importants

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Il y a des enjeux déjà connus dans la Vallée-de-la-Gatineau et que l'on retrouve sur l'ensemble de son territoire et qui sont propres à des milieux défavorisés.

Comme les services de proximité qui se traduisent par la présence d'un bureau de poste local, les écoles primaires, les dépanneurs, les stations de services, les églises. La rétention et l'expansion des entreprises et institutions sur l'ensemble du territoire pour développer des occasions de sous-traitance doivent être entretenues régulièrement par les leaders et les promoteurs régionaux. Les grandes entreprises, les PME et les bureaux ministériels en région sont des avenues présentes dans le milieu qu'il faut

constamment entretenir et dont il faut se servir régulièrement.

Il faut également se soucier du vieillissement de la population et s'intéresser à ce que font les aînés mais également, il faut suivre le mouvement des jeunes et s'assurer de les retenir en région ou de les ramener dans leur milieu d'origine après leurs études.

Le décrochage scolaire et la sous-diplomation sont un cercle vicieux dans lequel la région devra se sortir. Il faut également se méfier de projeter une image négative de la région et de mettre en évidence ses «Success Stories».

Le manque de confiance et la résignation devant les obstacles sont deux attitudes qu'il faut absolument balayer du revers de la main. Pour assurer la qualité de vie de ses résidents, la région doit maintenir une

offre de logements salubres et abordables sur l'ensemble du territoire. La mise en valeur des ressources naturelles et renouvelables dans une perspective de développement durable des nombreux lacs, les rivières et les forêts val-gatinoises est également un incontournable dans une vision de développement global de la région.

Il faut, selon le Plan de développement et de diversification économique de la Vallée-de-la-Gatineau s'assurer de l'harmonisation des programmes d'aide aux entreprises et de la coordination des actions et des interventions auprès des entreprises qu'il s'agisse du CLD, de la SADG, des divers ministères et des députés.

Pour améliorer l'image de la région, il sera bon de s'occuper de l'état de délabrement de certains secteurs urbanisés en bordure de la route 105.

Un casier judiciaire...

**ÇA DÉTRUIT
TON AVENIR**



Familiprix
AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

165 Des Oblats • Maniwaki, QC
J9E 1G6 • 819-449-3880

Jour du souvenir

Hommage à tous ceux-là qui se battent pour protéger nos valeurs à travers le monde.

GM **McCONNERY** DEPUIS 1927 819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632
105 boul. Desjardins, Maniwaki

Jour du souvenir

Ceux qui servent leur pays font preuve d'un courage et d'un dévouement remarquables. Ayons une pensée pour eux en ce Jour du Souvenir.

Municipalité Gracefield
de la Gatineau



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage
Bois d'allumage, livraison et
réservation disponible.
Service de cordage à domicile
Alain : **(819) 334-1415**
300, rue King, Maniwaki

SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres,
nettoyage de terrain
25 ans d'expérience
Tree clearance - Land cleaning
- Dénéigement de toitures
Roof snow removed
Assurances responsabilité
1 000 000 \$
Contacter Alain
(819) 334-1415

100 ANIMAUX

Jument standardbred de 4 ans à vendre.
Domptée à la selle et base à l'attelage. Prix
700\$. Info: 441-9477

200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Atelier commercial, fonction-
nel pour rénovation de meubles,
de 848 pieds carrés, 650\$/mois,
chauffé, éclairé. Délégé. Info.:
819-306-0678

Centre professionnel, espace à bureaux (225
pieds carrés), situé au centre-ville de Mani-

waki. Salle de réunion, salle d'attente, station-
nement, climatisé, chauffé, éclairé, au 198
Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi,
plusieurs bureaux d'environ 2000pi. carrés
pour 1er janvier 2011. Info: 819-561-4586 ou
441-0200.

Local 800 pi. carré, au 8A, St-Joseph, Grace-
field. Local tout usage. Info: 819-334-3131

153 Commerciale, 500 pieds carrés et plus.
Info: 819-449-3701

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, au centre-ville de Mani-

waki. Chauffées, éclairées, cuisine commune.
Inclus 2 câble, TV, laveuse/sécheuse, ré-
frigérateur individuel. Communiquer avec Syl-
vain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambres à louer, situées au centre-ville, ac-
cès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-
449-7011

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Cayamant - apt. de 2 c.c., non chauffé, non
éclairé, spacieux, accès au lac, au centre
du village (école, dépanneur, etc.). Loyer de
450\$/mois. Info: Carole 819-441-6411 ou
819-465-1423

BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE !

Bois de chauffage Beaudoin

Bois franc sec, fendu de 1^{re} qualité
Aussi disponible: livraison.
Retaillages de bois franc:
4" et 6" de longueur à bas prix.
**Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890**

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir
d'inviter la population à assister à sa séance publique du Conseil d'administration.

DATE : Le mercredi 17 novembre 2010
ENDROIT : Site Foyer d'Accueil de Gracefield
1, rue du Foyer
Gracefield (Québec)
Salle communautaire
HEURE : 19h00
BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!

*Des gens hautement professionnels, compétents et
soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

GMP Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délégé (Québec) J9E 3A8

Les entreprises d'électricité
Marc Gaudette
38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
JOX 1Y0
Tél.: 819 463-2828
Téléc.: 819 463-2967
Membre de la corporation
des maîtres électriciens
du Québec
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282
Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

COUVREURS
Robert Rochon
Rocheon
RBQ: 2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT
Kazabazua
(819) 449-4976
1 (888) 449-2849
(819) 467-2849
Enlèvement de la neige

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE
Yvan & Philippe Thérien
propriétaires
& **819 449-8181**
Téléc.: 819 441-2130
153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

CONSTRUCTION
Sébastien Raineault
CONSTRUCTION - RÉNOVATION
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
819-465-2777 LICENCE RBQ
FAX 819-465-3745 5600-8063-01

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

G. Lapratte
Construction
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel • Commercial • Industriel
Licence RBQ 8216-7883-42
Tél.: 819-449-3389 Cell.: 819-449-0643

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et
vernissage de plancher de bois franc • Pose de
moules de tout genre • Fabrication, réfection et
installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929
Les Finitions
Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS
GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
ÉCOLE DE COUTURE
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
• système central
VENTE ET RÉPARATION

TRANSPORT
branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

Ford
HUBERT
GÉRARD HUBERT
MANIWAKI/MONT-LAURIER
Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786
Robert Grondin
Représentant

SERRURERIE
YVES COUSINEAU
enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit: 449-5674

PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles
P.F.E.
250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

Les Toitures
Denis Rocheon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963



ANNONCES CLASSÉES

Maniwaki - apt de 3 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, au 2e étage d'un édifice, très spacieux, prise lav./séc., 2 stationnements. Au centre-ville mais tranquille, rénové, galerie extérieur pour patio. Disponible immédiatement. Loyer demandé 600\$/mois. Info: Carole 819-441-6411 ou 819-465-1423

Centre-ville de Maniwaki, 1 c.c., genre bach-

elor, chauffé/éclairé, poêle/réfrigérateur fournis, 1 stationnement, accès à une galerie extérieure, pas de prise lav./séch. Disponible immédiatement, 460\$/mois. Info: 819-441-6411 Carole

Apt 1 c.c., salon, cuisine, salle de bain, salle de lavage et remise. 470\$/mois, chauffé, éclairé. Libre 1er décembre. Info: 1-819-568-

0293

4 1/2 à louer à Messines, 425\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Libre 1er novembre. Info: 819-441-5445 ou 441-1204

À Messines, logis 5 pièces sur lac Blue Sea, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 600\$/mois. Libre immédiatement. Info: 819-465-2867

Grand appartement 1 c.c. au rez-chaussée, 320 des Oblats, très propre et tranquille, plancher bois franc et céramique, pas chauffé, pas éclairé 430\$/mois. Info: 449-3520

Les appartements Martel et L'Écuyer, 1,2,3 c.c., chauffé, éclairé, près de la CEHG.

Références demandées. Libre immédiatement. Info: 819-449-6606 Yvon

2 c.c., pas chauffé, pas éclairé au 281, Notre-Dame, Mki, très propre, 525\$/mois. Libre 1er janvier 2011. Info: 441-0526

Apt. 2 c.c. au 320, Notre-Dame à Mki, pas chauffé, pas éclairé, 500\$/mois. Libre 1er décembre. Info: 441-0526

À Kazabazua 2 c.c. haut de logis, 600\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. En bas de logis, 2 c.c., 500\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 819-467-5185

Bachelor à louer, libre le 1er novembre 2010, idéal pour une personne, au 253 Notre-Dame, Maniwaki, 1 c.c. réfrigérateur inclus, pas d'animaux, références demandées, 400\$/mois. Info: 819-449-1040 ou 819-449-2485

Apt. à louer 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, pas d'animaux, non fumeur. Info: 819-449-6960



VILLE DE MANIWAKI

AVIS PUBLIC

DÉPÔT ET ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÔLE TRIENNAL D'ÉVALUATION AINSI QUE LE RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR LOCATIVE 2011-2012-2013

Veillez prendre avis que le rôle triennal d'évaluation ainsi que le rôle triennal de la valeur locative devant être en vigueur durant les exercices financiers 2011-2012-2013 sont maintenant déposés au bureau de la Ville, 186, rue Principale Sud, Maniwaki et que tout intéressé peut en prendre connaissance à cet endroit aux heures régulières d'ouverture.

Conformément aux dispositions de l'article 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle, relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de cette loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes:

- être déposée avant le 1^{er} mai 2011
- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé:
 - MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
 - C.P. 307
 - 7, rue de la Polyvalente
 - Gracefield (Québec)
 - J0X 1W0
- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué, sous peine de rejet;
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement no 2008-195 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande, sous peine de rejet.

DONNÉ À Maniwaki, ce 11^e jour du mois de novembre 2010.

Me Andrée Loyer, greffière



Municipalité de Cayamant

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, Directrice générale de la susdite municipalité.

Lors de la séance ordinaire du 1^{er} novembre 2010, le conseil a résolu que les séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2011 auront lieu aux dates suivantes:

- le lundi 10 janvier 2011
- le lundi 7 février 2011
- le lundi 7 mars 2011
- le lundi 4 avril 2011
- le lundi 2 mai 2011
- le lundi 6 juin 2011
- le lundi 4 juillet 2011
- le lundi 8 août 2011
- le lundi 12 septembre 2011
- le lundi 3 octobre 2011
- le lundi 7 novembre 2011
- le lundi 5 décembre 2011

Donné à Cayamant, ce 3^e jour de novembre 2010

Suzanne Vallières, g.m.a.
Directrice générale



Ville de Gracefield

AVIS PUBLIC

Afin d'amasser des fonds pour la campagne de Centraide 2010, le maire de la Ville de Gracefield vous invite à son déjeuner le 14 novembre prochain.

Heure: Entre 8 h 00 et 14 h 00

Endroit: La cafétéria de l'école Sacré-Cœur de Gracefield

Coût: Contribution volontaire

Bienvenue à tous !!



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

La Gatineau www.lagatineau.com
185, boul. Desjardins Maniwaki (Qc) J9E 2C9

Jean Lacaille
DIRECTEUR DE L'INFORMATION

Bureau: 819-449-1725
Maison: 819-463-0633
Télécopieur: 819-449-5108
Courriel: jlacaille@sympatico.ca

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7PAG.: 1 (613) 786-4391

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57

ÉlectroMax
L'électronique au maximum

138-A route 105 Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop. 819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

Élégance Canine Mki
SERVICE DE TONTE & TOILETTAGE

Tél: 819.441.1026
Cell: 819.441.4560

119, rue Laurier, Maniwaki J9E 2K3
Catie Guénette, prop.
Diplômée depuis 1996

Les Constructions Marc Martin

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

Les entreprises d'électricité **Marc Gaudette**

38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828
Télec.: 819 463-2967

Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282

Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

Couture

Réparation de tous genres

Venda Pétrin 819-463-4634

Martin Gagnon EXCAVATION

1088, chemin Point-Comfort
Gracefield, Québec
J0X 1W0

*Excavation
*Terrassement
*Champ septique
*Infiltration d'eau
*Déblaiement de neige
*Service d'égout et d'aqueduc
*Top soil, concassé, sable
*Estimation gratuite

Téléphone : 819-463-2779
Télécopieur : 819-463-0779
Cellulaire : 819-213-0082

RBQ NO : 8103-4035-11

RÉNOVATION PÉCO

R.B.Q. 8342-4077-16

819.463.3247 Cell: 819.334.3217

Rénovation résidentielle & commerciale
intérieure & extérieure

9 ch. Lac Claude
Cayamant Qc
J0X 1Y0 Prop. Daniel St-Amour

peinture **MICCA** Gracefield

Benoît Rochon / Alain Rochon

131 St-Joseph C.P.130
Gracefield, Qc
J0X 1W0

Tél: 819.463.0063
Fax: 819.463.0036

DÉNEIGEMENT EN TOUS GENRES

Prop.: Jacques
TEL: 819-463-3757
CELL: 819-334-4307



ANNONCES CLASSÉES

Logis de 2 c.c., chauffé, éclairé. Pour personne seule, non-fumeurs. Info: 819-449-1180

Apt 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux au 102A, Principale nord à Mki. Info: 449-5127

Apt. 1 c.c., poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, satellite fournis, 380\$/mois. Info: 334-3887 Steve

Apt. à louer secteur Chris-Roi, chauffé, éclairé, meublé, lav/séc. Info: 441-9477 laissez message

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison à louer, 3 c.c. au centre-ville Mki, près de tous les services, fraîchement rénovée, entretien extérieur inclus, 1 stationnement, pas chauffé, pas éclairé, 695\$/mois. Info: 819-449-8000

Local commercial à louer, superficie approx. 1560pi carrés, situé au 27 Principale, Gracefield (bâtiment du Métro). Info: 819-463-3490 Nathalie ou Stéphane

Logis à louer dans un haut de maison, renové, 2 grandes chambres au 228 St-Patrice MKI. 595\$/mois. Info:819-334-0949 ou 819-918-2002

Maison à louer de 2 c.c. Libre 1er novembre. Info: 449-7071 laissez message sur répondeur.

Érable à louer, 13 000 entailles approximativement avec cabane à sucre tout équipée. Info: 819-623-5154

Maison à louer, bord du lac Grant, Messine, 650\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, 819-465-5250



Municipalité de Denholm

Discours du Maire 2010 Rapport du maire – Année 2010

Afin de me conformer aux exigences de l'article 955 du Code Municipal du Québec, je vous présente mon rapport sur la situation financière de la Municipalité de Denholm.

La population pour l'an 2010 était de 606 citoyens et le sommaire de notre rôle d'évaluation pour l'année nous indiquait une évaluation imposable de 81 802 600,00 \$ au 30 septembre 2010.

Les états financiers de 2008

La firme Janique Éthier CGA, a démontré que la Municipalité terminait avec un surplus accumulé de 37 301,00 \$ au 31 décembre 2009.

Rémunération des membres du conseil

	Rémunération de base	Allocation de dépenses
Maire	6 237,00 \$	3 119,00 \$
Maire Suppléant	4 280,00 \$	2 079,00 \$
Conseillers	2 079,00 \$	1 039,00 \$

Le terrain de jeux et le parc sous juridiction municipale, ont occasionné des déboursés d'environ **2 200,00 \$ et les heures de bénévolat** pour l'année 2010.

Subventions et aides financières reçues

Subvention discrétionnaire de 35 000 \$ accordée par notre Député Madame Vallée pour l'amélioration du réseau routier municipal pour la réfection d'un ponceau du chemin Kelly.

Subvention 85 100,00 \$ du Ministère des Affaires Municipales et des Régions dans le cadre du projet municipalité dévitalisée. Cette subvention doit servir uniquement à développer un marché municipal afin d'aider l'économie locale. Ce projet a débuté en milieu de 2009 et se terminera en 2010.

Réalisations importantes de l'année 2010

Travaux multiples sur le chemin Paugan dus aux sinistres de 2009, remplacement de ponceaux, rechargement de 0-3/4 et asphaltage de quelques endroits. Des montants se totalisant à 38 264,00\$ ont été déboursés et la taxe d'accise de 73 375,64 \$.

Nos priorités pour les années à venir

La reconstruction du centre municipal incluant une nouvelle salle communautaire due à l'incendie de mai 2010.

Finalisation du marché municipal.

Embellissement des rues de la Municipalité.

Acquisition d'un nouveau camion incendie requis par le gouvernement.

Réparation de sentiers pédestres, aire de repos et d'observation de la faune de la chute à Fred Thom.

Réorganisation des loisirs pour les jeunes et moins jeunes.

Programme quinquennal pour la mise aux normes de nos équipements d'incendie.

Liste des contrats accordés pour des travaux

Préparation de plans et devis du marché municipal pour le futur développement. Coût de 8 500,00 \$ (Subventionné à 100%).

Préparation de plans et devis du futur centre municipal. Coût de 17 704,00 \$.

Préparation de plans et devis pour certaines infrastructures (routes, ponceaux). Coût de 16 367,00 \$.

Travaux pour l'amélioration du réseau routier municipal au montant de 221 924,00 \$ (Subventionné à 100%).

Incendie du centre municipal

Nous avons perdu une partie de l'histoire de la Municipalité suite à l'incendie du centre municipal. Ce bâtiment a été érigé par un projet du gouvernement fédéral (Katimavik), en 1984-85. Le tout orchestré par Monsieur Daniel Robertson et l'Association Récréative de Denholm composée de plusieurs personnes qui malheureusement nous ont quittés. Ils ont donné plusieurs heures dans ce projet. Nous avons réuni sous son toit des activités de tous genres, réunions municipales, fête de Noël, Jour de l'An, carnaval, soirées de danse, déjeuner de sirop d'érable, fête de Pâques, épluchette de maïs, le 75^e de Denholm, bingo, sacs de sable, jeu de fléchettes, réunion d'église, funérailles, baptême, noce, anniversaire de mariage et j'en passe... L'administration municipale était son activité principale.

Dans la nuit du 22 mai 2010, les pompiers de Denholm, Val des Monts et Bowman ont été appelés à intervenir pour l'incendie de notre centre municipal. Ils ont réussi à préserver les documents, archives et les équipements informatiques. L'information la plus importante d'une municipalité. Nos pompiers ont surmonté le défi et je suis fier de dire qu'ils ont fait un travail extraordinaire. Bravo! Je dois souligner l'effort que nos employé(e)s, leurs ami(es), les conseillers et conseillères qui ont travaillé avec acharnement pour retrouver toutes les informations et les équipements. Ils ont travaillé avec un esprit d'équipe et ont réussi à mettre en place leurs stations de travail dans un temps record afin de continuer à servir nos contribuables. Je les remercie de leur patience car ils doivent travailler dans des conditions hors de l'ordinaire dans la caserne qui a été rénovée avec l'aide de nos assureurs. Je suis fière d'avoir une équipe extraordinaire qui voit au bien être de notre Municipalité. Bravo!

Nous travaillons à développer de nouveaux plans pour votre futur centre municipal. Votre Directrice Générale met beaucoup de temps et d'effort supplémentaire dans ce projet qui demande beaucoup d'attention en plus de ses tâches journalières. Le Conseil a retenu un plan et nous demandons de l'aide financière à nos gouvernements provincial, fédéral et local afin de vous doter d'un nouveau centre municipal qui vous donnera plusieurs services en plus des services administratifs. Vous serez convoqués à une présentation spéciale pour vous informer des plans et du coût de son exécution.

Je termine en vous souhaitant un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

Pierre Nelson Renaud
Maire



Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Inspecteur en bâtiment

home inspections certifié

Résidentiel & Commercial
Confidentiel & impartiale
Jacques Rochon

(Qc) 819.463.1409

(Ont) 613.204.3450

inspecteur649@hotmail.com



avocats
barristers SENGRL
LLP

Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



Assurances

Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

Nancy Raby,

courtier en assurance des particuliers

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**



MUNICIPALITÉ DE
BOUCHETTE

AVIS PUBLIC POMPIERS VOLONTAIRES

La municipalité de Bouchette procède présentement au recrutement de candidats en vue de combler des postes de pompiers volontaires au sein de la brigade du service incendie de la municipalité.

Les personnes intéressées par ces postes doivent faire parvenir leur candidature dans les meilleurs délais à l'adresse suivante :

Claudia Lacroix, directrice générale
Municipalité de Bouchette
36, rue Principale
Bouchette (Québec) J0X 1E0

ou par télécopieur au numéro suivant :
819-465-2318

ou par courriel à l'adresse suivante :
mun.bouchette@ireseau.com

Donné à Bouchette, ce 4 novembre 2010.

Claudia Lacroix, g.m.a.
Directrice générale

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415



ANNONCES CLASSÉES

VILLE DE
GRACEFIELD

RAPPORT SUR LA SITUATION FINANCIÈRE

En vertu des dispositions de l'article 474.1 de la Loi sur les cités et villes, je vous fais rapport sur la situation financière de la Ville de Gracefield.

I- ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2009 – RAPPORT DU VÉRIFICATEUR :
SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES
Exercice se terminant le 31 décembre 2009

Revenus	4 677 276 \$
Charges de fonctionnement	4 784 104 \$
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales	(106 828) \$
Éléments de conciliation à des fins fiscales	
Amortissement des immobilisations	356 096 \$
Financement à long terme des activités de financement	22 666 \$
Remboursement de la dette à long terme	(257 178) \$
Affectations	
Activités d'investissement	(48 733) \$
Excédent (déficit) accumulé	119 874 \$
Autres éléments de conciliation	30 291 \$
	223 016 \$
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	116 188 \$

II- INDICATION PRÉLIMINAIRE POUR L'EXERCICE FINANCIER 2010

Après une analyse complète des revenus et des dépenses 2010 effectuée en début d'octobre, nous prévoyons terminer l'exercice en cours en équilibre budgétaire.

SERVICE INCENDIE

Notre brigade de pompier a dû intervenir à 60 occasions durant l'année 2010.

Un effort constant est appliqué au niveau de la formation ainsi qu'à la qualité de nos équipements, afin de protéger adéquatement nos citoyens.

Félicitation à toute notre brigade.

VOIRIE MUNICIPALE

Votre nouveau conseil (élu en 2009) a mis beaucoup d'importance au département de voirie en 2010.

Notons entre autres les réalisations suivantes :

CHEMIN RUISSEAU-DES-CERISES

Après plusieurs années d'attente, les utilisateurs de ce chemin ont vu enfin la réfection de la côte à « McConnery » où une somme de 15 800 \$ a été investie.

CHEMIN MARKS

Des travaux majeurs ont été réalisés sur ce chemin très achalandé.

Le dynamitage de roches à plusieurs endroits ainsi que l'excavation de fossés ont permis l'élargissement du chemin sur une distance approximative de 1 km.

L'investissement de ces travaux totalise un montant 11 623 \$.

Au secteur Northfield, les projets suivants ont été réalisés :

CHEMIN DE LA RIVIÈRE-GATINEAU

Des travaux de dynamitage et d'élargissement du chemin ont demandé un investissement de 15 831 \$.

CHEMIN DU POISSON-BLANC

La ville a procédé à un recouvrement de surface sur une distance de 1.3 km à même son surplus accumulé au coût de 66 134 \$.

CHEMIN DU LAC-HENEY

Considéré comme le plus cahoteux de tous les chemins du territoire, les élus ont approuvé des dépenses de 51 143 \$ provenant du surplus accumulé, afin de procéder à des travaux majeurs dans ce secteur.

CHEMIN DU LAC-DÉSORMEAUX

Grâce à une subvention de 40 000 \$ de notre députée, Stéphanie Vallée, des travaux majeurs furent effectués sur ce chemin, dont du dynamitage et le redressement de courbes.

Le conseil projette la continuité de ce chemin très utilisé à même son prochain budget.

LOISIRS ET CULTURE

Tel qu'annoncé dans mon discours 2009, la ville a pris en charge la gestion des loisirs en début d'année 2010.

Tous les employés de l'ancienne Commission des Loisirs ont été embauchés par la Ville.

Contrairement à certaines rumeurs, personne ne s'est retrouvé sans emploi.

La bibliothèque, la patinoire, la piscine et les terrains de jeux sont toujours offerts gratuitement à nos citoyens.

Une économie d'environ 25 000 \$ fut réalisée en adoptant ce nouveau concept.

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

L'année 2010 a été fertile en émotions concernant entre autres, la survie de la Coop-Santé sur notre territoire.

Conscient du rôle moral et communautaire que la Ville doit à ses citoyens, une annonce officielle a eu lieu le 25 octobre dernier.

En effet, lors de la réunion concernant la dissolution de cette coopérative, j'ai annoncé que les élus de notre ville ont mis sur pied un organisme sans but lucratif afin de gérer la clinique médicale, au moins jusqu'au 15 janvier 2011.

Durant cette période approximative de 90 jours, le comité provisoire de l'O.S.B.L. complétera sa structure. Ce comité provisoire est composé de Messieurs Claude Blais, Eric Ethier et Michael Gainsford.

Quatre autres représentants de la communauté s'ajouteront au comité provisoire, afin de former le conseil d'administration composé de sept personnes qui dirigeront la Clinique Médicale de la Haute-Gatineau.

Ce comité, en collaboration avec les élus de la Ville de Gracefield, établira un plan de relance afin que cette infrastructure devienne permanente.

La population n'en recevra que de meilleurs services.

Cette continuité de la clinique a été rendue possible grâce à quelques importants partenaires qui croient en la nouvelle gestion de la clinique.

Après de nombreuses années de présence, la perte de médecins aurait été catastrophique pour notre région, ainsi que nos municipalités voisines.

AÎNÉS ET ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

Comme par les années passées, nous appuyons régulièrement les activités de nos aînés ainsi que les organismes à but non lucratif.

HYGIÈNE DU MILIEU

Suite à des mises au point nécessaires, notre usine de filtration en eau potable et notre bassin d'épuration des eaux usées fonctionnent très bien.

L'Éco-Centre est également en opération et ce jusqu'au 18 décembre prochain inclusivement, il sera fermé pour la période hivernale et nous vous aviserons de la date de réouverture au printemps prochain. Nous invitons les citoyens à profiter de ce service tout en respectant l'environnement.

La ville a également investi plus de 10 000 \$ en 2010, afin de contribuer à l'embellissement.

III- ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU BUDGET 2011

ADMINISTRATION

Le dossier le plus « chaud » en 2010 fut certainement celui de la localisation de nos bureaux municipaux.

Après plusieurs options, le dossier est maintenant classé.

En effet, une nouvelle de dernière heure me permet d'annoncer publiquement que la ville installera ses bureaux officiels au 351 Route 105.

Des travaux de rénovation et de restauration de l'édifice se concrétiseront dans les prochains mois, le tout à des coûts de beaucoup inférieurs à tous les projets analysés antérieurement.

IV- LISTE DES DOSSIERS PRIORITAIRES DE LA VILLE POUR L'ANNÉE 2011:

- Protection de l'environnement;
- Amélioration du réseau routier;
- Embellissement général de la ville.
- Permanence de la clinique médicale.

V- LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

En vertu des dispositions de l'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux (L.R.Q., c. T-11.001) : pour l'exercice financier 2010 voici le salaire et l'allocation de dépenses de vos élus :

	Rémunération de base	Allocation de dépenses	Total
Maire	23 333.33	11 666.67	35 000.00 \$
Maire (salaire MRC)	4 076.94	2 038.46	6 115.40 \$
" (chaque comité)	45.27	22.63	67.90
Conseillers	7 778.19	3 888.48	11 666.67 \$

VI- DÉPENSES 2010 – CONTRATS

Conformément à l'article 474.1 de la Loi sur les cités et villes, une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000\$ que la ville a conclus depuis la dernière séance du conseil au cours de laquelle le maire a fait rapport de la situation financière de la municipalité ainsi qu'une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000\$ conclus au cours de cette période avec un même contractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$. La liste de ces contrats est disponible au bureau municipal.

VII- CONCLUSION DU RAPPORT DU MAIRE

Le budget 2011 sera analysé avec beaucoup d'attention, compte tenu de la capacité de payer de nos citoyens.

Un programme triennal d'amélioration de notre réseau routier devra être accepté afin de bien investir les sommes provenant de la taxe d'accise.

L'adoption du budget 2011 se tiendra le 20 décembre prochain à 19 heures au Centre Récréatif et Communautaire de Gracefield.

En terminant, j'aimerais au nom des membres du conseil municipal, des employés et en mon nom personnel souhaiter à tous les citoyens, citoyennes et villégiateurs de la Ville de Gracefield, une année 2011 prospère, pacifique et remplie de bonheur.

Joyeuses Fêtes à tous!

Amicalement

Le maire de la Ville de Gracefield

Réal Rochon

Le 8 novembre 2010



ANNONCES CLASSÉES

Maison à louer à Nortfield, 400\$/mois. Info: 449-3701

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Triplex à vendre à Maniwaki, deux 1 c.c. et le troisième de 3 c.c. Deux compteurs d'électricité, grand terrain. Revenu de 18 600\$. Demande 134 900\$. Info: 819-921-4345

Maison à vendre, 397, Champlain, 24,500\$. Info: 449-3701

320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Livraison Express de Maniwaki à vendre, pour info: 819-449-2007 le soir. Acheteur sérieux seulement.

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale et appartements à Maniwaki au centre-ville. Bon revenu, bien situé, près de tout. Vendu sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième re-traité. Personnes sérieuses seulement. Info: 819-449-1040 ou 449-2485

330 - TERRAINS À VENDRE

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

À Aumond, terrain de 6½ acres, zoné blanc, cadastré, 11 000\$. Info 819-441-6726

MAISON À VENDRE

245, Principale Nord, Maniwaki, complètement rénovée à neuf (chambre de bain avec céramique, cuisine, fenêtres et portes, toiture), grand terrain débouchant sur 2 rues, fourniture électrique neuve, entrée électrique neuve, 1 logis au sous-sol. 125 000\$. Infos: 819-449-4320

À VENDRE !

Superbe maison située à Délage sur la rue des Cèdres, de 2 730 p.c. avec abri auto, 2+1 chambres à coucher, construite en 1996 et entièrement rénovée en 2008. Sous-sol fini et occupé en partie (610 p.c.) par un logement rapportant 4 920\$ de revenu annuellement. Garage détaché avec loft à rangement, piscine de 24 pieds avec grand patio, 1,5 acre de terrain.

219 000\$ - 819 441-0061.



Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

RAPPORT DU MAIRE

Il me fait plaisir, de vous présenter mon rapport sur la situation financière de la municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. Conformément à l'article 955 du Code municipal.

Premièrement, je tiens à remercier les membres du conseil, pour le travail accompli durant l'année 2010, de gros défis nous attendent, pour faire en sorte que la municipalité puisse continuer à offrir aux contribuables une très bonne qualité de services.

Je tiens également à remercier le personnel de la municipalité, pour l'excellent travail accompli, leur professionnalisme, leur diplomatie et la qualité de leur service à la clientèle. Je peux constater l'ampleur de la tâche à accomplir avec tous les nouveaux dossiers en cours.

LES ÉTATS FINANCIERS ET LE RAPPORT DU VÉRIFICATEUR 2009

Selon le rapport du vérificateur et des états financiers vérifiés, présentés par la firme d'experts comptables Dumoulin, Éthier, Lacroix Inc., la municipalité présentait un surplus de 60 028 \$ ce qui portait le surplus accumulé à 169 652 \$ en date du 31 décembre 2009.

RÉSUMÉ DES DÉPENSES AU BUDGET 2010

Administration	271 963 \$
Sécurité publique	123 811 \$
Transport	619 928 \$
Hygiène du milieu	128 558 \$
Aménagement et urbanisme	61 838 \$
Loisirs et culture	27 501 \$
Promotion et développement	48 141 \$
Financement	216 137 \$

Total des dépenses : 1 497 877 \$

Les prévisions budgétaires nous indiquent actuellement que l'année devrait se terminer avec un léger déficit.

RÉTROSPECTIVE DE L'ANNÉE 2010

Des ententes ont été négociées avec la commission scolaire des Hauts-Bois dans le but de maintenir le service de garderie scolaire de l'école Laval et d'effectuer une mise à jour de l'entente existante.

Le conseil municipal a décidé de reporter à l'an prochain les travaux routiers prévus avec la taxe d'accise, donc le montant prévu initialement sera investi dans le réseau routier, dans les trois prochaines années soit un montant de 433,117\$

Des travaux d'amélioration de chemins ont été réalisés sur le chemin Piché, et du Quai Public grâce à la subvention discrétionnaire de notre députée Mme Stéphanie Vallée.

Nous avons remarqué au cours de l'année une augmentation de l'achalandage, au centre d'interprétation et ce, grâce à nos 6 petits pensionnaires, plus de 3200 personnes ont visité le centre. Au quai public, il y a eu également une augmentation de fréquentation.

Suite à des discussions avec les autorités concernées, la tour du réseau large bande, au lac des 31 Milles sera localisée sur un nouveau site et devrait être fonctionnelle sous peu, procurant enfin, à certains de nos contribuables la possibilité d'avoir accès à internet haute vitesse.

La construction du centre de transfert pour les matières résiduelles et les matières recyclables est présentement en cours à Maniwaki, nous devrions dès janvier 2011 être en mesure d'acheminer ces matières au centre, de plus l'éco-centre devrait être fonctionnel au printemps 2011.

Notre nouveau camion incendie est maintenant en service depuis 2 mois. Nos pompiers reçoivent toujours des formations dans le but de respecter les normes gouvernementales à cet effet. Il est à noter que cinq nouveaux candidats ont postulé à titre de pompier volontaire.

Le plan d'affaires de notre consultant M. Latreille devrait être déposé en novembre en ce qui a trait au projet de sentiers équestres du 31 Milles. Nous avons obtenu dans le budget des municipalités dévitalisées des sommes pour le projet d'amélioration du centre sportif. Les travaux devraient être réalisés sous peu.

8 nouveaux bacs à fleurs ont également été installés, ce qui embellit le village.

Nous avons également installé, dans le village, deux dos d'âne, ce qui a ralenti la vitesse excessive. Suite aux commentaires reçus ce fut une très sage décision.

ORIENTATION 2011

Tel que prévu à l'article 954 du code municipal le conseil procédera à sa planification budgétaire pour l'année 2010.

Comme à chaque année une très grande importance sera apportée à l'amélioration de notre réseau routier.

Le conseil municipal est propriétaire de terrains en bordure du lac des Pères, et elle procédera à la vente par enchère de 5 lots riverains. Les argents recueillis serviront à la construction d'un garage municipal et possiblement au paiement d'une partie de notre nouveau camion incendie.

En janvier 2011 le centre de transfert de la MRC situé à Maniwaki devrait être fonctionnel, de même que l'écocentre.

Des solutions devront être trouvées dans le but d'attirer des familles à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, nous devons également travailler avec la commission scolaire dans le but de courtiser les parents d'élèves qui sont sur le territoire couvert par l'école Laval et qui envoient leurs enfants à Maniwaki, dans le but bien sûr de maintenir notre école de village ouverte. Nous devons également trouver des solutions pour retenir nos aînés, à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.

Le conseil devra également trouver une solution au sujet de l'achat d'un terrain pour une sablière ou de l'achat de sable pour réaliser notre amas pour la saison hivernale, d'importants montants d'argent devront être consacrés à ce problème.

LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

En 2010, pour occuper sa charge publique, le maire a reçu 8000 \$ comme rémunération de base plus une allocation de dépenses de 4000 \$. Chaque conseiller a reçu une rémunération de base de 2666.66 \$ et une allocation de dépenses de 1333.33 \$.

ATTRIBUTION DES CONTRATS

Conformément à l'article 955 du Code municipal une liste des contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ ainsi que ceux comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus au cours de cette période avec un même cocontractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$ ont été déposés en annexe au bureau de la municipalité et sont disponibles pour consultation.

CONCLUSION

La session spéciale d'adoption du budget aura lieu le 13 décembre prochain.

Je tiens à remercier les contribuables de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau pour leur confiance et les conseillers pour leur excellent travail. Merci également aux pompiers volontaires pour leur dévouement.

J'en profite également pour souhaiter un joyeux temps des fêtes à tous les résidents et à tous les contribuables de la municipalité.

Roch Carpentier
Maire

ANNONCES CLASSÉES



510 - OFFRES DE SERVICE

Poseur de tapis, prélands, plancher flottant et réparations à votre service, 15 ans d'expérience. Danny 819-449-2837 cell. 819-462-0523

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2004 à 2010, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.automobilesbrisson.com

ATTENTION, consolidation de dettes. Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, selon votre budget. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP Sans frais 1-877-441-2330

Aucun crédit refusé, prêt de 500\$. Remboursable à la semaine. Rapide et facile. 1-866-776-2291 www.argentrapide.com

BESOIN D'ARGENT, possédez : REER, CRI, FOND PENSION EX-EMPLOYEUR, nous pouvons vous aider. 514-400-9203

Conseiller en Gestion de Dettes S.L. Problèmes financiers? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS-TVQ, factures, loyers, arrêt de saisie. Refaites votre crédit. 7/7 jours, 8h à 20h 1-877-797-8046

NOUVELLES SCIERIES Norwood- Nouveau LumberMate-Pro accepte des billes de 34-

po de diamètre. Scie des planches de 28-pouce large. Fonctionnement à cycle rapide augmente l'efficacité. www.NorwoodSawmills.com/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

CASIER JUDICIAIRE? Peut-on vous aider? Le Centre du Pardon National est agréé par la GRC. Pour un meilleur prix et un meilleur service, visitez-nous à www.nationalpardon.org Appelez: 1-866-242-2411 ou 514-842-2411

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect main-

tenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hre. Conditions: Emploi stable (4mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

Nouveau massage doux et relaxant pour dames. Info: 819-441-2949.

Service de ramonage. Une cheminée sale, c'est jouer avec le feu. Faites appel à un expert Roger Denis. Info: 819-449-4897 ou 441-1292

Sablage et pose de plancher de bois franc. Info: 819-623-2402 Yan

520 - OFFRES D'EMPLOI

\$\$ADULTES - ÉTUDIANT\$\$ Besoin d'un petit revenu pour boucler les fins de mois? Pas besoin d'un travail régulier, horaire flexible, travail facile, stimulant. Délicieux produits chocolat. 1-800-561-2395

À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701

Changer vos vieux bijoux en or pour de L'ARGENT COMPTANT.

819-306-0649

819-463-1190

Jaimie-Tanta Emelda Dia

Prenez avis que **Roma Sheila Honoré**, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le **45, rue Bédard, Gatineau**, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de **Jaimie-Tanta Emelda Dia** en celui de **Jaimie Tanta Emelda Honoré-Dia**.

Gatineau, le 11 novembre 2010

Roma Sheila Honoré

RAPPORT DU MAIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS
AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

Il me fait plaisir de vous soumettre conformément aux dispositions de l'article 955 du Code Municipal de la province de Québec, un rapport des activités sur la situation financière de la municipalité de Grand-Remous.

1. États financiers se terminant le 31 décembre 2009

La firme de vérificateur Piché Éthier Lacroix CA inc. a effectué conformément aux normes de vérification généralement reconnues, la vérification de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2009. La municipalité a réalisé durant cet exercice financier, des dépenses au montant de 1 621 046 \$ et des revenus de 1 668 058 \$. La municipalité a donc terminé son exercice financier 2009 avec un surplus de 47 012 \$, ce qui porte le surplus à 201 583 \$.

Suite à une évaluation financière actuelle et à une estimation générale des dépenses qui seront effectuées d'ici le 31 décembre 2010, nous ne prévoyons aucun déficit.

2. Loi sur le traitement des élus municipaux

En vertu des dispositions prévues à l'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux, je vous fais mention de la rémunération qui est attribuée aux élus municipaux et ce pour l'exercice financier 2010 :

	Maire	Conseillers
Salaire	8 000.00\$	2 666.66\$
Allocation de dépenses	4 000.00\$	1 333.33\$
Total	12 000.00\$	3 999.99\$

3. Service d'incendie

La municipalité a fait l'acquisition d'un camion d'urgence (poste de commandement) et de plus, continue d'investir dans les équipements pour combattre les incendies et aussi dans la formation de ses pompiers. Notons que la borne-fontaine du Lac Gervais a été remise en service. Je remercie grandement la brigade de pompiers volontaires de Grand-Remous pour tous les services qu'ils nous rendent afin de protéger nos citoyens et citoyennes.

4. Voirie municipale

Durant l'année 2010, certains travaux importants ont été exécutés sur les chemins Lamoureux, Nadeau, Quatre Pattes, Dorion et Baie au Sable tout en maintenant l'entretien du réseau routier de la municipalité.

Pour l'année 2011, l'objectif est de mettre en place un plan élaboré pour la réfection et l'entretien du réseau routier de la municipalité.

5. Administration municipale

Nous avons fait l'acquisition d'un nouveau système téléphonique afin de répondre plus adéquatement aux besoins des services offerts à la population.

La conception et la mise en service du site web de Grand-Remous ont été complétées au printemps 2010. Ce site permet une meilleure communication entre la municipalité et ses citoyens. Cet outil est aussi une vitrine de visibilité sur le monde extérieur.

6. Loisirs

Un comité de loisirs a été formé cette année. La municipalité s'assurera de supporter et d'appuyer ce comité dans sa mission. Une des responsabilités de ce comité sera de mettre en place différentes activités sportives et sociales.

7. Aménagement et urbanisme

En 2011, nous prévoyons réviser notre plan d'aménagement et d'urbanisme et ce, en étroite collaboration avec la MRC-VG.

8. Liste des contrats comportant une dépense supérieure à 25,000\$

M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau	Quote-part	102 278.00\$
Ministre des Finances	Sûreté du Québec	74 275.00\$
Services Sanitaires JLR Cloutier	Cueillette des matières résiduelles et recyclables	60 501.00\$
Carrière Tremblay et Fils	Collecte de boues septiques	52 950.00\$
Pavage Wemindji	570 tonnes d'asphalte	72 509.00\$
CGER	Location de camions (déneigement)	78 655.80\$
Les Sablières Maudrey	4000 tonnes 0 ¾ MG-20	44 640.00\$
Distribution Sports Loisirs	Bandes de patinoire	100 001.61\$

Orientations et projets pour l'année 2011

Pour la prochaine année, nous tenterons par tous les moyens dont nous disposons, de conserver le taux de taxation actuelle en se gardant une marge de manoeuvre pour continuer d'offrir les meilleurs services à la population.

Les priorités des membres du conseil pour la prochaine année seront:

Poursuivre notre objectif du plan de développement économique de la municipalité;

Continuer d'embellir notre municipalité;

L'élaboration du budget 2011 est débutée. Les prévisions budgétaires pour l'année 2011 ainsi que le programme triennal seront donc adoptés lors d'une assemblée spéciale qui se tiendra au Centre Jean-Guy Prévost le mercredi 8 décembre prochain à 19h00. J'invite donc toute personne intéressée par le dépôt du budget à y assister.

Conclusion

Beaucoup de dossiers ont été traités cette année, et beaucoup reste à faire. Soyez assurés que nous nous y appliquerons avec détermination.

Je tiens à remercier tous les membres du conseil, tous les employés municipaux, tous les pompiers volontaires et tous les organismes, pour leur dévouement durant l'année qui se termine.

Je tiens à réitérer à toutes les personnes de Grand-Remous ma disponibilité et mon intérêt à recevoir les points de vue des contribuables et leur assurer ma collaboration.

J'aimerais aussi remercier la population qui nous appuie dans notre vision pour que Grand-Remous demeure un endroit où il fait bon vivre.

En terminant, à l'approche de la période des Fêtes, je désire me joindre aux membres du conseil, aux employés municipaux et aux pompiers volontaires pour vous souhaiter à tous et toutes de merveilleuses Fêtes et une année 2011 remplie de joie, de bonheur et de prospérité.

Yvon Quevillon
Maire



ANNONCES CLASSÉES

Accessible à tous, nouveaux marchés! Manufacturier de distributrices automatiques garanties, vous offre l'opportunité de démarrer votre entreprise rentable. Route clientèle incluse. Financement disponible. 1-866-445-1551

Commis vendeur (se) dynamique pour opérer kiosque à temps partiel pour la période des Fêtes. Contacter Simon Damasse au 1-581-998-1306

700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Décapotable 1999 Sunfire JP noir, 81,000 km, pneus neufs avec beaux mags, bonne condition, jamais sortie l'hiver. Demande 5250\$. Demandez Mario au 819-449-8423

Caravan 2001 en bon état, pneus d'hiver, 175,000 km, bien entretenu, 2,500\$. Info: 819-465-2610

OPTION 3: GMC Sierra 2005 à 2010, 85 en inventaire à partir de 13 500\$ jusqu'à 44 995\$, de 2 622km à 90 557km gmoptimum.com/Serra

Dodge Caravan 2002, freins et radiateur neufs, demande 3200\$. Info: 449-4788

2003 Cavalier, 4 portes, 5 vitesses, bourgogne, a/c, vitres électriques, tout équipé, 152,000 km. Info: 819-449-2965

2003 Buick Le Sabre, 4 portes, bleu, tout équipé. Info: 819-449-2965

2003 Cavalier, 2 portes, automatique, 113,000

km. Info: 819-449-2965

2006 Pontiac Pursuit noire, 5 vitesses, possibilité de financement. Info: 819-449-2965

2007 G5 Pontiac, 4 portes, 5 vitesses, tout équipé, possibilité de financement. Info: 819-449-2965

Dodge 1999, 4 portes, 3/4 de tonne, 4X4 avec pelle à neige, 5000\$. Escorte 1995, bonne condition 500\$. Info: 449-7489

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

Camion Ford Ranger 2009, 4,3 litres, V6, 4X4, 4 portes. Demande 18 400\$. Info: 819-449-2782

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Motocross Honda 2003, CR125, 4 temps, en très bon état, demande 1800\$. Info: Carole au 819-441-6411 ou 819-465-1423

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

740 - DIVERS À VENDRE

4 pneus, parfaite condition, Snow Mark, 205/65R15, prix 200\$, 2 Toyo usés, 215/60R15, prix 40\$. Info: 819-892-0557

Créations Loufo: Liquidation de vêtements

mariage, graduation et soirée costumée pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Foin en balle ronde pour chevaux ou vaches et aussi balles rondes pour litière. Possibilité de transport. Info: 819-465-2236

Congélateur debout, presque neuf, valeur 700\$, prix demandé 400\$. Info: 463-2756

Poêle à bois à combustion lente presque neuf. Prix demander 300\$. Info: 819-463-3037

Pelle à neige VTT & côte à côte, 3 grandeurs, attachement complet à partir de 320\$, 400 Kodiak 1994, 2000\$. Info: 819-449-1881

Vente de bâtiments... "à prix imbattables", 25x30 6,200\$, 30x40 9,850\$, 32x60 15,600\$, 32x80 19,600\$, 35x60 17,500\$, 40x70 18,890\$,

40x100 26,800\$, 46x140 46,800\$. Autres. Portes optionnelles. Pioneer:directement du fabricant 1-800-412-9990 poste 818

4 pneus d'hiver cloutés Wintercat 265/75/R15 Radial SST seulement 1 hiver d'usure, comme neufs 400\$ 819-449-2007

Ensemble de salle à dîner, 6 chaises et vaisselier. Concentrateur d'oxygène électrique. Un petit chariot portatif pour bonbonne d'oxygène. Info: 465-2947

750 - DIVERS

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php



Municipalité de Cayamant

RAPPORT DU MAIRE

Rapport du Maire

Conformément à l'article 955 du Code municipal du Québec, il me fait plaisir de vous transmettre mon rapport des revenus et dépenses pour l'année 2009 ainsi qu'un aperçu des activités pour l'année 2011.

Au 31 décembre 2009 le rapport financier faisait état des dépenses au montant de 1 529 634\$ et des revenus de 1 504 839\$ ce qui donnait un résultat avant affectation d'un déficit de (24 795)\$ et un surplus accumulé 44 041 \$.

En vertu de l'article 11 de la Loi sur le Traitement des élus municipaux, je vous fais mention que le maire reçoit un montant de 18 000\$ par année à titre de rémunération et allocation de dépenses. Le maire suppléant reçoit un montant annuel de 8 910\$ en rémunération et allocation de dépenses et les conseillers en reçoivent 6 000\$.

En novembre 2009 la municipalité a subi la perte de son complexe municipal dû à un incendie. Mais avec tout notre malheur, nous étions fonctionnels après neuf jours. Nous avons relocalisé nos bureaux dans la maison des jeunes et avons procédé à la reconstruction de notre complexe. Les membres du conseil ainsi que les employés ont travaillé en étroite collaboration afin que la municipalité puisse continuer son travail et arriver à la reconstruction du complexe en espérant pouvoir aménager dans nos bureaux et notre salle communautaire avant le 31 décembre 2010.

Le contrat pour la confection des plans et devis a été donné à la firme d'architecte Lapalme et coté mécanique et électrique à Dessau au montant de 58 771\$. La construction de la mairie sera exécutée par Ma-Mi Construction suite à l'ouverture des soumissions au coût de 548 900\$.

Aucun contrat de 25 000 \$ et plus n'a été donné à l'exception de ceux énumérés pour la reconstruction du complexe municipal.

Les subventions et transferts reçus ou à recevoir sont : 146 224\$ pour l'entretien du réseau routier et 25, 000\$ (réparti sur trois ans) pour l'amélioration du réseau routier de la députée provinciale, Madame Stéphanie Vallée. La municipalité doit recevoir 1 200\$ pour la diversification des revenus, 72 249\$ pour les terres publiques et 19 500\$ pour la TVQ.

En 2011 nous débuterons les travaux de réfection du chemin Monette. Pour réaliser ce projet, tant attendu, la municipalité appliquera la subvention provenant du programme de Transfert de la taxe d'accise sur l'essence (TECQ). Le montant à recevoir sera de l'ordre de 493 209\$ dont 292 469\$ sera reçu pour l'année 2011, 146 234\$ en 2012 et 146 234\$ en 2013. La municipalité doit contribuer pour un montant de 91 728 \$, soit 45 864\$ en 2011, 22 932\$ en 2012 et 22 932\$ en 2013.

Le dépôt municipal est fermé depuis de 1^{er} janvier 2009. Depuis cette date ce site a été transformé en un éco-centre. Nous avons aménagé ce site conformément aux normes du Ministère du développement durable de l'Environnement et des Parcs. Nous encourageons les gens à recycler, récupérer, réutiliser ainsi que composter.

Suite à l'acceptation du schéma de couverture de risque en incendie par le ministère de la Sécurité publique, nous procéderons à la demande de subvention pour l'achat d'un camion incendie. À présent la municipalité a réservé un montant de 50 000\$ de son budget 2010 pour l'acquisition du camion.

Je remercie le conseil municipal pour leur confiance et leur collaboration en cette première année de mandat. Je veux également remercier notre directrice générale ainsi que tous les employés pour leurs implications suite à la perte de notre complexe municipal. Ce ne fut certes pas une année de tout repos, mais j'entrevois l'avenir avec positivisme. Nous parviendrons à nos objectifs, j'en suis persuadé.

Pierre Chartrand
Maire



MUNICIPALITÉ DE LOW

Tous les contribuables

AVIS PUBLIC

Demande de dérogation mineure au règlement de zonage 02-93 portant le numéros 01-2010

Est par les présentes donné par le soussigné :

Que la demande de dérogation mineure portant le numéros 01-2010 dont l'assemblée publique prévue le 15 novembre 2010, à compter de 19 heures, par le conseil de la Municipalité de Low pour la propriété située au 46, chemin Brown à Low (secteur Venosta) avec désignation cadastrale le lot 23A PT du rang XI du canton de Low a été annulée.

DONNÉ à Low province de Québec, ce 4^e jour de novembre deux mille dix (2010)

Liette Hickey
Directrice générale



MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE SPÉCIALE DU COMITÉ CONSULTATIF EN URBANISME POUR CITER UN BÂTIMENT HISTORIQUE

Avis est donné par la présente que le comité consultatif en urbanisme (CCU) tiendra une séance publique le 30 novembre à 18h30 à la salle municipale de Déléage, située au 175, route 107.

Suite à une demande du Club Kensington, la municipalité de Déléage a entrepris des démarches pour citer un bâtiment historique, soit le chalet no. 7, nommée Maison Jean-Baptiste Riel, située au 162 chemin du Lac-Kensington à Déléage.

Toute personne désirant formuler ses commentaires au CCU concernant la citation comme monument historique de ce bâtiment pourra le faire lors de cette occasion.

Un avis de motion a été donné le 5 octobre dernier et le règlement sera adopté à l'assemblée régulière du 11 janvier 2011.

Donné à Déléage, ce jeudi 11 novembre 2010.

Emmanuelle Michaud
Directrice générale

ANNONCES CLASSÉES

PÎÈCES neuves autos/camions, MEILLEURS PRIX GARANTIS 20% à 70% d'économie. Toutes marques. Livraison gratuite partout au Québec. Commander directement sur le catalogue en ligne www.supraz2000.com/quebec ou 1-877-999-7580

4 pneus d'hiver, Winter Force, 205 70R15, Tubless Radial, 819-449-1723

La Gatineau

www.lagatineau.com

ENCARTEURS DEMANDÉS

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à insérer des circulaires dans le journal. Pour informations contactez Irénée ou Sonia au :

(819) 449-1725

Du lundi au vendredi,
de 9 h 00 à 15 h 00.

4 pneus d'hiver Blizzak, grandeur 235-65/R16. Trois (3) mois d'usure seulement, excellente condition, 100\$ chacun. 4 winter tires, size 235-65/R16, used only 3 months, excellent condition, 100\$ each. Info: 819-449-5614 laissez message

Connaissez-vous quelqu'un qui a un téléphone, un cellulaire, du télé câble, une maison? Félicitation, vous êtes sur le chemin d'Une entreprise rentable. Franchise maintenant offerte dans votre région. Envoyer votre demande de renseignements à : 1opportuni.t@gmail.com

Location de costumes pour adultes et enfants, Halloween, médiéval, historique, rétro, etc. à différents prix au 2579, Rang 5 nord, Mt-Laurier. Ouverture de 10h30 à 20h jusqu'au 1er novembre. Sur rendez-vous après cette date. Info: 819-623-4533

Pneus MS: Pneus usagés toutes grandeurs, aussi reconditionnés à neuf. Info: 819-440-4333

4 pneus d'hiver, Toyo 185 65 R15, bonnes conditions, 819-438-2593

Pallettes de bois à donner, idéal pour empiler du bois de chauffage. Info: 449-1656

Remorque à chevaux 2 places, pneus presque neuf, le tout en bon état. Info: 819-449-2782

760 - ASTROLOGIE

12 minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

15 minutes gratuites au 1-866-9MEDIUM,*CONNEXION MEDIUM* la référence en voyance pour des milliers de Québécois. 2.59\$/min. www.ConnexionMedium.ca 1-900-788-3486, cellulaires #(dièse)83486 24h/24 7j/7 *Nous engageons* emploi@connexionmedium.ca

AA JoSoleil. Besoin d'un coup de pouces, de bons conseils? Astrologie, numérologie, voy-

OFFRE D'EMPLOI

Recherche aide-cuisinier
de 25 à 30 heures/semaine
Expérience serait un atout
Faites parvenir votre curriculum vitae
au O'pano 105, sur rendez-vous.
Demandez Jocelyne
428, Route 105, Bois-Franc
819-449-0105 (poste 10)

ance, tarot, rêves, retour être aimé. Pour des réponses rapides et profitables, 1-900-789-3010 ou 1-900451-8883 à 3.99\$/min.+tx 18+. Carte de crédit 514-997-5716 à prix réduit. Info 514-724-6904. Cell #3010 Question gratuite par mail. Web cam. www.josoleil.com

Sans commission
à un agent!

À VENDRE
par le
PROPRIÉTAIRE



Coin Ste-Cécile et De la Ferme Maniwaki

Allez sur Internet à l'adresse suivante: duproprio.com Vous obtiendrez toutes les informations et détails sur cette maison et vous pourrez visionner 15 belles photos couleurs agrandies qui vous permettront d'apprécier mieux l'intérieur et l'extérieur. Appelez-nous si vous désirez de l'aide pour entrer sur ce site.

Vous serez informés de la date qu'elle fut construite et vous y trouverez une description complète de tous les appartements et de la finition extérieure. Vous découvrirez qu'elle fut toujours très bien entretenue et qu'elle est en très bon état.

Vous pouvez communiquer en tout temps et directement avec le propriétaire qui se fera un plaisir de vous faire visiter la maison d'un bout à l'autre. Par tél: **819-449-1237**, par courriel sur Internet à:

oneilgrondin@hotmail.com



Tél.: (819) 449-4105

OFFRE D'EMPLOI

La Société sylvicole de la Haute-Gatineau est une société privée, située en Haute-Gatineau qui œuvre depuis plus de trente ans dans le domaine forestier. Nous offrons des services de gestion forestière ainsi que de récolte de matière ligneuse tant sur le domaine privé que public. La société compte près de 50 employé(e)s et est présentement à la recherche d'un(e) :

DIRECTEUR DES SERVICES ADMINISTRATIFS

Description du poste

Sous la supervision du directeur général, le directeur des services administratifs est responsable de la gestion financière et administrative de la Société sylvicole et de ses filiales. Il voit au respect des objectifs financiers de la compagnie et fait des recommandations au directeur général et aux directeurs de départements et de filiales quant aux moyens d'atteindre ces objectifs. Il est également responsable de la gestion administrative des ressources humaines et du respect des lois à cet égard. De façon plus spécifique:

- Responsable de la comptabilité et du service de la paie ;
- Responsable des ressources humaines et de la santé – sécurité ;
- Assiste le directeur général pour la gestion des actifs et les activités connexes (placements et compagnies apparentées) ;
- Assiste les directeurs d'opération pour la gestion régulière des opérations.

Qualifications requises

- Posséder un baccalauréat en administration des affaires avec une concentration reliée à l'emploi quoique toute expérience pertinente puisse être jugée adéquate
- 3 années d'expérience
- Connaissance des logiciels comptables
- Bonnes connaissances en informatique
- Capacité de travailler en équipe
- La connaissance du monde forestier serait un atout

Conditions de travail

Horaire flexible

Rémunération selon l'expérience du (de la) candidat(e).

Votre candidature sera traitée confidentiellement.

Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi 26 novembre 2010 à l'adresse suivante :

Société sylvicole de la Haute-Gatineau

145, route 105

Messines, QC, J0X 2J0

Fax : (819) 449-7077

Tél : (819) 449-4105 poste 230, personne ressource : Patrick Feeny

Courriel : patrick.feeny@sshg.qc.ca



Municipalité de Denholm POSTE DE SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE ET COMMIS À LA TAXATION

Sous l'autorité de la Directrice générale, la titulaire du poste est responsable des tâches liées à :

- l'accueil
- gestions des lignes téléphoniques
- distributions des messages, courriels et fax
- classements et suivi des dossiers
- rédaction sur traitement de texte
- saisie informatisée des documents et de leurs archivages
- rédaction des procès-verbaux
- perception des sommes versées à la municipalité
- tenue à jour des registres
- mise à jour du système de la taxation
- réponse aux demandes concernant les données disponibles au rôle d'évaluation/perception
- tâches connexes

PROFIL RECHERCHÉ :

Diplôme d'études professionnelles en secrétariat ou un diplôme d'études collégiales en Technique de bureautique.

Maîtrise des logiciels suivants : Windows, Word, Excel, Acrobat Reader et Writer, Internet, Outlook-courrier électronique et agenda

Bonne maîtrise du français/anglais, oral et écrit

Sens développé du service à la clientèle

Excellent jugement, sens de l'organisation, rigueur et souci du détail

Capable de travailler sous pression et ayant de l'initiative

CONDITION SALARIALE

Le salaire sera précisé en fonction de l'expérience de la personne.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16h00 le jeudi 16 novembre 2010 par courriel ou à l'adresse suivante :

Municipalité de Denholm
A/S de Madame Sandra Bélisle
Directrice générale

419, chemin Poisson-Blanc

Denholm (Québec) J8N 9C8

Téléphone : (819) 457-2992

Télécopieur : (819) 457-9862

Courriel : sbelisle@municipalite.denholm.qc.ca



Alissa, voyance naturelle, prédictions claires et explicites. 20 ans d'expérience.. Tél.:1-900-789-1011 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire #5566

AMOUR*ARGENT*VIE True Psychics! 3.19\$/min. 18+ 24/7 1-900-548-6161



OFFRES D'EMPLOI

Ski Mont Ste-Marie est à la recherche de personnes dynamiques pour occuper les postes suivants:

- Chef Cuisinier
- Cuisinier (ère)
- Commis de cuisine
- Caissier (ère)
- Préposé(e) à l'entretien ménager/commis débarrasseur
- Serveur (serveuses)
- Préposé(e) à la fabrication de neige
- Préposé(e) à l'entretien des pistes
- Préposé(e) aux remontées mécaniques
- Préposé(e) aux stationnements
- Patrouilleur de ski
- Moniteur de ski ou de planche
- Préposé(e) à la boutique de ski

Veuillez faire parvenir votre CV à l'attention des Ressources Humaines ou vous présenter à l'adresse suivante: Mont Ste-Marie
76, ch. de la Montagne
Lac Ste-Marie, Qc
J0X 1Z0
Tél. : 819-467-5200
Fax : 819-467-2370
info@montstemarie.com

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.: 1-900-788-2222 (2.90\$/min) depuis un cellulaire #5566

AVEC MEDIUM QUEBEC retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leur prédictions, écoutez-les:1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître:www.MediumQuebec.com

Jade, medium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Info: 1-900-788-2778 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire: #5566

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.:1-900-524-4567 depuis un cellulaire:#5566(2.90\$/MIN) Depuis un cellulaire #5566

805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

AMOUR, AMITIÉ, SEXUALITÉ? Faites votre choix sur le plus grand réseau de rencontres au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Bell, Rogers, Fido: #6464 sinon 1-866-553-5651, www.quebecrencontres.net

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers,Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

Le Réseau Rencontre Qui Fesse!. Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct

pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix-téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)



MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

Offre d'emploi Préposés à la patinoire municipale

La municipalité de Bouchette est actuellement à la recherche de candidates ou de candidats pour combler les postes de « Préposé à l'entretien de la patinoire » et « Préposé à la surveillance de la patinoire ».

Conditions de travail :

- Poste pour la période hivernale
- Salaire à discuter

Qualités requises :

- Être autonome et responsable
- Être fiable et disponible
- Être dynamique

Prendre note que les postes pourraient être comblés par deux personnes différentes ou par la même personne et ce, selon les offres reçues.

Les personnes intéressées par ces postes doivent faire parvenir leur candidature avant le 19 novembre 2010 à l'adresse suivante :

Municipalité de Bouchette
Claudia Lacroix, directrice générale
36, rue Principale
Bouchette (Québec) J0X 1E0
ou par télécopieur au numéro suivant :
819-465-2318
ou par courriel à l'adresse suivante :
mun.bouchette@ireseau.com

Donné à Bouchette, ce 2 novembre 2010

Claudia Lacroix, g.m.a.
Directrice générale



MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

AVIS PUBLIC Dépôt du rôle d'évaluation pour l'exercice 2011

Avis public du dépôt du rôle triennal d'évaluation foncière 2011, 2012 et 2013 est par les présentes donné par la soussignée et ce, conformément à l'article 73 de la loi sur la fiscalité municipale. Ce rôle sera en vigueur pour son premier exercice financier en 2011, et toute personne peut en prendre connaissance à mon bureau, durant les heures normales d'ouverture.

Conformément aux dispositions des articles 74 et suivants de la loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée avant le 1er mai 2011 ;
- être déposée ou envoyée par courrier recommandé, à l'endroit suivant :
MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield Québec J0X 1W0
- être faite sur le formulaire prévu à cette fin et disponible à l'adresse ci-haut mentionnée ;
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Bouchette,
ce 4^e jour de novembre 2010.

Claudia Lacroix, g.m.a.
Directrice générale
Secrétaire-trésorière



MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

APPEL D'OFFRES POUR LE SERVICE DE VIDANGE, COLLECTE ET TRANSPORT DES BOUES DE FOSSES SEPTIQUES Soumission HYG-2010-12-414

La municipalité de Délage désire recevoir des soumissions pour le service de vidange, de collecte et de transport des boues de fosses septiques. Des options pour un an et pour trois ans de contrat sont demandées.

Les soumissions devront être identifiées sous le nom HYG-2010-12-414 BOUES SEPTIQUES et ne seront considérées que celles préparées sur les formulaires fournis à cet effet par la Municipalité de Délage.

Les documents de soumission seront disponibles au coût de 20\$ à la réception du bureau municipal, à partir de 9h, à compter du vendredi 12 novembre 2010.

La municipalité recevra les soumissions dans des enveloppes scellées jusqu'à quinze heures (15h), le mardi 7 décembre 2010 et l'ouverture des soumissions se fera à compter de 15h01.

La Municipalité de Délage ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et n'encourt aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Délage, ce jeudi 11 novembre 2010.

Emmanuelle Michaud
Directrice générale



MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

APPEL D'OFFRES POUR LE SERVICE DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DES ORDURES ET DU RECYCLAGE Soumission HYG-2010-12-450

La municipalité de Délage désire recevoir des soumissions pour le ramassage des ordures et du recyclage. Des options pour un an et pour trois ans de contrat sont demandées.

Les soumissions devront être identifiées sous le nom HYG-2010-12-450 ORDURES ET RECYCLAGE et ne seront considérées que celles préparées sur les formulaires fournis à cet effet par la Municipalité de Délage.

Les documents de soumission sont disponibles au coût de 20\$ (payable sur réception et non remboursable) au bureau municipal, situé au 175, Route 107, à compter de vendredi le 12 novembre 2010, aux heures normales d'ouverture.

La municipalité recevra les soumissions dans des enveloppes scellées jusqu'à quatorze heures (14h), le mardi 7 décembre 2010 et l'ouverture des soumissions se fera à compter de 14h01.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Le soumissionnaire n'a droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour la préparation de la soumission.

Donné à Délage, ce jeudi 11 novembre 2010.

Emmanuelle Michaud
Directrice générale



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

Les familles Lacroix et Le Duc ont le regret de vous annoncer le décès de

HENRI LACROIX

Discrètement et paisiblement, le 1^{er} novembre 2010, âgé de 48 ans, Henri nous a quitté pour son dernier voyage. Né à Blue-Sea, le 1^{er} février 1962, dans la grande famille de Rhéal Lacroix et Denise Carle, il était



l'époux de Odile Le Duc, le père de Joël, Nicolas (Mélanie) et Daphné (André). Il laisse son frère Marc (Louise Lalonde), ses sœurs : Lucie (Claude Bénard), Nicole (Pierre Normandin), Micheline (Pierre Rochon), Claire (Jean-Serge Rochon) et Anne (Gilles Robertson), ainsi que sa belle-sœur Maryse Le Duc. Il laisse également ses neveux et nièces, ainsi que ses nombreux oncles, tantes, cousins et cousines et une multitude de bons amis. Il nous aura marqués par sa joie de vivre, sa facilité à trouver les petits bonheurs dans la simplicité et par son dévouement envers sa famille et ses enfants. Il restera présent dans nos cœurs et dans nos vies. Un service religieux, en présence des cendres, a eu lieu le 10 novembre 2010 à 11h en l'église St-Félix de Blue-Sea. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à fondation du CSSSVG. Merci à tous ceux et celles qui ont embelli sa vie, particulièrement au personnel du CSSSVG et Carrière Tremblay & Fils. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 46 St-Joseph Gracefield. Téléphone 819-463-2999 télécopieur 819-449-7437 courriel : sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca**

DÉCÈS



**Coopérative
Funéraire Brunet**
*« Nous sommes riches
de nos valeurs »*

19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Salons : 819 449-6082
Maniwaki et Téléc.: 819 449-7669
Mont-Laurier mki@coopbrunet.com

**Place Padre Pio
ferme son service de
dépannage alimentaire**



MESSINES - Le service de dépannage alimentaire à la Place Padre Pio de Messines est fermé depuis lundi.

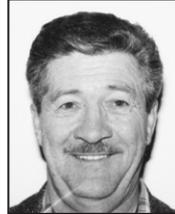
Le service avait été introduit en 1988 lors de l'arrivée de l'abbé Guy Pomerleau. Il avait débuté le service de distribution de paniers de nourriture avec l'aide de sa ménagère, Mlle Irène Brosseau, sous l'égide des Oeuvres de la chapelle du Sacré-Coeur. De l'an 2000 à ce jour, ce fut la Fondation Abbé Guy Pomerleau qui continua cette oeuvre avec en moyenne 60 à 70 personnes aidées par mois, sans tenir compte des centaines de repas qui étaient offerts gratuitement à toute personne qui venait frapper à la porte de la Maison Padre Pio. Jusqu'en 2010, la Maison recevait les denrées alimentaires de la Banque d'alimentation d'Ottawa, organisme qu'elle désire remercier pour son excellent service et sa compréhension de la pauvreté.

Depuis le début de 2010, la Maison était desservie par Moisson Outaouais. Depuis juin dernier, Moisson Outaouais a cessé de distribuer de la nourriture à la Maison. La raison donnée était qu'il était trop dangereux pour leur camion de reculer sur la route 105. À la suite d'une rencontre des représentants de Moisson Outaouais avec le directeur de la Maison Padre Pio, M. Ward O'Connor, celui-ci avait consenti à faire couper quelques arbres afin de faire une virée sur le terrain, plutôt que de reculer sur la route 105. Par la suite, il y a eu une visite de l'entrepôt de nourriture. Celui-ci a été déclaré non hygiénique parce qu'il y avait une grande porte de garage coulissante pour la livraison des marchandises. La question se pose alors si le nouvel entrepôt de Moisson Outaouais, à Gatineau, n'aura pas de porte de garage coulissante pour que les camions y entrent ?

Les dirigeants ont demandé que la livraison soit faite directement à la Maison Padre Pio, au lieu de l'entrepôt. Ils sont toujours sans nouvelles de la direction de Moisson Outaouais depuis leur visite du 21 septembre dernier. Au cours des quatre derniers mois, la Fondation Abbé Guy Pomerleau a assumé les coûts de la nourriture, mais à partir de maintenant, c'est avec regret qu'elle annonce la fin du service de distribution de paniers de provisions. C'est avec une grande tristesse que Mlle Irène Brosseau doit se résigner à mettre fin à cette oeuvre qui lui tenait tant à coeur, à elle autant qu'à l'abbé Guy Pomerleau. La Maison informe donc les bénéficiaires qu'ils devront s'adresser aux autres centres de dépannage alimentaire de la région.

Avis de décès

**Bellemare, Rhéal
(1939-2010)**



Au centre Hospitalier de Maniwaki, le 3 novembre dernier, est décédé à l'âge de 71 ans, Monsieur Rhéal Bellemare, époux de Claire Ouellette demeurant à Messines. Fils de feu Joseph Bellemare et de feu Yvonne Pinard. Il laisse dans le deuil ses 2 enfants; Daniel et Marc (Anick), ses 4 petits-enfants; Samuel, Tristan, Charlie et Jules, ses frères et sa sœur; Henriette, Louis-Georges, Raymond ainsi que Germain. Prédécedé par 2 frères; Guy et Jean-Darc. Également il laisse plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines neveux nièces et amis.

À la demande du défunt il n'aura pas d'exposition ainsi que de service religieux.

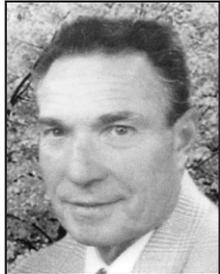
À ceux et celles qui le désirent des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Maniwaki seraient appréciés.

La **Coopérative funéraire Brunet** souhaite rendre hommage à M. Bellemare qui a œuvré au sein de l'entreprise pendant quelques années. Sa bonne humeur et son dévouement resteront gravés en notre mémoire.

La **Coopérative funéraire Brunet** offre à la famille éprouvée, ses plus sincères condoléances.

Avis de décès
M. Robert St-Amour

De Val d'Or, natif d'Aumond, est décédé le 28 octobre 2010, à l'âge de 78 ans. Fils de feu William St-Amour et de feu Cécile Brunet, frère de feu Léonard, Della,



Denise, plusieurs beaux-frères et belles-sœurs. Il laisse dans le deuil, son épouse Shirley Langevin, ses enfants: Christian, Line, Charles, Rose, Josée, Bobbie, leurs conjoint(e)s, petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Béatrice, Edgar (Cécile), Renaud (Léona), Léona, Louise, Bernadette (Oscar), Maurice (Lise); 2 beaux-frères: Eddy et Robert (Lucille); sa belle-famille: Simone, Anita et Lynus Langevin et conjoint(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la Résidence funéraire, Val d'Or. La famille a accueilli parents et amis le 30 octobre et la mise en terre des cendres a eu lieu le 2 novembre 2010.

Anniversaires



Hermione Lacroix 5 novembre 2000
10^e Anniversaire

Rosaire Saumure 3 novembre 2000
10^e Anniversaire

*Voilà déjà quelques années
que vous nous avez quittés
pour un autre monde.*

*Vous savez, pour nous sur terre la vie
continue mais, de là-haut, nous savons
que vous nous protégez.*

*Vos images sont gravées à tout jamais
dans nos coeurs et le resteront toujours.*

*Nous pensons à vous,
vous nous manquez beaucoup.*

*De la part de Jean et Line,
les petits-enfants et arrière-petits-enfants*

Anniversaires



**Gaby Lacroix
Lefebvre**
(02-11-2002)

**Marcel
Lacroix**
(02-08-2000)

**Simone Lécuyer
Lacroix**
(30-01-2001)

**André
Morissette**
(27-05-1989)

Vous avez fait notre bonheur sur la terre. Le souvenir de « l'amour » que nous avons partagé ensemble, continue à alimenter notre vie familiale. Vous êtes nos étoiles.

Nous vous aimons.
**Gaétane famille Lacroix, Peter et Nicko Lefebvre,
Bernard, Madeleine et Josée Morissette**

Remerciements
Mireille Piché

Le souvenir de toi Myrel, chère épouse, petite-maman d'amour, ne peut s'éteindre car la lueur de ta présence dans nos coeurs nous suit toujours et à jamais...



À vous qui l'aimiez, à vous qui avez apporté la chaleur de votre sympathie et le réconfort de votre amitié, pour vos dons à la Société Canadienne du Cancer et la Fondation du Centre Hospitalier de Maniwaki, pour votre assistance, vos prières, vos offrandes, MERCI DU FOND DU COEUR. Votre présence et votre soutien nous aident à continuer malgré la peine. Nous vous prions de considérer ces remerciements comme personnels.

Achille et les enfants

Remerciements

Rose Vaillancourt

Très sensibles aux nombreuses marques de sympathie lors du décès de Rose, la famille vous remercie et vous assure de leur sincère gratitude.



Les karatékas de Gracefield s'illustrent à Val-des-Monts!



Voici les élèves de l'école de karaté de Gracefield sous la gouverne de Sensei Stéphane Lachapelle qui se sont démarqués au dernier championnat : Pascale Coggins, Myriam Gravelle, Annie Gauthier, Simon Séguin, Gabriel Yoland-Blais, Daniel Richer, Stefan Iftémie, Téof Iftémie, Ron Rice, Éric Lacaille, Jacob Lauzon et Valentina Dumitru. Le prochain tournoi aura lieu à Masson-Angers le 20 novembre prochain.



61 Principale Nord, Maniwaki 819-441-2621



2\$ VOUS EST REMIS pour chaque livre perdue



LA MÉTHODE IDÉALE de perte de poids

Suivi hebdomadaire GRATUIT

4 techniciennes qualifiées pour répondre à vos questions 6 jours sur 7

TU VOIS QUELQU'UN VOLER DANS UN MAGASIN?



Rapporte-le à la direction



144 St Joseph, Gracefield, QC J0X 1W0 819-463-2862

Au Gîte des Grands Chênes

Une halte, un repos
Sous le couvert quiet
des Grands Chênes



304, RUE HILL
Maniwaki
819-449-3508

Touristes et sportifs d'hiver, rendez-vous au Gîte des Grands Chênes durant toute la saison hivernale.

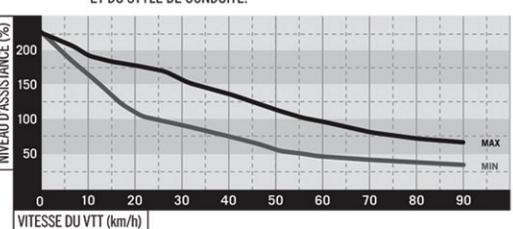
Rampe d'accès.
À deux pas de tous les services Internet haute vitesse
Marthe Hubert, prop.
martheh304@videotron.ca

Chambres de 1 à 30 jours

© 2009 Bombardier Produits Récréatifs inc. (BRP). Tous droits réservés. MC, ® et le logo BRP sont des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Visco-Lok est une marque de commerce de GKN Visco-Lok GmbH. BRP se réserve le droit de discontinuer tout modèle ou de modifier en tout temps les spécifications, prix, designs et caractéristiques de ses modèles et de leurs équipements et ce, sans enfreindre d'obligations. Certains des modèles illustrés peuvent être munis d'accessoires optionnels. BRP suggère fortement à tous les conducteurs de VTT de suivre un cours de formation sur la sécurité. Pour toute information concernant la sécurité et le cours de formation, communiquez avec votre concessionnaire Can-Am autorisé ou téléphonez au Conseil canadien de la sécurité au (613) 739-1535, poste 227. Conduire un VTT peut être dangereux. Pour votre sécurité, portez toujours un casque, une protection pour les yeux et des vêtements sécuritaires appropriés. Gardez toujours à l'esprit que l'alcool / les drogues et la conduite ne font pas bon ménage. Ne circulez jamais sur une surface revêtue ou sur des routes publiques. Ne transportez aucun passager sur les véhicules qui ne sont pas spécialement conçus par le fabricant pour un tel usage. Ne tentez jamais d'effectuer des manœuvres spectaculaires. Évitez les vitesses excessives et soyez particulièrement prudent en terrain accidenté. Les Outlander IMA X sont classés dans la catégorie G et sont recommandés pour des conducteurs âgés de 16 ans et plus, le passager doit être âgé de 12 ans et plus. BRP insiste pour que vous ROLULEZ DELICATEMENT sur les terrains publics et privés. Assurez-vous de respecter l'avenir de ce sport en respectant l'environnement, les lois locales et les droits d'autrui lorsque vous conduisez. Assurez-vous de respecter toute législation locale applicable ainsi que tous les avertissements et recommandations de BRP concernant les passagers de VTT. Conduisez de façon responsable. 5107766

OUTLANDER^{MC} MAX 800R EFI LTD

NOUVEAU SYSTÈME DE SERVODIRECTION DYNAMIQUE (DPS^{MC}) BIMODE
PERMET AU CONDUCTEUR DE CHOISIR LE NIVEAU D'ASSISTANCE DE LA SERVODIRECTION EN FONCTION DE LA VITESSE DU VÉHICULE, DU TERRAIN ET DU STYLE DE CONDUITE.



- LES AVANTAGES DU DPS**
- SYSTÈME DE SERVODIRECTION QUI S'AJUSTE À LA VITESSE
 - MODES D'ASSISTANCE MAX ET MIN
 - RÉPONSE PLUS RAPIDE AUX MOUVEMENTS DE DIRECTION
 - MOINS DE CONTRECOUPS, MEILLEURE SENSATION DE CONDUITE
- NOUVEAU SYSTÈME VISCO-LOK[®] QE**
-

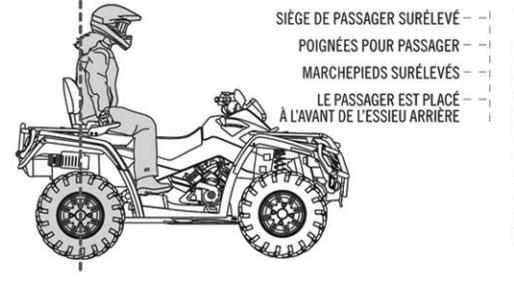
LES FAITS EN DISENT LONG



GUIDON AVEC DÉFLECTEURS D'AIR
PARE-CHOC AVANT ET ARRIÈRE ROBUSTES
NOUVELLE MAGNÉTO DE 650 WATTS
TREVIL BRP XL3000 DE 1361 KG (3,000 LB.)
PLAQUE DE PROTECTION CENTRALE
PNEUS RADIAUX CARLISLE[®] ACT DE 26 POUCES



ESSAYEZ-LES POUR VOIR



NOUVELLE SUSPENSION CONTRÔLÉE À L'AIR (ACS)

PREMIÈRE SUSPENSION CONTRÔLÉE À L'AIR DE L'INDUSTRIE, ELLE PERMET AU CONDUCTEUR DE MODIFIER À TOUT MOMENT LA PRÉCHARGE DE LA SUSPENSION ARRIÈRE GRÂCE AU COMPRESSEUR DE BORD.

Une autre ambassadrice de la Haute-Gatineau

RODRIGUE LAFRENIÈRE

Il semble qu'ils et elles sont de plus en plus nombreux à tellement apprécier notre région qu'ils s'y établissent et ne ménagent pas leurs efforts pour que d'autres l'apprécient tout autant qu'eux.

Une nouvelle concitoyenne, une autre persuadée de la qualité de nos sites touristiques, fait partie de cette liste des ambassadrices de la Haute-Gatineau.

Originaire de La Tuque, demeurant durant son enfance sur une rue parallèle à celle du grand poète Félix Leclerc, elle quitta les lieux à la fin de son cours secondaire, «s'expatria» à Trois-Rivières où elle obtient son diplôme

d'enseignante.

Puis, elle rencontra le convaincant militaire André Croteau, lui aussi éternel voyageur, qui la convainquit fort adroitement que prendre mari et prendre pays vont logiquement toujours de pair...

Et alors, toute Tremblay au solide caractère qu'elle était (et qu'elle demeure..., Louise s'engagea sur une longue route aux multiples escaliers, d'une région et d'un pays à l'autre. Elle préparait sans le savoir son rôle d'ambassadrice de notre région.

Une aventure qui commence à Trois-Rivières

«C'est bien à Trois-Rivières que l'aventure commença», raconte-t-elle. avant une première halte du couple à Gatineau, entre 1970 et 1975.

Ce fut en effet une première étape qui, «en compagnie de Ruth et de Jean-Paul, qui ont su eux aussi faire rêver de leur région», soutient Louise Tremblay-Croteau, une étape qui initia les deux «globe-trotters» en devenir à la région gatinnoise et haute-gatinnoise.

Ils s'y attendaient peut-être, mais il s'agissait d'un premier déménagement, parmi toute une série d'enracinements et de déracinements que commandait l'appartenance au monde militaire.

Senneterre, Barrie, Borden, Allemagne, etc...

En 1975, et pour trois années consécutives, Senneterre fut une deuxième ville d'accueil. Suivi de Barrie, au nord de Toronto, où ils s'arrêtèrent durant 4 ans, avant d'être affectés en Allemagne, supposément durant 4 ans, du moins le croyaient-ils...

Mais ils y vécurent finalement 11 ans, à une seule année d'exception où ils ouvrirent une fenêtre d'un an sur les paysages du Nouveau-Brunswick et le savoir de l'Université de



Dans l'ordre habituel, les six pédagogues de l'Ontario qui ont choisi de visiter la région tout en s'offrant une fin de semaine de peinture artistique au Studio d'art Rita Godin : Évelyne Beaudry, Gilberte Spooner, Louise Tremblay-Croteau (fière ambassadrice de la Haute-Gatineau), Rita Godin (hôtesse de ces dames), Claire Smitheram ; Clayre Bertrand et Louise Parent.

Moncton.

Durant ces années de vie sur les bases militaires, et par la suite encore, des voyages les ont amenés à visiter plusieurs autres pays du monde, seuls ou avec des groupes à l'intérieur desquels de formidables amitiés se sont tissées au fil des expériences vécues.

Pour faire une histoire courte, résumons en précisant que toutes ces années vécues au contact de populations diverses ont amené Louise et André, à apprécier foncièrement la vie et les sites de notre coin du Québec : ils lui rappelaient son enfance, son appartenance fondamentale à la nature telle qu'on se devrait de protéger.

«Une chose ne mentait pas, soutient la voyageuse: depuis les années '70, nous sommes toujours revenus régulièrement ici dans la région où nous avons vécu et vivons encore avec la famille de superbes moments au contact de la nature».

Ils ont choisi le lac Bois-Franc

En 1993, ils ont décidé de devenir propriétaires pour emménager un jour dans un chalet du lac Bois-Franc, à Délage, si près de Ste-Thérèse où ils se sont fait plusieurs amis.

A partir de ce moment, ils profitaient le plus possible des fins de semaine et des vacances qui leur étaient allouées pour jouir du côté paisible de notre région.

En 2009, la retraite bien méritée leur a permis de s'établir enfin au lac Bois-Franc et de rayonner dans un rôle d'ambassadeurs auprès des multiples amis que la vie leur a donnés, tant en région qu'ailleurs au Québec et ailleurs sur le continent.

Ils ont tant vanté les mérites de notre coin

Or, ils ont si bien vanté les mérites de la Haute-Gatineau qu'ils n'arrêtent pas d'y recevoir des amis issus de leur grande famille de voyageurs. Louise se montre particulièrement active dans son rôle d'organisatrice de moments de retrouvailles dans notre coin de la Vallée-de-la-Gatineau.

Ils y ont accueilli des citoyens de plusieurs pays d'Europe, leur ont fait visiter les différents sites de notre territoire, les ont habitués à un «complexe» hôtelier qui plonge ses racines dans

un passé proche de la fondation de Maniwaki.

Si bien que, plusieurs fois par année, des groupes de visiteurs, gagnés par le charisme et la connaissance du milieu évidente chez Louise et André Croteau, viennent et reviennent en grands groupes, à maintes reprises, vivre plusieurs jours d'affilée au Château Logue.

Une ambassadrice qui multiplie les occasions de visiter la région

En compagnie de son complice André, Louise multiplie donc les occasions de rassembler des visiteurs, non pas dans les Laurentides, non pas dans l'Outaouais du sud, non pas en Ontario et ailleurs où elle a vécu plusieurs années de sa vie, mais bel et bien à Maniwaki et en périphérie.

Dans cette veine organisatrice, elle amena dernièrement cinq compagnes de l'Ontario à Aumond, en vacances en art et en nature, au Studio d'art Rita Godin, où le groupe a passé une fin de semaine qualifiée de «mémorable, ressourçante, gratifiante».

Ce groupe de pédagogues friandes de voyages et de grands espaces, ce groupe qui s'était d'abord rencontré en Allemagne, il était composé de Louise Parent, responsable de la formation de jeunes enseignants, à l'Université de Montréal ; de Gilberte Spooner, retraitée du ministère de l'Éducation de l'Ontario ; de Clayre Bertrand, encore liée au même ministère de l'Éducation ; de Claire Smitheram, une conseillère pédagogique au conseil scolaire d'Ottawa-Carleton ; de Évelyne Beaudry, enseignante à la retraite aux écoles publiques d'Ottawa ; de Louise Tremblay-Croteau, enseignante retraitée, spécialisée en actualisation linguistique aux immigrants, à Ottawa.

D'autres projets de visite en région

Et d'autres projets de visites en région apparaissent au calepin de l'ambassadrice: fêtes nombreuses, dont la St-Sylvestre qui au premier de l'an 2011 remplira presque totalement l'hôtel du Château Logue, pendant que s'effectueront d'autres visites de lieux de grande nature dans la région.

Il apparaît bien certain que l'économie de la région ne se plaindra jamais de cet apport de visiteurs invités à choisir la partie nord de l'Outaouais, comme destinations touristiques.

ÇA, C'EST VOLER

ET ÇA AUSSI!

CAMERA EXPERT
STUDIO GAUVREAU
139, rue Laurier
Maniwaki, QC
J9E 2K5
819-449-1420

STIHL® N°1: LA MARQUE LA PLUS VENDUE AU CANADA

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

RECEVEZ GRATUITEMENT UNE TROUSSE WOOD-PRO™ À L'ACHAT D'UNE DES SCIES À CHAÎNE STIHL ADMISSIBLES** - UNE VALEUR DE 85 \$!

SCIE À CHAÎNE

MODÈLE: MS 290
CYLINDRÉE: 56,5 cm³
PUISSANCE (kW): 2,8
POIDS (KG/LB): 5,9/13,0
PRIX PROMOTIONNEL: **449,95\$**

POUR L'ENTRETIEN RÉSIDENTIEL

GRATUIT: Chaîne en longueur DLOMATIC™ et l'entretien de la scie à chaîne
GRATUIT: DVD sur l'entretien et l'entretien de la scie à chaîne
GRATUIT: Cofre Woodman™
GRATUIT: Casquette STIHL TIMBERSPORTS™

** Ne ratez pas votre chance de recevoir votre trousse Wood-Pro™. Achetez simplement une des scies à chaîne suivantes d'ici le 30 novembre 2010 et vous recevrez GRATUITEMENT une trousse Wood-Pro™ STIHL. Cette trousse comprend un coffret de scie Woodman™, une casquette STIHL™ TIMBERSPORTS™, une chaîne DLOMATIC™ de rechange et un DVD sur l'utilisation et l'entretien de la scie à chaîne - une valeur de 85 \$! Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 novembre 2010 au point de vente de l'enseigne.

Modèles admissibles: MS 170, MS 171, MS 180 C-BE, MS 181 C-BE, MS 182 C, MS 182 T, MS 211, MS 230, MS 250, MS 250 C-BE, MS 260, MS 270, MS 290, MS 361 C-Q, MS 362 et MS 391.

MODÈLE	CYLINDRÉE	PUISSANCE (kW)	POIDS (KG/LB)	PRIX PROMOTIONNEL
MS 180 C-BE	31,8 cm ³	1,5	4,2/9,3	299,95\$
MS 250 C-BE	45,4 cm ³	2,2	4,9/10,8	449,95\$
MS 230	40,2 cm ³	1,9	4,6/10,1	349,95\$
MS 250	45,4 cm ³	2,2	4,6/10,1	399,95\$
MS 270	50,0 cm ³	2,6	5,3/11,7	499,95\$
MS 170	30,1 cm ³	1,3/1,8	3,9/8,6	239,95\$



197-A, boul. Desjardins, Maniwaki
(à l'arrière du resto. Café Boulevard)
Tél.: 819 449-3273

Les entreprises d'électricité Depuis 1987

Thibault

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10

Les entreprises d'électricité Depuis 1987

Thibault

• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10

Maurice St-Amour, maître électricien

Tél.: (819) 449-2866

Cell.: (819) 449-8465 Rés.: (819) 449-2014

116, Notre-Dame, Maniwaki
Fax : 449-6621
thibaultelec@bellnet.ca

Le colonel Michel Drapeau au café d'artistes

RODRIGUE LAFRENIÈRE

Quelle ne fut pas la surprise des artistes de voir nul autre que le colonel Michel Drapeau assister au dernier Café d'artistes qui inaugurerait dimanche dernier l'exposition d'œuvres nouvelles d'artistes dans la verrière de l'hôtel du Château Logue de Maniwaki.

Cette surprise faite au groupe d'exposants fut habilement préparée par l'avocat Jean-Pierre Barrette, un «retraité» de l'armée, qui accompagnait sa dame, Kathy Venne, dans le cadre de son premier vernissage de toiles, à propos duquel les félicitations n'ont pas manqué.

Était également présent un autre ami du juriste et civiliste Barrette. Il s'agit de Dan Dupuis, directeur des enquêtes relatives à la loi d'accès à l'information, en compagnie de qui il a travaillé longtemps.

D'un ami à l'autre, le Café d'artistes a de nouveau obtenu un succès sans équivoque, toujours sous la gouvernance de l'artiste multidisciplinaire Rita Godin, d'Aumond.

Quatre nouveaux exposants au Café d'artistes

Cette présence appréciée et spéciale intéressait bien évidemment les quatre nouveaux exposants qui ont décidé de faire équipe avec les artistes de la première heure du Café d'artistes.

On a donc vu s'adjoindre à l'événement culturel quatre personnes: l'une de Val-Barette, à savoir Kathy Venne et trois de Bouchette; Marc Saumure, Michelyne Bélaïr puis Diana Lefebvre.

La première artiste expose pour une première fois, durant les deux prochains mois, des

toiles à l'acrylique, dont des tournesols pour lesquels elle démontre une appréciation prononcée. Elle profitait de l'événement également pour initier son jeune filleul, Dylan Lacelle, à un vernissage de quelques toiles qu'il avait apportées.

Du côté des artistes de Bouchette

Du côté de Bouchette, l'ébéniste, sculpteur, créateur de lampes tiffany Marc Saumure



Voici les quatre nouveaux artistes choisis par l'organisatrice Rita Godin, qui participeront dorénavant aux événements du Café d'artistes et plus. Ils sont, dans l'ordre: Michelyne Bélaïr, Kathy Venne, Diana Lefebvre et Marc Saumure.

présente des meubles construits selon les règles de l'art ancien et agrémentés d'incrustations de créations en vitrail.

On le connaît aussi à Bouchette pour son habileté à transformer en choses pratiques, des pièces d'anciennes machines aratoires ou autres, par exemple en bancs de parc fort originaux.

Sa dame, Michelyne Bélaïr, offre quant à elle à la vue du public des mosaïques démontrant un fort penchant pour les chats et les oiseaux. Son art a suscité d'excellents commentaires des visiteurs et visiteuses dont le

nombre peut s'évaluer à une bonne centaine qui ont circulé entre 14h et 17 dans la verrière du Château.

Puis, au cours de cet événement où les artistes offraient un appréciable goûter aux visiteurs, Diana Lefebvre a vécu elle aussi une première expérience de vernissage et d'exposition avec sa broderie chinoise de style Bunka.

Cette organisatrice surprenante souligne toutefois qu'elle a bien voulu exposer des pièces de sa collection, mais qu'elle hésiterait beaucoup à les vendre.

Soulignons que ces artistes de Bouchette ont apprécié la présence de leur maire et de son épouse. En parallèle on a pu accueillir avec plaisir au vernissage le directeur général d'Aumond, Raynald Mongrain, et le maire de Bois-Franc avec sa conjointe.

Ces derniers, comptent depuis quelques années sur la présence des membres du Café d'artistes, dans le cadre du festival country de Bois-Franc. Et les créateurs se montrent heureux de participer à des activités de la collectivité.

Sans oublier les artistes de la première heure

Ces nouveaux venus s'ajoutent donc à quelques-uns du groupe premier du Café d'artistes, à savoir: Lyse Courtemanche, Éric Froment, Denise Lafond, Reine-Aimée Guy.

«Ça bouge en grand à ce Café d'artistes qui n'arrête pas d'accueillir des visiteurs des régions voisines et des invités de marque, tel ce



Le colonel Michel Drapeau a tenu à participer à ce vernissage qui intéressait de proches amis. Sur la photo, Dan Dupuis, Kathy Venne, le jeune Dylan Lacelle, Jean-Pierre Barrette, Michel Drapeau et son épouse Nicole Bélanger-Drapeau et Louise Tremblay-Croteau, une grande voyageuse qui accueille tellement de visiteurs à Maniwaki qu'on peut la surnommer l'ambassadrice de la région.

Souper de dorés 2010

27 novembre 2010 de 17h à 19h



À la salle Apollo
239, rue King, Maniwaki
Musique country en soirée!

En collaboration avec les Chevaliers de Colomb de Maniwaki.



COÛT DU BILLET : 20 \$
(À VOLONTÉ !!!!)

Association de Hockey Maniwaki

SEMAINE DU 13 NOVEMBRE AU 19 NOVEMBRE 2010

DEBUT FIN CATEGORIE

SAMEDI 13 novembre 2010

8h00 8h50 Mahg 1 et 2
9h00 9h50 Novice A (Valentine vs Mustangs Maniwaki) Mario
10h00 10h50 Novice B (Intersport vs Mustangs Maniwaki) IAN
11h00 11h50 Peewee B (Loups des Collines vs Mustangs Maniwaki)
12h00 12h50 Bantam A (Titans Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
13h00 13h50 Bantam B (Pirates Aylmer vs Mustangs Maniwaki)
19h00 19h50 Midget A (Titans Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
20h00 20h50 Midget B (Cougaris Gatineau vs Mustangs 1 Maniwaki)
21h00 22h20 Midget CC (Loups des Collines vs Forestiers Maniwaki)

DIMANCHE 14 novembre 2010

11h00 11h50 Atome A (Citoyens Hull vs Mustangs Maniwaki)
12h00 12h50 Peewee B (Élans Hull vs Mustangs Maniwaki)
13h00 13h50 Bantam B (Lions Pontiac vs Mustangs Maniwaki)
14h00 15h00 Peewee CC (Aigles Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
15h10 16h00 Midget A (Patriotes Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
16h10 17h00 Midget B (Gladiateurs Aylmer vs Mustangs 2 Maniwaki)
17h10 18h30 Midget CC (Lions Pontiac vs Forestiers Maniwaki)

MARDI 16 novembre 2010

18h15 19h25 Atome CC
19h35 20h45 Peewee CC
20h55 22h05 Midget A

MERCREDI 17 novembre 2010

16h40 17h30 Mahg 1 et 2
17h40 18h30 Novice A (Mario) + B2 (lan)
18h40 19h30 Peewee A + B
19h40 20h50 Bantam CC

JEUDI 18 novembre 2010

19h00 19h50 Atome A + B
20h00 20h50 Bantam A + B
21h00 21h50 Midget B1 + B2

VENREDI 19 novembre 2010

16h40 17h30 Novice B 1 (Jan)
19h10 20h00 Tournoi Adulte
20h10 21h00 Tournoi Adulte

colonel Michel Drapeau et ses amis, plus des équipes de Radio-Canada, par exemple», a commenté le maire Hubert de Bois-Franc.

TABLEAU DES QUILLES

Ligue Les Rigoles (Dimanche 18:30) P.J:24			
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total Points
1	Loto Pub	21178	97
2	Les Comics	21055	96
3	La Gang	20517	84
4	Tigre Géant	20348	80
5	Taxi Central	20883	78
6	Resto Notre Dame	19067	67
7	Maniwaki Fleuriste	19994	54
8	Old Dutch	19872	54
9	Maison Mconnerly	19111	49

H.S.F: Suzanne Séguin 255 H.S.H: Michel Lyrette 247
H.T.F: Suzanne Séguin 654 H.T.H: Yvan St-Amour 621
H.M.F: Suzanne Séguin 178 H.M.H: Yvan St-Amour 205

Ligue Les Dames de Coeur (Lundi 18:30) P.J:21			
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total Points
1	Quill-o-Rama	19902	65
2	Temple de la Détente	19197	59
3	Ball Breakers	19285	56
4	Dépanneur Messines	19308	55
5	Caro Design	19151	51
6	Les Copines	18861	48
7	Salon Micheline	19126	44
8	Imprimak	18846	37

H.S: Carole Martel 196
H.T: Sylvie Martel 517
H.M: Suzanne Séguin 173

Ligue des Dix Étoiles (Mardi 18:30) P.J:24			
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total Points
1	Quillorama	20568	74
2	Tim Horton	19649	67
3	Pin Gris	19985	64
4	Château Logue	19732	53
5	Labrador	19412	53
6	Martel et Fils	19616	51
7	Branchaud	19092	35

H.S: Gilbert Guay 265
H.T: Gilbert Guay 680
H.M: Yvan St-Amour 207

Ligue des Couches Tards (Mardi 21:00) P.J:24			
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total Points
1	Salon Le Ciseau	19784	74
2	Golf aux 3 Clochers	19865	64
3	High Rollaz	19637	64
4	R.Hamel et Fils	19381	61
5	UAP Pieces Piché	19406	58
6	Transport Heafy	19342	56
7	Loto Pub	19239	53
8	Rush	19403	48

H.S: Eric Morin 260
H.T: Stéphane Séguin 657
H.M: Stéphane Séguin 220

Ligue des as de Pique (Mercredi 18:30) P.J:27			
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total Points
1	Canadian Tire	27151	81
2	La Légion	27369	73
3	Les Sports Dault	26963	68
4	Lou-Tec	26937	63
5	Les Big shots	26625	58
6	Dufan	26779	54
7	No Rush	26526	49

H.S.F: Mélissa Gagnon 213 H.S.H: Philippe Lyrette 269
H.T: Mélissa Gagnon 562 H.T.H: Gilbert Guay 712
H.M.F: Mélissa Gagnon 186 H.M.H: Philippe Lyrette 204

Ligue M.V.S (Vendredi 20:00) P.J:27			
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total Points
1	Bowater	24845	80
2	Rénovation Luc Alie	24856	71
3	The Warriors	24721	66
4	The Destroyers	23559	50
5	Marc Martin Construction	23543	38
6	Les Grenons	20022	18

H.S.F: Rachel Grondin 188 H.S.H: Michel Lyrette 257
H.T.F: Gracy 510 H.T.H: Michel Lyrette 730
H.M.F: Gracy 162 H.M.H: Marc Richard 210

Commandité par:



AUBERGE du DRAVEUR
85, rue Principale Nord,
Maniwaki (QC), J9E 2B5
819-449-7022
www.aubergedrapeur.com



RESTO DRAVEUR
Cuisine évolutive et traditionnelle

NOUVEAU MENU

INFORMEZ-VOUS POUR LA CARTE «FIDÉLITÉ-RESTO»

Des résultats satisfaisants pour Connexion Fibre Picanoc

MANIWAKI – Suite à son assemblée générale annuelle tenue le 15 octobre 2010, Connexion Fibre Picanoc désire vous faire part de ses résultats et de son état d'avancement dans le cadre de son projet de déploiement d'Internet haute vitesse pour les territoires des MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et Pontiac.

La mission première de la corporation étant d'exploiter un lien optique sur son territoire et en assurer sa pérennité, son entretien, sa maintenance et sa réparation à l'intention de ses membres, Connexion Fibre Picanoc a réalisé un réseau collectif de transmission de signal WIMAX pour fournir l'Internet haute vitesse à la population des territoires de la MRC Pontiac et Vallée-de-la-Gatineau.

À ce jour, les Phases I, II et III du projet ont permis le déploiement d'une soixantaine de tours desservant environ 1 300 clients sur le territoire des deux MRC. Afin de finaliser la Phase III, un total de 8 tours demeurent à être montées et ajustées. Avec l'obtention du financement attendu d'Industrie Canada et suite à l'injection de la mise de fonds des deux MRC, la Phase IV permettra le déploiement d'environ 30 tours supplémentaires qui avec le partenariat de Réseau Picanoc.net, nous permettra d'offrir la technologie Internet haute vitesse sans fil et la téléphonie IP (Internet Protocol).

À l'analyse de ces résultats, il est de mise pour les administrateurs de Connexion Fibre Picanoc d'exprimer une satisfaction générale en regard du projet. En maintenant un objectif de potentiel à atteindre de l'ordre de 80 %, la corporation voit d'un bon œil la poursuite de ses activités, le tout en collaboration avec son partenaire, Xittel inc. et Réseau Picanoc.net, co-entreprise créée afin de commercialiser la bande passante et offrir Internet haute vitesse et la téléphonie IP à une clientèle de plus en plus vaste, établie sur les territoires du Pontiac et de la Vallée-de-la-Gatineau.

HOROSCOPE de la semaine

du 11 au 17 novembre 2010

Par: Destinée DeCottret Écrivez-moi: destineed@hotmail.fr

À titre de divertissement seulement - COEURS SENSIBLES: VEUILLEZ VOUS ABSTENIR DE LIRE CET HOROSCOPE Citation de la semaine: «Le contact, c'est l'appréciation des différences.» Frederick «Fritz» Perl

SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Il serait fort possible que vous ayez à vous poser de grandes questions prochainement. Allez-y avec votre cœur pour les décisions que vous aurez à prendre. Demandez le moins de conseils possible aux autres car cela pourrait brimer votre choix. Vous avez l'habitude d'être très logique et sensé, continuez dans cette voie et tout se passera pour le mieux. Vive l'indépendance.

SAGITTAIRE - DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE

Des gens comme vous, on veut en connaître plusieurs. Je vous assure. Mais pas nécessairement aussi proche que vous l'êtes avec votre partenaire, par exemple. Il doit fort probablement vous aimer, mais les autres, il peut arriver qu'ils vous aiment à une certaine distance. Ce n'est vraiment pas la fin du monde mon ami! On ne peut pas plaire à tout le monde, et serait-ce parce que vous êtes trop parfait pour les gens normaux?... peut-être!

CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER

Quelqu'un ne se mêlera vraiment pas de ses affaires. Bien que vous ne soyez même pas concerné, vous devrez absolument garder votre sang-froid si vous ne voulez pas que ça dégénère à la vitesse de l'éclair. Évidemment, vous ne serez pas mieux que la personne concernée. On le sait bien, c'est un de vos pires défauts! Vous avez le nez long mon ami. Si seulement une chirurgie plastique pouvait arranger les choses...

VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Dans les prochaines semaine, il se pourrait que votre humeur soit aussi repoussable qu'un excrément de gros chien. Si c'est le cas, vos amis et collègues de travail vous fuiront, et avec raison. Vous ne serez vraiment pas attirant et vous puerez au nez de plusieurs personnes qui exigent de garder l'anonymat. En tout cas, bonne chance! Ou plutôt, merde!

POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

ATTENTION: un vent de chaleur et de fraîcheur vous effleurera la peau! Ça s'annonce extrêmement dangeureux si vous êtes déjà en couple. Je ne sais pas si c'est votre partenaire qui se récupère, mais une chose est sûre, c'est du nouveau pour vous. Célibataire? Sautez sur elle! L'occasion je veux dire, pas la personne! Quoique...

BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous n'êtes définitivement pas la bonne personne à qui confier des projets de grande importance. Vous êtes incapable de gérer vos émotions et votre stress. De plus, faire deux choses différentes en même temps n'est pas votre force comme on dit! Vous êtes l'homme typique! Peu importe le sexe que vous portez entre les deux jambes, dans ma tête, vous agissez exactement en homme stéréotypé. Il n'y a rien à faire avec vous! Au moins vous êtes dans la normale, on ne peut pas trop vous en demander.

TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI

L'idée d'avoir un petit animal domestique à la maison ne vous a jamais traversé l'esprit? Bien sûr, c'est beaucoup d'entretien. Mais si vous êtes heureux dans votre situation amoureuse, je ne vois pas pourquoi élever un chien serait la fin du monde. Un hamster ferait peut-être même l'affaire! En tout cas, je vous dis qu'un animal et un partenaire de vie c'est sensiblement la même méthode de gardiennage. Vous avez déjà un animal domestique? Un jour vous avez manqué d'attention? C'est ça?

GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN

Vous en aurez des choses à dire mon ami! Certes, on ne peut pas s'attendre de vous que ce soit si intéressant. Vous êtes aussi divertissant qu'une partie de tic-tac-toe en soirée avec une femme qui sent le parfum à la vanille. C'est plate, on peut vous arnaquer très facilement, mais vous passez le temps! En tout cas, c'est bien mieux être comparé à une partie de tic-tac-toe qu'à une femme qui sent la vanille. Ça pue tellement la vanille. ...Non?...

CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Attention à votre attitude. Ça frise le «baveux». On ne sait pas toujours quelles personnes exactes nous apprécient, et je vous dis que ça vous ferait mal si quelqu'un de vos connaissances qui joue à la lotto gagnait, pendant que vous êtes en chicane. Donc, souriez même à ceux que vous connaissez moins. Si c'est l'autre personne qui n'est pas du monde, vous risquez bien plus d'avoir un héritage puisqu'il y a des chances qu'elle ait fait fuir toutes les personnes qui l'entouraient avant.

LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Parler de la température est l'un de vos sujets favoris à ce que je peux voir dans les astres. Ou c'est peut-être le symbole qui justifie votre manque de conversation intense. Ce n'est pas très grave si cela ne vous gêne pas. Si par contre, vous commencez à être timide d'être vous-même, c'est là que ça devient un problème. Vous devriez consulter si jamais vous vous reconnaissez là-dedans.

VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous vous acharnez sur quelque chose ou quelqu'un d'absolument sans importance. Vous avez le don de vous mettre dans l'embarras! D'habitude vos astres vous protègent le plus possible, mais cette semaine vous devrez vous débrouiller! La manière qu'ils sont placés, il n'y a rien qui peut vous défendre! Vous serez seul au monde. En tout cas... bonne chance. (PS. Votre mère sera de bonne humeur cette semaine.)

BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Peu importe ce que vous allez dire ou faire, aujourd'hui ne sera définitivement pas votre jour de chance. Il se pourrait qu'il vous arrive plusieurs malchances. Attention de ne pas dire de gros mots devant des enfants. Vous ne voudriez quand même pas être responsable de leur vocabulaire infecte lorsqu'ils grandiront, et auront comme exemple vous et votre journée dégueulasse? Donc, taisez-vous et assumez et assumez avec élégance.



PIÈCES PICHÉ

Maniwaki Papineauville Buckingham
819-449-3630 819-427-6256 819-986-7805



GÉNÉRATRICE À ESSENCE 2000 W
GOS GS2000W
RABAIS DE 30 %
369⁹⁹

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Solution de la semaine dernière

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	R	A	P	E	A	U	B	L	A	N	C
2	J	O	U	E	T	V	I	O	L	E	R	
3	E	M	M	U	R	E	E	T	O	U	E	
4	L	E	O	N	O	T	E	E	R	E		
5	L	N	E	N	E	C	E	S	A	R		
6	A	F	I	N	I	T	O	U	S			
7	B	R	E	T	O	N	S	R	E	T	S	
8	A	I	R	E	T	A	L	O	C	H	E	
9	T	T	I	E	R	S	H	E	M			
10	C	U	V	E	S	I	D	O	I	N	E	
11	I	R	A	N	I	E	N	U	N	I	E	
12	L	E	N	T	S	E	P	I	E	E	S	

Horizontalement

- Insectes coléoptères vert doré.
- Sa capitale est Phoenix - Marque la compagnie.
- Mode musical de la musique de l'Inde - État second, dans la pensée bouddhiste.
- Tout petit parasite - Canaries.
- Couarde.
- Insigne distinctif, porté en broche - Exceptionnel.
- Couper - A cours en Extrême-Orient - Refus.
- Ancien do - Du verbe avoir - Avariée.
- Du verbe aller - Poissons plats.
- Relative aux lèvres - Extrêmement.
- Epaissir une sauce - Tumeur bénigne de l'os.
- Enlacé - Pendu en 1885.

Verticalement

- Escroquerie consistant à revendre une marchandise non payée.
- Spiritueux - Charme.
- Gourde - Estuaire breton.
- Souverain de Russie - D'une locution qui signifie volontairement - Colère.
- Exprime l'admiration - Arbre d'Amérique tropicale - 50 États et plus.
- Pige - Tige aérienne rampante.
- Entaille - Matière pesante.
- Met de l'ordre dans.
- Instrument qui sert à extraire des dents - Petite fleur en forme d'étoile.
- Jaugent - Il a un trône.
- Laxatifs - Éléphantiasis.
- On y loge des militaires - Chlorure de sodium.

TU VOIS QUELQU'UN VOLER DANS UN MAGASIN?

Rapporte-le à la direction



Marché Lapointe
metro
100 Rue Beaulieu
Maniwaki, QC
J9E 1A9
819-449-1699

Une belle sortie pour le Centre de jour l'Entre-Lien

La vente de pâtisseries et artisanale est un succès

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les amis du Centre de jour l'Entre-Lien de la Maison Amitié de la Haute-Gatineau avaient épuisé leurs vivres lors de notre passage vers 14h, vendredi dernier, aux Galeries de Maniwaki où ils tenaient un kiosque de vente de pâtisseries et artisanale jusqu'à 15h.

«Nous avons épuisé toutes nos pâtisseries peu avant 14h. Nos pièces artisanales ont également attiré l'attention des visiteurs à notre kiosque», précise M. Paul Lacaille, coordonnateur du Centre de jour l'Entre-Lien de la Maison Amitié de Maniwaki.

Tout ce qui a été vendu a été préparé par les clients du centre de jour qui font de l'excellent travail et ils en sont très fiers. Les profits générés par l'activité permettront au centre de financer les activités de groupe qui sont prévues au calendrier de sorties tout au long de l'année.

«Nos amis méritent qu'on s'attarde à ce qu'ils font. Ils sont nombreux à participer à notre centre de jour. Cette sortie publique leur permet de tisser des liens avec la communauté et lui démontrer qu'ils savent faire les choses», ajoute le vice-président de la Maison Amitié de la Haute-Gatineau, M. Elwood Morin.

D'autres activités du genre auront lieu dans les prochains mois et le centre s'attend à une forte participation de la population comme ce fut le cas vendredi dernier aux Galeries de Maniwaki.



Sur la photo on reconnaît Isabelle Morin, Denise Côté, Hélène Noël, cuisinière à la Maison Amitié de la Haute-Gatineau, Christian Cyr, Paul Lacaille et Elwood Morin respectivement coordonnateur du Centre de jour l'Entre-Lien de la Maison Amitié et vice-président de l'organisme.

TU VOIS QUELQU'UN VOLER DANS UN MAGASIN?

Rapporte-le à la direction



Sureté du Québec
161 boulevard Desjardins
Maniwaki, QC
J9E 2C9
310-4141
ou *4141

Performe MONT-LAURIER  **819-623-4455**
Sans frais
1-866-929-3052

Des rabais époustouflants !

MAZDA 3 GX 2010 **5,9 litres aux 100km**
Pour une 8e année consécutive, Mazda 3 est le meilleur achat selon le guide de l'auto 2011!
Transport, préparation inclus : **17 390\$**
+ Rabais **3 415\$**
TOTAL 13 975\$
(D4X550AA00)

MAZDA 6 GS 2010 (G4SY60AA00) **6,7 litres aux 100km**
Une première de classe !
Transport, préparation et taxes inclus : **24 890\$**
+ Rabais incluant rabais fidélité de 1500\$ **4 000\$**
TOTAL 20 890\$

Série B B4000^{fc} 2010 4x4
25 349\$ **Rabais de 6000\$** **19 en inventaire**
19 349\$+tx
ou **64.77\$ /sem.****
La camionnette la moins chère sur le marché !
En achat, taxes incluses, transport et préparation inclus.

Série B B2300 2010 **La camionnette écoénergétique** **7,3 litres aux 100km**
17 460\$ **Rabais de 5000\$**
12 460\$+tx
ou **41.85\$ /sem.**** **4 en inventaire**
En achat, taxes incluses, transport et préparation inclus.

MAZDA 2 2011 **5,6 litres aux 100km** **WOW!**
Meilleure nouvelle sous-compacte selon le Guide de l'auto 2011
1.9% sur 48 mois

4 pneus d'hiver INCLUS

LOTO-PUB resto-BAR

10 appareils de loterie vidéo (ambiance casino)

À deux pas du Château Logue!

Sonny Constantineau, prop.

BAR LOTO PUB

412 des Oblats

Maniwaki, Québec

819-449-6140



PROGRAMME NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

En collaboration avec Mazda Canada inc. la Banque Scotia offre le financement en achat à tous les nouveaux propriétaires admissibles de modèles Mazda 3 ou Mazda 2 NEUFS, PLUS un rabais au comptant pouvant atteindre 500\$! La Banque Scotia est la seule institution financière qui offre ce type de programme. L'achat de votre première voiture devrait être une expérience agréable et la Banque Scotia et Mazda veilleront à ce qu'elle le soit!

À tous les premiers acheteurs de voitures ! Vous avez besoin d'une voiture et vous n'en avez jamais eu une avant ? Maintenant, vous pouvez !

Exigences et conditions du programme :

- aucun antécédent de financement automobile
- durée maximum de 72 mois pour les prêts aux particuliers
- versements maximum de 500\$ par mois
- mise de fonds minimum de 1000\$ pour le financement aux particuliers
- aucun antécédent de crédit défavorable
- période d'emploi à temps plein depuis au moins 6 mois
- preuve de revenu exigée
- preuve d'assurance exigée

www.performemazda.com

1450, boul. A-Paquette, Mont-Laurier

Détails en magasin, photos à titre indicatif seulement. * B4000; en achat 96 mois, taux de 5,24%, obligation totale 26 944.32\$, coût du crédit 4 974.33\$, montant à financer 21 969.99\$; B2300; en achat 96 mois, taux de 5,24%, obligation totale 17 409.60\$, coût du crédit 3 215.57\$, montant à financer 14 194.03\$

Tout doit partir!

Venez "flirter" avec la Cruze. Venez la voir, essayez-la!



Tel quel

2002 S-10

2 roues motrices - cabine allongée
Manuelle
106839 km



8468A

3 995\$

2005 Optra⁵

Automatique - climatiseur
Lecteur CD - balance de garantie
5 ans 100 000 km gr. propulseur
95500 km



8536A

4 495\$

2006 Cobalt Berline

Gr. électrique - automatique
Lecteur CD - balance de garantie
5 ans 100 000 km gr. propulseur
81774 km



7490A

6 995\$

2005 Impala LS

Gr. Électrique - climatiseur
Lecteur CD - pneus d'hiver
inclus



8476A

7 995\$

2008 Pontiac Wave

Automatique - climatiseur
Lecteur CD - balance de garantie
3 ans 60 000 km
+5 ans 160 000 km
gr. propulseur
32270 km



8405A

9 995\$

2007 Cobalt Berlin

Automatique - climatiseur
Lecteur CD - balance de garantie
5 ans 160 000 km
gr. propulseur
55324 km



8535A

8 995\$

2007 Uplander LS

Gr. électrique - Climatiseur
7 passagers - balance de garantie
5 ans 160 000 km
gr. propulseur
52184 km



8513A

11 995\$

2007 Colorado

Cabine allongée - 4 roues motrices
Diff. barré - balance de garantie
5 ans 160 000 km
gr. propulseur
24448 km



8500A

19 995\$

COMME NEUF!

2007 Equinox

Gr. électrique - climatiseur
Lecteur CD - 4 pneus d'hiver inclus
balance de garantie
5 ans 160 000 km
gr. propulseur
65678 km



8228A

14 995\$
~~15 995\$~~

2008 Dodge Ram

4 roues motrices - Lecteur CD
Climatiseur - balance de garantie
du manufacturier
19 534 km



8182A

21 995\$

COMME NEUF!



DEPUIS 1927
McCONNERY



819-449-1632

Sans frais: 1 888 449-1632

www.garagemcconnery.com

105 boul. Desjardins, Maniwaki

Jean-Guy Séguin
Représentant

Luc Morin
Représentant

Fred Joanis
Représentant

Pierre Séguin
Directeur

France Pageau
Directrice
commerciale



À 1 clic pour plus de 2000 véhicules

1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

Les véhicules d'occasion
Optimum incluent :
1- Une garantie d'un manufacturier
2- Un privilège d'échange de
30 jours / 2 500 km sans tracas
3- Une inspection en plus de 150 points
4- L'assistance routière 24 heures